



Sisukord

I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 216/2009, 11. märts 2009, nominaalsaaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades (uuesti sõnastatud) ⁽¹⁾ 1
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 217/2009, 11. märts 2009, Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta (uuesti sõnastatud) ⁽¹⁾ 42
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 218/2009, 11. märts 2009, Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaaagi statistiliste andmete esitamise kohta (uuesti sõnastatud) ⁽¹⁾ 70
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009, millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte otsusega 1999/468/EÜ kontrolliga regulatiivmenetluse osas - Kontrolliga regulatiivmenetlusega kohandamine – 2. osa 109
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 220/2009, 11. märts 2009, millega muudetakse komisjoni rakendusvolituste osas määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad 155
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 221/2009, 11. märts 2009, millega muudetakse komisjoni rakendusvolituste osas määrust (EÜ) nr 2150/2002 jäätmetestatistika kohta ⁽¹⁾ 157
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 222/2009, 11. märts 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 638/2004 liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika kohta 160

Hind: 30 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 223/2009, 11. märts 2009, Euroopa statistika kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 (konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta), nõukogu määruse (EÜ) nr 322/97 (ühenduse statistika kohta) ja nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (millega luuakse Euroopa ühenduste statistikaprogrammi komitee) kehtetuks tunnistamise kohta ⁽¹⁾ 164

Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1394/2007 (uudsete ravimite ning direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta) parandus (ELT L 324, 10.12.2007) 174

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 216/2009,

11. märts 2009,

nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades (uuesti sõnastatud)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 23. oktoobri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 2597/95 nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades, ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Kuna on tehtud uusi muudatusi kõnealusesse määrusesse, on selguse huvides soovitatav kõnealused sätted uuesti sõnastada.

(2) Euroopa Ühendus on saanud ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) liikmeks.

(3) Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Ühenduste Komisjoni vahel sõlmitud protokollis on sätestatud, et komisjon annab FAO-le nõutud statistilised andmed.

(4) Subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt on kavandatava meetme eesmärgi võimalik saavutada üksnes ühenduse õigusakti

alusel, sest ainult komisjon saab kooskõlastada statistiliste andmete ühtlustamist ühenduse tasandil, kuna kalandusstatistika kogumise ja nende statistiliste andmete töötlemiseks ja usaldusväärsuse kontrollimiseks vajaliku infrastruktuuri eest vastutavad eelkõige liikmesriigid.

(5) Mitmed liikmesriigid on taotlenud, et andmeid võiks esitada teistsuguses vormis või teistsugusel kandjal, kui on sätestatud V lisas (samaväärne Statlanti küsimustikega).

(6) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁴⁾.

(7) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus kohandada statistiliste kalastuspiirkondade ja nende alljaotiste ning liikide nimekirju. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Võttes nõuetekohaselt arvesse nõukogu 11. juuni 1990. aasta määrust (Euratom, EMÜ) nr 1588/90 konfidentsiaalsete statisti-

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 17. juuni 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teataja* seni avaldamata) ja nõukogu 26. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽²⁾ EÜT L 270, 13.11.1995, lk 1.

⁽³⁾ Vt VII lisa.

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

liste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta, ⁽¹⁾ esitab iga liikmesriik komisjonile andmed nende kõnealuses liikmesriigis registreeritud või tema lipu all sõitvate laevade nominaalsaagi kohta, mis kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades.

Nominaalsaagi andmed hõlmavad kõiki maale toimetatud või merel ümberlaaditud kalasaadusi mis tahes kujul, ent sinna hulka ei loeta koguseid, mis on püügi järel merre tagasi heidetud, pardal tarbitud või pardal söödana kasutatud. Andmed kirjutatakse üles maale toimetatud või ümberlaaditud saagi eluskaalu ekvivalentina lähima tonnini ümardatult.

Artikkel 2

1. Nominaalsaagi andmed tuleb esitada iga peamise püügipiirkonna ja selle alljaotiste kohta, nagu on loetletud I lisas, kirjeldatud II lisas ja kujutatud III lisas. IV lisas on loetletud iga peamise püügipiirkonna liigid, mille kohta andmeid nõutakse.

2. Kalendriaasta andmed esitatakse kuue kuu jooksul aasta lõpust arvates.

3. Kui liikmesriigi laevad ei ole artikli 1 kohaselt peamises püügipiirkonnas kalendriaasta jooksul kalastanud, teatab liikmesriik sellest komisjonile. Kui aga peamises püügipiirkonnas on kalastatud, nõutakse andmete esitamist üksnes nende liikide ja alljaotiste kohta, mille suhtes aruandeaasta jooksul on näidatud püügi toimumine.

4. Liikmesriikide laevade püütud vähetähtsaid liike ei ole vaja andmete esitamisel üksiklaeval nimetada, vaid need võib lisada kogusaagi alla, kui nende saaduste kaal ei ületa 5 % aastases kogusaagist kõnealuses peamises püügipiirkonnas.

5. Komisjon võib muuta statistiliste kalastuspiirkondade ja nende alljaotiste ning liikide nimekirju.

Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 5 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Artikkel 3

Kui ühise kalanduspoliitika raames vastu võetud sätted ei näe ette teisiti, lubatakse liikmesriikidel kasutada püügiandmete tuletamisel valimivõtumeetodit nende kalalaevastiku osade kohta, mille puhul andmete esitamine täies ulatuses põhjustaks liigset haldusprotseduuride rakendamist. Liikmesriik peab artikli 6 lõike 1 alusel esitatavale aruandele lisama üksikasjalikud andmed

valimivõtu korra ja selle kohta, kui suur osa koguaandmestikust on saadud sel meetodil.

Artikkel 4

Liikmesriigid täidavad oma artiklitest 1 ja 2 tulenevaid kohustusi, esitades andmed magnetkandjal V lisas näidatud vormingus.

Liikmesriigid võivad esitada andmeid VI lisas täpsustatud vormingus.

Liikmesriigid võivad komisjoni eelneval nõusolekul esitada andmed teistsugusel kujul või teistsugusel kandjal.

Artikkel 5

1. Komisjoni abistab nõukogu otsusega 72/279/EMÜ ⁽²⁾ loodud alaline põllumajandusstatistika komitee, edaspidi „komitee”.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ning artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Artikkel 6

1. Liikmesriigid esitavad 14. novembriks 1996 komisjonile üksikasjaliku aruande, milles kirjeldatakse, kuidas püügiandmeid tuletatakse, ning näidatakse andmete representatiivsuse ja usaldusväärsuse aste. Komisjon koostab nende aruannete kokkuvõtte komitee pädevas töörühmas läbiarutamiseks.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõigist muudatustest lõike 1 alusel antud teabes kolme kuu jooksul muudatuste tegemisest arvates.

3. Metoodikaaruanded, andmete kättesaadavus ja andmete usaldusväärsus, millele on viidatud lõikes 1, ja muud käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimused vaadatakse läbi üks kord aastas komitee pädevas töörühmas.

Artikkel 7

1. Määrus (EÜ) nr 2597/95 tunnistatakse kehtetuks.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt VIII lisas esitatud vastavustabelile.

⁽¹⁾ EÜT L 151, 15.6.1990, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VONDRA

I LISA

FAO PEAMISTE PÜÜGIPIIRKONDADE JA NENDE ALLJAOTISTE LOETELU, MILLE KOHTA TULEB ANDMED ESITADA

(Nende piirkondade ja alljaotiste kirjeldus on toodud II lisas)

KESK-ATLANDI IDAOSA (püügipiirkond 34)

- 34.1.1. Maroko rannikuäärne rajoon
- 34.1.2. Kanaari saarte ja Madeira rajoon
- 34.1.3. Sahara rannikuäärne rajoon
- 34.2. Põhjapoolne ookeani alapiirkond
- 34.3.1. Cabo Verde rannikuäärne rajoon
- 34.3.2. Cabo Verde saarte rajoon
- 34.3.3. Sherbro rajoon
- 34.3.4. Guinea lahe lääneosa rajoon
- 34.3.5. Guinea lahe keskosa rajoon
- 34.3.6. Guinea lahe lõunaosa rajoon
- 34.4.1. Guinea lahe edelaosa rajoon
- 34.4.2. Edelapoolse ookeaniala rajoon

VAHEMERI JA MUST MERI (püügipiirkond 37)

- 37.1.1. Baleaari rajoon
- 37.1.2. Lioni lahe rajoon
- 37.1.3. Sardiinia rajoon
- 37.2.1. Aadria mere rajoon
- 37.2.2. Joonia mere rajoon
- 37.3.1. Egeuse mere rajoon
- 37.3.2. Levanti rajoon
- 37.4.1. Marmara mere rajoon
- 37.4.2. Musta mere rajoon
- 37.4.3. Aasovi mere rajoon

ATLANDI EDELAOSA (püügipiirkond 41)

- 41.1.1. Amazonase rajoon
- 41.1.2. Natali rajoon
- 41.1.3. Salvadori rajoon
- 41.1.4. Põhjapoolse ookeaniala rajoon
- 41.2.1. Santose rajoon
- 41.2.2. Rio Grande rajoon
- 41.2.3. Platense rajoon
- 41.2.4. Keskmise ookeaniala rajoon
- 41.3.1. Põhja-Patagoonia rajoon
- 41.3.2. Lõuna-Patagoonia rajoon
- 41.3.3. Lõunapoolse ookeaniala rajoon

ATLANDI KAGUOSA (püügipiirkond 47)

- 47.1.1. Palmeirinhasi neeme rajoon
- 47.1.2. Salinasi neeme rajoon
- 47.1.3. Cunene rajoon
- 47.1.4. Cape Crossi rajoon
- 47.1.5. Oranje jõe rajoon
- 47.1.6. Hea Lootuse neeme rajoon
- 47.2.1. Kesk-Agulhasi rajoon
- 47.2.2. Ida-Agulhasi rajoon
- 47.3. Lõunapoolne ookeani alapiirkond
- 47.4. Tristan da Cunha alapiirkond
- 47.5. St. Helena ja Ascensióni alapiirkond

INDIA Ookeani LÄÄNEOSA (püügipiirkond 51)

- 51.1. Punase mere alapiirkond
 - 51.2. Pärsia lahe alapiirkond
 - 51.3. Araabia mere lääneosa alapiirkond
 - 51.4. Araabia mere idaosa, Lakadiivide ja Sri Lanka alapiirkond
 - 51.5. Somaalia, Kenya ja Tansaania alapiirkond
 - 51.6. Madagaskari ja Mosambiigi väina alapiirkond
 - 51.7. Ookeani alapiirkond
 - 51.8.1. Marioni-Edwardi rajoon
 - 51.8.2. Zambezi rajoon
-

II LISA

KESK-ATLANDI IDAOSA (püügipiirkond 34)

III A lisas on näidatud Kesk-Atlandi idaosa (püügipiirkond 34 (Kesk-Atlandi idaosa)) piirid, selle alapiirkonnad, rajoonid ja alarajoonid. Järgneb piirkonna, alapiirkondade, rajoonide ja alarajoonide kirjeldus. Kesk-Atlandi idaosa hõlmab kõiki Atlandi ookeani vesi, mis jäävad järgmistesse piiridesse:

Põhja-Aafrikas 5°36' läänepikkust tõusuveepiiril asuvast punktist mööda nimetatud ranniku tõusuveepiiri edela suunas Ponta do Padrões (6°04'36" lõunalaiust ja 12°19'48" idapikkust) asuva punktini; sealt mööda loksodroomi loode suunas kuni 6°00' lõunalaiust ja 12°00' idapikkust asuva punktini; sealt mööda 6°00' lõunalaiust otse läände kuni 20°00' läänepikkuseni; sealt otse põhja ekvaatorini; sealt otse läände kuni 30°00' läänepikkuseni; sealt otse põhja kuni 5°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände kuni 40°00' läänepikkuseni, sealt otse põhja kuni 36°00' põhjalaiuseni; sealt otse itta kuni Punta Marroquíni, mis asub punktis 5°36' läänepikkust; sealt otse lõunasse kuni alguspunktini Aafrika rannikul.

Kesk-Atlandi idaosa jaotatakse järgmiselt.

Põhjapoolne rannikuäärne alapiirkond (alapiirkond 34.1)a) *Maroko rannikuäärne rajoon (rajoon 34.1.1)*

Veed, mis asuvad 36°00' põhjalaiuse ja 26°00' põhjalaiuse vahel ida pool joont, mis kulgeb mööda 13°00' läänepikkust otse lõunasse 36°00' põhjalaiusest kuni 29°00' põhjalaiuseni, ning sealt mööda loksodroomi edela suunas kuni 26°00' põhjalaiust ja 16°00' läänepikkust asuva punktini.

b) *Kanaari saared ja Madeira (rajoon 34.1.2)*

Veed, mis asuvad 36°00' põhjalaiuse ja 26°00' põhjalaiuse ning 20°00' läänepikkuse ja joone vahel, mis kulgeb mööda 13°00' läänepikkust 36°00' põhjalaiuskraadist kuni 29°00' põhjalaiuseni ja sealt mööda loksodroomi kuni 26°00' põhjalaiust ja 16°00' läänepikkust asuva punktini.

c) *Sahara rannikuäärne rajoon (rajoon 34.1.3)*

Veed, mis asuvad 26°00' põhjalaiuse ja 19°00' põhjalaiuse vahel ida pool 20°00' läänepikkust.

Põhjapoolne ookeani alapiirkond (alapiirkond 34.2)

Veed, mis asuvad 36°00' põhjalaiuse ja 20°00' põhjalaiuse ning 40°00' läänepikkuse ja 20°00' läänepikkuse vahel.

Lõunapoolne rannikuäärne alapiirkond (alapiirkond 34.3)a) *Cabo Verde rannikuäärne rajoon (rajoon 34.3.1)*

Veed, mis asuvad 19°00' põhjalaiuse ja 9°00' põhjalaiuse vahel ida pool 20°00' läänepikkust.

b) *Cabo Verde saarte rajoon (rajoon 34.3.2)*

Veed, mis asuvad 20°00' põhjalaiuse ja 10°00' põhjalaiuse ning 30°00' läänepikkuse ja 20°00' läänepikkuse vahel.

c) *Sherbro rajoon (rajoon 34.3.3)*

Veed, mis asuvad 9°00' põhjalaiuse ja ekvaatori ning 20°00' läänepikkuse ja 8°00' läänepikkuse vahel.

d) *Guinea lahe lääneosa rajoon (rajoon 34.3.4)*

Veed, mis asuvad põhja pool ekvaatorit 8°00' läänepikkuse ja 3°00' idapikkuse vahel.

e) *Guinea lahe keskosa rajoon (rajoon 34.3.5)*

Veed, mis asuvad põhja pool ekvaatorit ja ida pool 3°00' idapikkust.

f) *Guinea lahe lõunaosa rajoon (rajoon 34.3.6)*

Veed, mis asuvad ekvaatori ja 6°00' lõunalaiuse vahel ida pool 3°00' idapikkust. Siia sektorisse kuuluvad ka lõuna pool 6°00' lõunalaiust asuvad Kongo suudme veed alates piirist, mis kulgeb Ponta do Padrões asuvast punktist (6°04'36" lõunalaiust ja 12°19'48" idapikkust) mööda loksodroomi loode suunas kuni 6°00' lõunalaiust ja 12°00' idapikkust asuva punktini, sealt otse itta mööda 6°00' lõunalaiuskraadi kuni Aafrika rannikuni ja sealt mööda Aafrika rannikut tagasi alguspunkti Ponta do Padrões.

Lõunapoolne ookeani alapiirkond (alapiirkond 34.4)a) *Guinea lahe edelaosa rajoon (rajoon 34.4.1)*

Veed, mis asuvad ekvaatori ja 6°00' lõunalaiuse ning 20°00' läänepikkuse ja 3°00' idapikkuse vahel.

b) *Edelapoolse ookeaniala rajoon (rajoon 34.4.2)*

Veed, mis asuvad 20°00' põhjalaiuse ja 5°00' põhjalaiuse ning 40°00' läänepikkuse ja 30°00' läänepikkuse vahel; veed, mis asuvad 10°00' põhjalaiuse ja ekvaatori ning 30°00' läänepikkuse ja 20°00' läänepikkuse vahel.

VAHEMERI JA MUST MERI (püügipiirkond 37)

III B lisas on näidatud Vahemere ja Musta mere (püügipiirkonna 37) piirid, selle alapiirkonnad ja rajoonid. Järgneb selle piirkonna ning selle alljaotiste kirjeldus.

Vahemere ja Musta mere statistiline piirkond hõlmab kõiki a) Vahemere, b) Marmara mere, c) Musta mere ja d) Aasovi mere vesi. Merevete hulka loetakse ka riimveed ja kõik muud alad, kus on ülekaalus kalad ja muud merelist päritolu organismid. Lääne- ja kagupiirid on määratud järgmiselt:

- a) läänepiir: mööda joont, mis kulgeb mööda 5°36' läänepikkust Punta Marroquíst otse lõunasse Aafrika rannikule;
- b) kagupiir: Suessi kanali põhjapoolne (Vahemere-poolne) suue.

VAHEMERE STATISTILISE PIIRKONNA ALAPIIRKONNAD JA RAJOONID

Vahemere lääneosa (alapiirkond 37.1) koosneb järgmistest rajoonidest:

a) *Baleaarid (rajoon 37.1.1)*

Vahemere lääneosa veed, mille piiriks on joon, mis algab Aafrika rannikult Alžeeria-Tuneesia piirilt ja kulgeb otse põhja kuni 38°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände kuni 8°00' idapikkuseni; sealt otse põhja kuni 41°20' põhjalaiuseni; sealt mööda loksodroomi läände kuni Prantsusmaa ja Hispaania vahelise maismaapiiri idapoolseima punktini mandri rannikul; sealt piki Hispaania rannikut Punta Marroquíni; sealt mööda 5°36' läänepikkust otse lõunasse Aafrika rannikuni; sealt piki Aafrika rannikut ida suunas alguspunktini.

b) *Lioni laht (rajoon 37.1.2)*

Vahemere loodeosa veed, mille piir algab Prantsusmaa ja Hispaania vahelise maismaapiiri idapoolseimast punktist mandri rannikul ja kulgeb mööda loksodroomi ida suunas kuni 8°00' idapikkust ja 41°20' põhjalaiust asuva punktini; sealt mööda loksodroomi põhja suunas kuni rannikuni Prantsusmaa ja Itaalia vahelisel piiril; sealt piki Prantsusmaa rannikut edela suunas alguspunktini.

c) *Sardiinia (rajoon 37.1.3)*

Türrreeni meri ja sellega külgnevad veed, mille piiriks on joon, mis algab Aafrika rannikul Alžeeria-Tuneesia piiril ja kulgeb otse põhja kuni 38°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände kuni 8°00' idapikkuseni; sealt otse põhja kuni 41°20' põhjalaiuseni; sealt mööda loksodroomi põhja suunas kuni rannikuni Prantsusmaa ja Itaalia vahelisel piiril; sealt piki Itaalia rannikut kuni 38°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände mööda 38°00' põhjalaiust Sitsiilia rannikuni; sealt piki Sitsiilia põhjarannikut Trapanini; sealt mööda loksodroomi Boni neemini; sealt piki Tuneesia rannikut lääne suunas alguspunktini.

Vahemere keskosa (alapiirkond 37.2) koosneb järgmistest rajoonidest:

a) *Aadria meri (rajoon 37.2.1)*

Aadria mere veed, mis asuvad põhja pool joont, mis kulgeb Albaania ja Montenegro piirist Aadria mere idarannikul otse läände Gargano neemeni Itaalia rannikul.

b) *Joonia meri (rajoon 37.2.2)*

Vahemere keskosa ja sellega külgnevad veed, mille piir algab Põhja-Aafrika rannikul 25°00' idapikkusel ja kulgeb otse põhja kuni 34°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände kuni 23°00' idapikkuseni; sealt otse põhja Kreeka rannikuni; sealt piki Kreeka läänerrannikut ja Albaania rannikut kuni Albaania ja Montenegro piirini; sealt otse läände Gargano neemeni Itaalia rannikul; sealt piki Itaalia rannikut kuni 38°00' põhjalaiuseni; sealt otse läände mööda 38°00' põhjalaiust Sitsiilia rannikuni; sealt piki Sitsiilia põhjarannikut Trapanini; Trapanist Boni mööda loksodroomi neemeni; sealt piki Põhja-Aafrika rannikut ida suunas alguspunktini.

Vahemere idaosa (alapiirkond 37.3) koosneb järgmistest rajoonidest:

a) *Egeuse meri (rajoon 37.3.1)*

Egeuse meri ja sellega külgnevad veed, mille piiriks on joon, mis algab Kreeka lõunarannikul 23°00' idapikkusel ja kulgeb otse lõunasse kuni 34°00' põhjalaiuseni; sealt otse itta kuni 29°00' idapikkuseni; sealt otse põhja Türgi rannikuni; sealt piki Türgi läänerrannikut Kum Kaleni; Kum Kalest mööda loksodroomi Hellase neemeni; sealt piki Türgi ja Kreeka rannikut alguspunktini.

b) *Levant (rajoon 37.3.2)*

Vahemere veed ida pool joont, mis algab Põhja-Aafrika rannikul 25°00' idapikkusel ja kulgeb otse põhja kuni 34°00' põhjalaiuseni; sealt otse itta kuni 29°00' idapikkuseni; sealt otse põhja Türgi rannikuni; sealt piki Türgi ja muude Vahemere idaosa riikide rannikut alguspunktini.

Must meri (alapiirkond 37.4) koosneb järgmistest rajoonidest:

a) *Marmara meri (rajoon 37.4.1)*

Marmara mere veed, mille piiriks on lääne pool joon, mis kulgeb Hellase neemest Kum Kaleni Dardanellide suudmes; ida pool joon, mis kulgeb Kumderest üle Bosporuse.

b) *Must meri (rajoon 37.4.2)*

Must meri ja sellega külgnevad veed, mida piirab edelast joon, mis kulgeb Kumderest üle Bosporuse, ning kirdest joon, mis kulgeb Takili neeme tipust Kertši poolsaarel kuni Panagija neeme tipuni Tamani poolsaarel.

c) *Aasovi meri (rajoon 37.4.3)*

Aasovi meri põhja pool joont, mis kulgeb piki Kertši väina lõunapoolset suuet Kertši poolsaarel asuvast Takili neeme tipust punktist 45°06'N ja 36°27'E üle väina Tamani poolsaarel asuva Panagija neeme tipuni punktini 45°08'N ja 36°38'E.

ATLANDI EDELAOSA (püügipiirkond 41)

III C lisas on näidatud Atlandi edelaosa (püügipiirkonna 41) piirid ja alljaotised.

Nende kirjeldus on järgmine.

Atlandi edelaosa (püügipiirkond 41) määratletakse kui vesi, mille piiriks on joon, mis algab Lõuna-Ameerika rannikult mööda 5°00' põhjalaiuse paralleeli kuni 30°00' läänepikkust asuva meridiaanini; sealt kulgeb see otse lõunasse ekvaatorini; sealt otse itta meridiaanini 20°00' läänepikkust; sealt otse lõunasse paralleelini 50°00' lõunalaiust; sealt otse läände meridiaanini 50°00' läänepikkust; sealt otse lõunasse paralleelini 60°00' lõunalaiust; sealt otse läände meridiaanini 67°16' läänepikkust; sealt otse põhja punktini 56°22'S ja 67°16'W; sealt mööda 56°22'S otse itta 65°43'W asuva punktini; mööda joont, mis ühendab punkte 55°22'S ja 65°43'W, 55°11'S ja 66°04'W, 55°07'S ja 66°25'W; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunktini.

Atlandi edelaosa jaguneb järgmisteks rajoonideks:

Amazonase rajoon (rajoon 41.1.1)

Veed, mille piiriks on joon, mis algab Lõuna-Ameerika rannikult 5°00' põhjalaiuskraadil ja kulgeb mööda seda paralleeli kuni lõikumiseni meridiaaniga 40°00' läänepikkust; sealt otse lõunasse punktini, kus see meridiaan lõikub Brasiilia rannikuga; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut loode suunas alguspunktini.

Natali rajoon (rajoon 41.1.2)

Veed, mille piiriks on joon, mis kulgeb Brasiilia rannikust mööda meridiaani 40°00' läänepikkust otse põhja kuni ekvaatorini; sealt mööda ekvaatorit otse itta kuni meridiaanini 32°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 10°00' lõunalaiust; sealt otse läände kuni punktini, kus paralleel 10°00'S lõikub Lõuna-Ameerika rannikuga; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja poole kuni alguspunktini.

Salvadori rajoon (rajoon 41.1.3)

Veed, mille piiriks on joon, mis kulgeb Lõuna-Ameerika rannikult mööda 10°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 35°00'W; sealt otse lõunasse kuni paralleelini 20°00'S; sealt mööda sama paralleeli otse läände kuni Lõuna-Ameerika rannikuni; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja poole alguspunktini.

Põhjapoolse ookeaniala rajoon (rajoon 41.1.4)

Veed, mida piirab joon, mis kulgeb punktist 5°00'N ja 40°00'W otse itta meridiaanini 30°00'W; sealt otse lõunasse ekvaatorini; sealt otse itta meridiaanini 20°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 20°00'S; sealt otse läände meridiaanini 35°00'W; sealt otse põhja paralleelini 10°00'S; sealt otse itta meridiaanini 32°00'W; sealt otse põhja ekvaatorini; sealt otse läände meridiaanini 40°00'W; sealt otse põhja alguspunktini.

Santose rajoon (rajoon 41.2.1)

Veed, mille piir kulgeb Lõuna-Ameerika rannikult mööda 20°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 39°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 29°00'S; sealt mööda sama paralleeli otse läände Lõuna-Ameerika rannikuni; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunktini.

Rio Grande rajoon (rajoon 41.2.2)

Veed, mille piir kulgeb Lõuna-Ameerika rannikult mööda 29°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 45°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 34°00'S; sealt mööda seda paralleeli otse läände Lõuna-Ameerika rannikuni; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunkti.

Platense rajoon (rajoon 41.2.3)

Veed, mille piir kulgeb Lõuna-Ameerika rannikult mööda 34°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 50°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 40°00'S; sealt mööda sama paralleeli otse läände kuni Lõuna-Ameerika rannikuni; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunkti.

Keskmine ookeaniala (rajoon 41.2.4)

Veed, mille piir kulgeb punktist 20°00'S ja 39°00'W otse itta kuni meridiaanini 20°00'W; sealt otse lõunasse kuni paralleelini 40°00'S; sealt otse läände kuni meridiaanini 50°00'W; sealt otse põhja kuni paralleelini 34°00'S; sealt otse itta kuni meridiaanini 45°00'W; sealt otse põhja paralleelini 29°00'S; sealt otse itta meridiaanini 39°00'W; sealt otse põhja alguspunktini.

Põhja-Patagoonia rajoon (rajoon 41.3.1)

Veed, mille piir kulgeb Lõuna-Ameerika rannikust mööda 40°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 50°00'W; sealt otse lõunasse paralleelini 48°00'S; sealt mööda sama paralleeli otse läände Lõuna-Ameerika rannikuni; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunktini.

Lõuna-Patagonia rajoon (rajoon 41.3.2)

Veed, mille piir kulgeb Lõuna-Ameerika rannikult mööda 48°00' lõunalaiust otse itta kuni meridiaanini 50°00'W; sealt otse lõunasse kuni paralleelini 60°00'S; sealt mööda sama paralleeli otse läände kuni meridiaanini 67°16'W; sealt otse põhja kuni 56°22'S ja 67°16'W asuva punktini; sealt mööda loksodroomi, mis ühendab punkte 56°22'S ja 65°43'W, 55°22'S ja 65°43'W, 55°11'S ja 66°04'W ning 55°07'S ja 66°25'W; sealt piki Lõuna-Ameerika rannikut põhja suunas alguspunktini.

Lõunapoolse ookeaniala rajoon (rajoon 41.3.3)

Veed, mille piir kulgeb punktist 40°00'S ja 50°00'W otse itta kuni meridiaanini 20°00'W; sealt otse lõunasse kuni paralleelini 50°00'S; siis otse põhja alguspunkti.

ATLANDI KAGUOSA (püügipiirkond 47)

III D lisas on näidatud Atlandi kaguosa piirid ja alljaotised. ICSEAFi konventsiooniala kirjeldus on järgmine.

Atlandi kaguosa (püügipiirkond 47) hõlmab vesi, mille piir algab punktis 6°04'36"S ja 12°19'48"W; sealt kulgeb see mööda loksodroomi loode suunas kuni meridiaani 12°E ja paralleeli 6°S lõikumispunktini; sealt mööda nimetatud paralleeli otse läände kuni meridiaanini 20°W; sealt mööda seda meridiaani otse lõunasse paralleelini 50°S, sealt mööda seda paralleeli otse itta kuni meridiaanini 30°E; sealt mööda seda meridiaani otse põhja Aafrika mandri rannikuni; sealt piki rannikut lääne suunas alguspunktini.

Atlandi kaguosa (püügipiirkond 47) jaotatakse järgmiselt:

Läänepoolne rannikuäärne alapiirkond (alapiirkond 47.1)*a) Palmeirinhasi neeme rajoon (rajoon 47.1.1)*

Veed, mis asuvad 6°00' ja 10°00' lõunalaiuse vahel ida pool 10°00' idapikkust. Sellest sektorist on jäetud välja Kongo jõe suudmeala, s.o veed, mis asuvad kirde pool joont, mis kulgeb Ponta do Padrãost (6°04'36"S ja 12°19'48"E) punkti 6°00'S ja 12°00'E.

b) Salinasi neeme rajoon (rajoon 47.1.2)

Veed, mis asuvad 10°00' ja 15°00' lõunalaiuse vahel ida pool 10°00' idapikkust.

c) Cunene rajoon (rajoon 47.1.3)

Veed, mis asuvad 15°00' ja 20°00' lõunalaiuse vahel ida pool 10°00' idapikkust.

d) Cape Crossi rajoon (rajoon 47.1.4)

Veed, mis asuvad 20°00' ja 25°00' lõunalaiuse vahel ida pool 10°00' idapikkust.

e) Oranje jõe rajoon (rajoon 47.1.5)

Veed, mis asuvad 25°00' ja 30°00' lõunalaiuse vahel ida pool 10°00' idapikkust.

f) Hea Lootuse neeme rajoon (rajoon 47.1.6)

Veed, mis asuvad 30°00' ja 40°00' lõunalaiuse ning 10°00' idapikkuse ja 20°00' idapikkuse vahel.

Agulhasi rannikuäärne alapiirkond (alapiirkond 47.2)*a) Kesk-Agulhasi rajoon (rajoon 47.2.1)*

Veed, mis asuvad põhja pool 40°00' lõunalaiust 20°00' ja 25°00' idapikkuse vahel.

b) *Ida-Agulhasi rajoon (rajoon 47.2.2)*

Veed, mis asuvad põhja pool 40°00' lõunalaiust 25°00' ja 30°00' idapikkuse vahel.

Lõunapoolne ookeani alapiirkond (alapiirkond 47.3)

Veed, mis asuvad 40°00' ja 50°00' lõunalaiuse ning 10°00' ja 30°00' idapikkuse vahel.

Tristan da Cunha alapiirkond (alapiirkond 47.4)

Veed, mis asuvad 20°00' ja 50°00' lõunalaiuse ning 20°00' ja 10°00' idapikkuse vahel.

St Helena ja Ascensióni alapiirkond (alapiirkond 47.5)

Veed, mis asuvad 6°00' ja 20°00' lõunalaiuse ning 20°00' ja 10°00' idapikkuse vahel.

INDIA Ookeani LÄÄNEOSA (püügipiirkond 51)

India ookeani lääneosa kuulub:

- a) Punane meri;
- b) Adeni laht;
- c) Iraani ranniku ja Araabia poolsaare vaheline laht;
- d) Araabia meri;
- e) see osa India ookeanist, mis asub meridiaanide 30°00'E ja 80°00'E vahel põhja pool antarktilist konvergentsivööndit; siia kuuluvad ka Sri Lankat ümbritsevad veed ja Mosambiigi väin.

III E lisas on näidatud India ookeani lääneosa (püügipiirkonna 51) piirid ja alarajoonid.

India ookeani lääneosa on määratletud järgmiste piiridega:

- piir Vahemerega: Suessi kanali põhjapoolne suue;
- läänepoolne merepiir: joon, mis algab Aafrika idarannikult 30°00' idapikkuskraadil ja kulgeb otse lõunasse 45°00' lõunalaiuseni;
- idapoolne merepiir: loksodroom, mis algab India kagurannikult (Calimere'i neeme tipult) ja kulgeb kirde suunas punktini 82°00'E ja 11°00'N, sealt otse itta kuni meridiaanini 85°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 3°00'N; sealt otse läände meridiaanini 80°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 45°00'S;
- lõunapiir: joon, mis kulgeb mööda paralleeli 45°00'S alates 30°00' idapikkusest kuni 80°00' idapikkuseni.

India ookeani lääneosa jagatakse järgmiselt:

Punase mere alapiirkond (alapiirkond 51.1)

- põhjapiir: Suessi kanali põhjapoolne suue;
- lõunapiir: loksodroom Etioopia ja Djibouti Vabariigi vahelisest piirist Aafrika rannikul üle Punase mere suudme kuni endise Jeemeni Araabia Vabariigi ja endise Jeemeni Rahvademokraatliku Vabariigi vahelise piirini Araabia poolsaarel.

Pärsia lahe alapiirkond (alapiirkond 51.2)

Pärsia lahe suudme piiriks on joon, mis algab Ra's Musandami põhjatipust ja kulgeb otse itta Iraani rannikule.

Araabia mere lääneosa alapiirkond (alapiirkond 51.3)

Ida- ja lõunapiiriks on joon, mis kulgeb Iraani-Pakistani piirist Aasia rannikult otse lõunasse paralleelini 20°00'N; sealt otse itta meridiaanini 65°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 10°00'N; sealt otse läände Aafrika rannikule; muud merepiirid on ühised alapiirkondadega 51.1 ja 51.2 (vt eespool).

Araabia mere idaosa, Lakadiivide ja Sri Lanka alapiirkond (alapiirkond 51.4)

Merepiiriks on joon, mis algab Aasia rannikult Iraani-Pakistani piirilt ja kulgeb otse lõunasse paralleelini 20°00'N; sealt otse itta meridiaanini 65°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 10°00'S; sealt otse itta meridiaanini 80°00'E; sealt otse põhja paralleelini 3°00'N; sealt otse itta meridiaanini 85°00'E; sealt otse põhja paralleelini 11°00'N; sealt otse läände meridiaanini 82°00'E; sealt mööda loksodroomi edela suunas India kagurannikule.

Somaalia, Kenya ja Tansaania alapiirkond (alapiirkond 51.5)

Joon, mis algab Somaalia rannikult punktist 10°00'N ja kulgeb otse itta meridiaanini 65°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 10°00'S; sealt otse läände meridiaanini 45°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 10°28'S; sealt otse läände Aafrika idarannikule Ras Mwambo (põhjas) ja Mwambo küla (lõunas) vahel.

Madagaskari ja Mosambiigi väina alapiirkond (alapiirkond 51.6)

Joon, mis algab Aafrika idarannikul Ras Mwambo (põhjas) ja Mwambo küla (lõunas) vahel 10°28' lõunalaiusel ja kulgeb otse itta meridiaanini 45°00'E; sealt otse põhja paralleelini 10°00'S; sealt otse itta meridiaanini 55°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 30°00'S; sealt otse läände meridiaanini 40°00'E; sealt otse põhja Mosambiigi rannikule.

Ookeani alapiirkond (India ookeani lääneosa) (alapiirkond 51.7)

Joon, mis algab punktist 10°00'S ja 55°00'E ning kulgeb otse itta meridiaanini 80°00'E; sealt otse lõunasse paralleelini 45°00'S; sealt otse läände meridiaanini 40°00'E; sealt otse põhja paralleelini 30°00'S; sealt otse itta meridiaanini 55°00'E; sealt otse põhja alguspunkti paralleelil 10°00'S.

Mosambiigi alapiirkond (alapiirkond 51.8)

Sellesse alapiirkonda kuuluvad veed, mis asuvad põhja pool paralleeli 45°00'S meridiaanide 30°00'E ja 40°00'E vahel. See jaguneb omakorda kaheks rajooniks.

Marioni-Edwardi rajoon (rajoon 51.8.1)

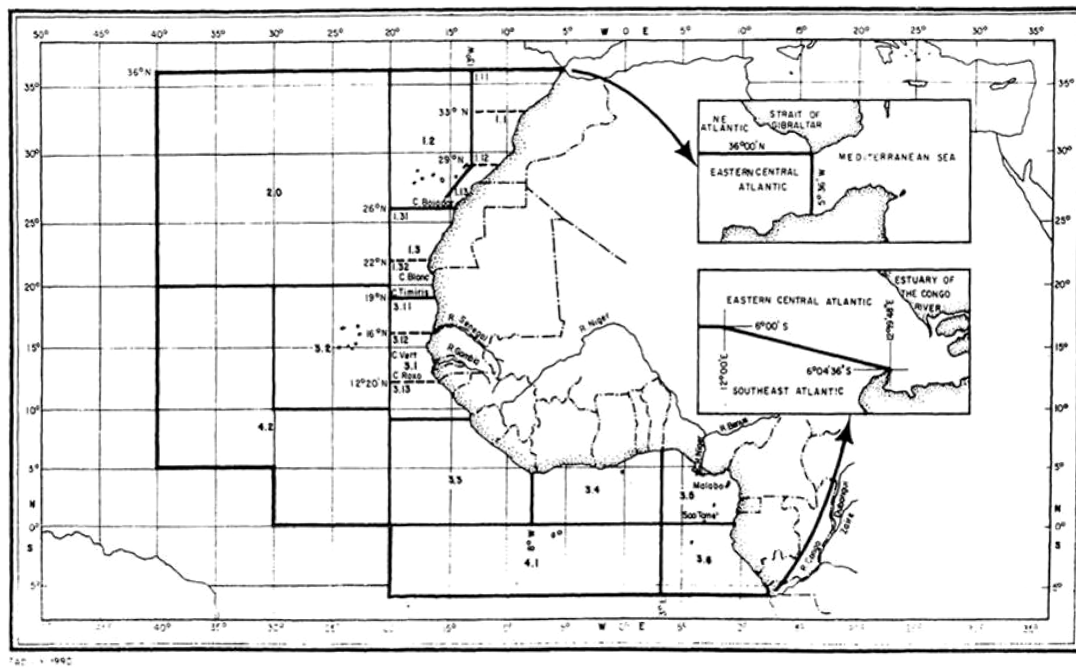
Veed, mis asuvad paralleelide 40°00'S ja 50°00'S ning meridiaanide 30°00'E ja 40°00'E vahel.

Zambezi rajoon (rajoon 51.8.2)

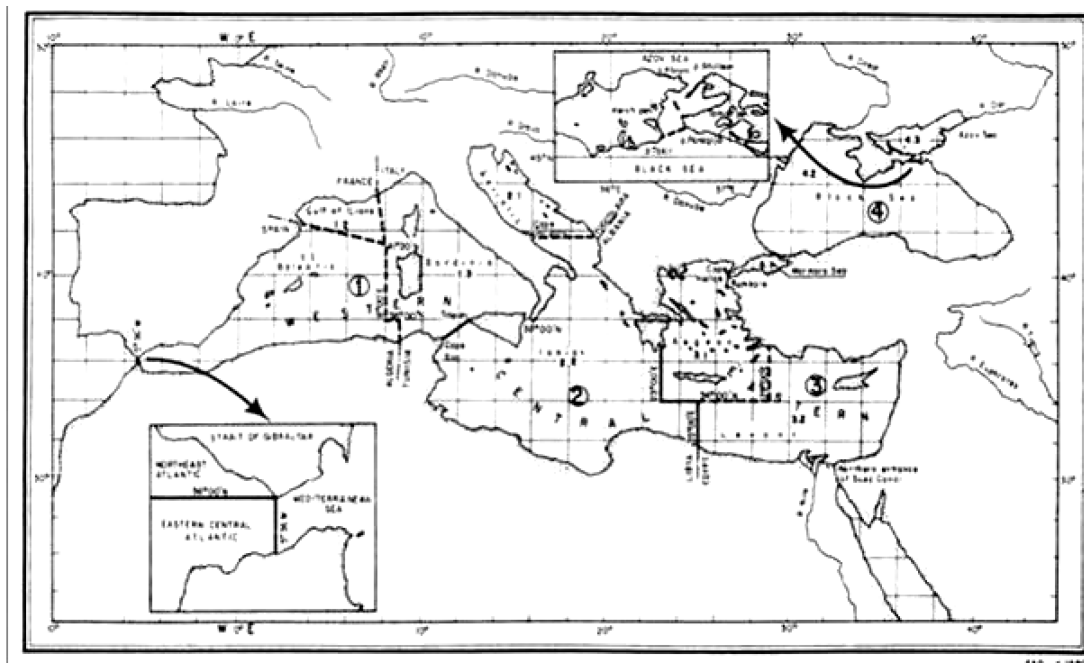
Veed, mis asuvad põhja pool paralleeli 40°00'S meridiaanide 30°00'E ja 40°00'E vahel.

III LISA

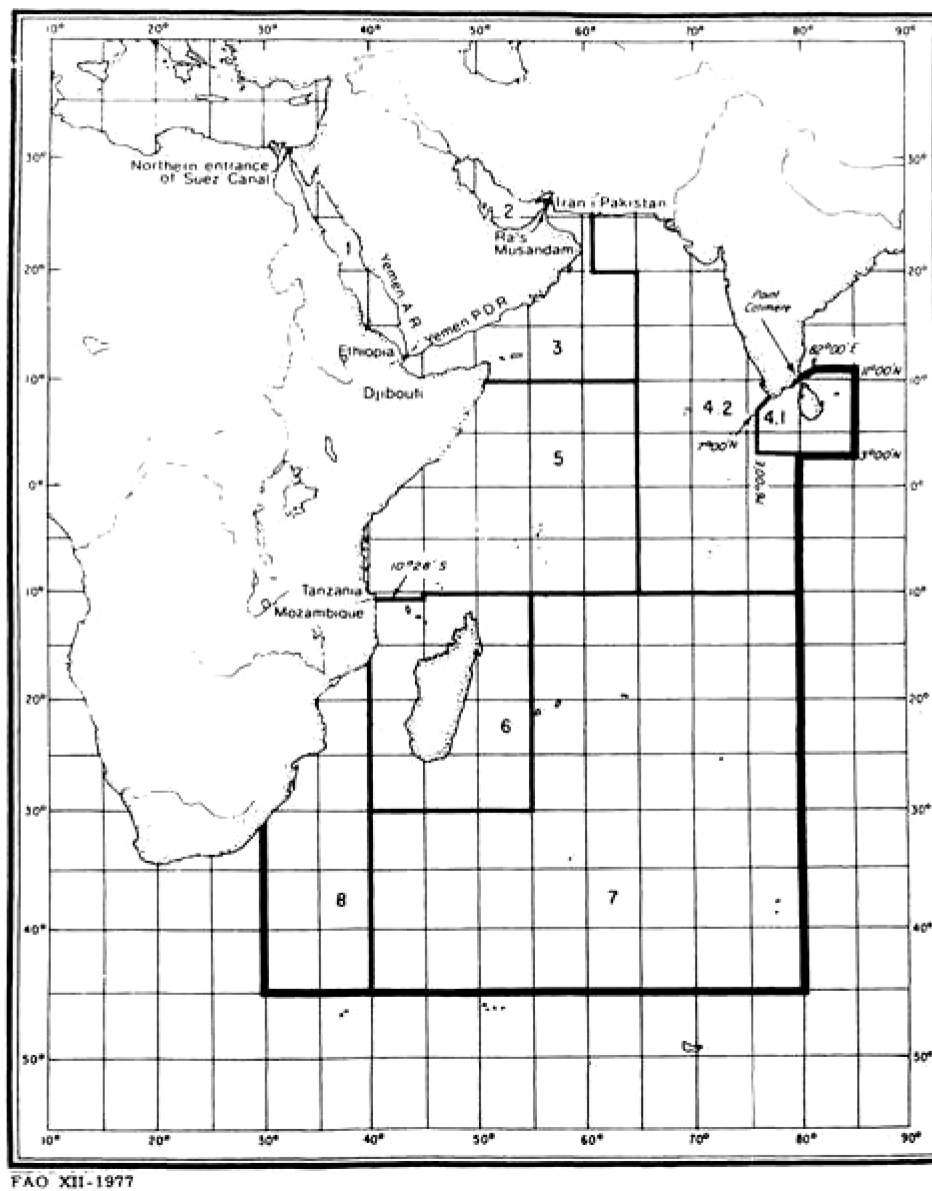
A: KESK-ATLANDI IDAOSA (püügipiirkond 34)



B: VAHEMERI JA MUST MERI (püügipiirkond 37)



E: INDIA OOKEANI LÄÄNEOSA (püügipiirkond 51)



IV LISA

NENDE LIIKIDE NIMEKIRI, MILLE ANDMED TULEB ESITADA IGA PEAMISE PÜÜGIPIIRKONNA KOHTA

Allpool on loetletud liigid, mille saaki käsitlevad andmed on esitatud riiklikus statistikas. Liikmesriigid peavad võimaluse korral esitama andmed kõikide kindlaksmääratud liikide kohta. Kui üksikuid liike ei ole võimalik kindlaks määrata, tuleb andmed koondada ja esitada võimalikult üksikasjalikus kirjes.

Märkus = lühend m.n mujal nimetamata

KESK-ATLANDI IDAOSA (püügipiirkond 34)

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
harilik angerjas	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
aloosad, m.n	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
aafrika iliša	ILI	<i>Ilisha africana</i>	West African ilisha
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
rombkalalased	LEF	<i>Bothidae</i>	Lefteye flounders
harilik merikeel	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
lestlased	CET	<i>Dicologlossa cuneata</i>	Wedge (= Senegal) sole
merikeellased, m.n	SOX	<i>Soleidae</i>	Soles n.e.i.
koerakeellased, m.n	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
kammellased	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
kammellased, m.n	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
niituimluts	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
tursik	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
põhjaputassuu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
merluus	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
senegali merluus	HKM	<i>Merluccius senegalensis</i>	Senegalese hake
merluusid, m.n	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
hammassägalased, m.n	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
harilik meriangerjas	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
meriangerlased, m.n	COX	<i>Congridae</i>	Congereels n.e.i.
kurvitskala	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
limapead	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
harilik peetrikala	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
höbedane peetrikala	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
hirkkalalased	BOR	<i>Caproidae</i>	Boar fishes
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kivikoha	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
valgevööt-kivikoha	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
kivikohad, m.n	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
ameerika vrakkahven	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kiviahvenlased, m.n	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
ahvenaline	SPU	<i>Dicentrarchus punctatus</i>	Spotted seabass
huntahven	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
suursilmahvenad, m.n	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
kardinalahvenlased, m.n	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinal fishes n.e.i.
kübarahvenlased	TIS	<i>Branchiostegidae</i>	Tilefishes
punasilmalased	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
riffahvenad, m.n	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
riffahvenlased, m.n	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, iobfishes, n.e.i.
urisejalane	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
triibuline uriseja	BGR	<i>Pomadasys incisus</i>	Bastard grunt
urisejalane	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
otoperka	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Bigeye grunt
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
kotkaskalad	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
hele umbriin	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
kotkaskala	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
kotkaskalalane	DRS	<i>Pteroscion peli</i>	Boe drum
väikesuu-kaptenkala	CKL	<i>Pseudolithus brachygnatus</i>	Law croaker
senegali kaptenkala	PSS	<i>Pseudolithus senegalensis</i>	Cassava croaker
kaptenkala	PSE	<i>Pseudolithus elongatus</i>	Bobo croaker
kaptenkalad	CKW	<i>Pseudolithus</i> spp.	West African croakers
kotkaskalalased, m.n	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
besuugo	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
punane besuugo	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
besuugo	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
besuugo	PAR	<i>Pagellus bellottii</i>	Red pandora
besuugod, m.n	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
peitelhammasahvenad, m.n	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams, n.e.i.
suursilm-hammasahven	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
hammasahven	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
hammasahven	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
hammasahven	DNC	<i>Dentex congensis</i>	Congo dentex
hammasahvenad	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
merikogelane	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
merikogelane	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled seabream
merikoger	BSC	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	Bluespotted seabream
merikoger	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
kuld-merikoger	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
merikogred, pagrused, m.n	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams, n.e.i.
suursilm-kuldvöötahven	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
merikogelased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
ahvenalised	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
meripoisurid	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
lääneaafrika merisultan	GOA	<i>Pseudopenaeus prayensis</i>	West African goatfish
meripoisurlased, m.n	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
hõbesõõrkala	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
merilabidaslased	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
pärisahvenalised, m.n	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
habemik nirkkala	BRD	<i>Brotula barbata</i>	Bearded brotula
kirurgkalalased	SUR	<i>Acanthuridae</i>	Surgeonfishes
merikuklased, m.n	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
ogaselglased	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
euroopa merikurat e õngitseja	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
merikuratlased, m.n	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
tuulehauglased, m.n	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes, n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
pääsukalalased, m.n	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
noolhaugid	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
harilik kefaal e meriärn	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
hispaania hulksõrmkala	TGA	<i>Polydactylus quadrifilis</i>	Giant African threadfin
rehauim	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
pikkuim-viissõrmkala	PET	<i>Pentanemus quinquarius</i>	Royal threadfin
sõrmuimlased, m.n	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
seersantkala	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
harilik stauriid	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
stauriidid, m.n	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
sigarstauriidid	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
hiid-hobumakrell	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevallé jack
harilik sigarstauriid	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
hobumakrellid, m.n	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalls n.e.i.
hõbeküür	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
pompaanod	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
harilik lihhia	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
harilik puhverkala	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
harilik kuldmakrell	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
idaatlandi stromateus	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
stromateuslased	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
luiskala	BOF	<i>Albula vulpes</i>	Bonefish
ümar sardinell e alaša	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
madeira sardinell	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
sardinellid	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas
bonga	BOA	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	Bonga shad
sardiin	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (sardine)
euroopa anšoovis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
vöötideta pelamiid	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
vahuu	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
kuningmakrell	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
makrellased, makrelltuun	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuunid, m.n	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
saagrilased	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
atlandi purikala	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
purikalalased	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
lintsaba	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
lintuim	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
süsisaba	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
lintsabalased, m.n	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
jaapani makrell	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
harilik makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrellid, m.n	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	„Scomber” mackerels n.e.i.
makrellilised, m.n	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
harilik rebashai	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher shark
suursilm-rebashai	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Bigeye thresher
makohaid	MAK	<i>Isurus</i> spp.	Mako sharks
sinihai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
siidhallhai	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
harilik vasarhai	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
indopatsi vasarhai	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
vasarhailased, m.n	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
šokolaadogahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
logardrailased, m.n	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
kärphaid	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
railised, m.n	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
varilõpused, m.n	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, n.e.i.
luukalad, m.n	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
ebalangustid, m.n	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
langustid, m.n	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
norra salehomaar	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
euroopa homaar	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
karamot-viburhännak	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
viburhännak	SOP	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
viburhännakud, m.n	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
viburhännak	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
viburhännak	GUS	<i>Parapenaeopsis atlantica</i>	Guinea shrimp
kümnejalaline	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
krevetlased	PAL	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
kõhtjalgsed e teod, m.n	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
hiidaustrid, m.n	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
rannakarplased, m.n	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
peajalgsed, m.n	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
harilik seepia	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
seepialased, pisiseepialased	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
ebakalmaarid	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
harilik kaheksajalg	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
kaheksajalgased	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
meres elavad kilpkonnalised, m.n	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

VAHEMERI JA MUST MERI (püügipiirkond 37)

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
tuurlased, m.n	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
harilik angerjas	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
musta ja aasovi mere aloosa	SHC	<i>Alosa immaculata</i>	Pontic shad
aloosad, m.n	SHD	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
tülka	CLA	<i>Clupeonella cultriventris</i>	Azov tyulka
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
atlandi merilest	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
lest	FLE	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
merikeel	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
merikeellased, m.n	SOX	<i>Solea</i> spp.	Soles n.e.i.
kammellased	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
kammellased, m.n	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
harilik kammeljas	TUR	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
musta mere kammeljas	TUB	<i>Psetta maotica</i>	Black Sea turbot
niituimluts	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
tursik	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
tursik	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
põhjaputassuu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
merlang	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
merluus	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
hõbekalad	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
eso-merisaurus	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
sisalikkalalased, m.n	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
harilik meriangerjas	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
meriangerlased, m.n	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
harilik peetrikala	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kivikoha	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
valgevööt-kivikoha	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
kivikohad, m.n	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
ameerika vrakkahven	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kiviahven	CBR	<i>Serranus cabrilla</i>	Comber
kiviahvenlased, m.n	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
huntahven	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
ahvenalised	BSE	<i>Dicentrarchus</i> spp.	Seabasses
urisejalane	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
kotkaskalad	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
hele umbriin	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
kotkaskala	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
kotkaskalalased, m.n	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
besuugo	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
punane besuugo	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
besuugo	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
besuugod, m.n	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
peitelhammasahven	SWA	<i>Diplodus sargus</i>	White seabream
peitelhammasahvenad, m.n	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo brems, n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
suursilm hammasahven	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
hammasahven	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
hammasahvenad, m.n	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
merikogerlane	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
merikogerlane	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled sea bream
merikoger	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
kuld-merikoger	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
merikogred, pagrused, m.n	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams, n.e.i.
suursilm-kuldvöötahven	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
merikogerlane	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
merikogerlane	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
merikogerased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
ahvenaline	BPI	<i>Spicara maena</i>	Blotched picarel
ahvenalised	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
vahemere meripoisur	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
harilik meripoisur	MUT	<i>Mullus barbatus</i>	Striped mullet
meripoisurid	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= red mullets)
harilik merilohe	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weever
pärisahvenalised, m.n	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
tobiad	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= Sandlances)
küülikkalad	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
mudilad	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
mudillased, m.n	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
meripuuklased, m.n	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
merikukk	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
merikuklased, m.n	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
euroopa merikurat e õngitseja	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
merikuratlased, m.n	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
harilik tuulehaug	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
noolhaugid	BAR	<i>Sphyrna</i> spp.	Barracudas
harilik kefaal e meriärn	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
ateriinlased	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (Sandmelts)
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
harilik stauriid	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
vahemere stauriid	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
stauriidid, m.n	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
hobumakrellid, m.n	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
merevaik-seriool	AMB	<i>Seriola dumerili</i>	Greater amberjack
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
harilik lihhia	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
hobumakrelllased, m.n	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
atlandi merilatikas	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
harilik kuldmakrell	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
sardinellid, m.n	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
sardiin	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (= Sardine)
euroopa kilu	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>	European sprat

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
euroopa anšoovis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
vöötideta pelamiid	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
makrelllased, makrelltuun	FRZ	<i>Auxis thazard</i> A. rochei	Frigate and bullet tunas
atlandi väiketuun	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
vööttuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuunid, m.n	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
atlandi purikala	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
purikalalased	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
möökkalad	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfishes
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
lintuim	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
jaapani makrell	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
harilik makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrellid, m.n	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	Scomber mackerels n.e.i.
makrellilised, m.n	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
hiidhai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
harilik rebashai	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher
atlandi makohai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
mustsuu-koerhai	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
sinihai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
sinkjas hallhai	CCP	<i>Carcharhinus plumbeus</i>	Sandbar shark
harilik vasarhai	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
indopatsi vasarhai	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
väike ogahai	QUB	<i>Squalus blainville</i>	Longnose spurdog
kare ogahai	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
šokolaadogahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
harilik tumehai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
ogarai	RJC	<i>Raja clavata</i>	Thornback ray
harilik astelrai	JDP	<i>Dasyatis pastinaca</i>	Common stingray
harilik e atlandi heeringahai	POR	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
koerhailased	SCL	<i>Scyliorhinus</i> spp.	Catsharks, nursehound
kärphaid	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
harilik ogahai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
ogahailased, m.n	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
euroopa ingelhai	AGN	<i>Squatina squatina</i>	Angelshark
ingelhailased	ASK	<i>Squatinaidae</i>	Angelsharks, sand devils
ogahailised, m.n	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
logardrailased	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
raid	SKA	<i>Raja</i> spp.	Skates
railised, m.n	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
varilõpused	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays and skates etc.
luukalad, m.n	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
harilik taskukrabi	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
rannakrabi	CMR	<i>Carcinus aestuarii</i>	Mediterranean shore crab
roosa ämblikkrabi	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langust	PSL	<i>Palinurus mauritanicus</i>	Pink spiny lobster
harilik e euroopa langust	SLO	<i>Palinurus elephas</i>	Common spiny lobster
langustid, m.n	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
norra salehomaar	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
euroopa homaar	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
karamot-viburhännak	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
viburhännak	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
kümnejalaline	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
kümnejalalised vähid	ARA	<i>Aristeus antennatus</i>	Blue and red shrimp
krevett	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
põhjamere garneel	CSH	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
harilik ritsikvähk	MTS	<i>Squilla mantis</i>	Mantis squillid
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
kõhtjalgsed e teod, m.n	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
harilik ranniklane	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
söödav auster	OYF	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
suur hiidauster	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
vahemere rannakarp	MSM	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	Mediterranean mussel
jakobi kammkarp	SJA	<i>Pecten jacobaeus</i>	Great scallop
ogakodalased	MUE	<i>Murex</i> spp.	Murex
söödav südakarp	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
veenuskarp	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped Venus
veenuskarp	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpetshell
veenuskarp	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpetshell
veenuskarplased, m.n	TPS	<i>Tapes</i> spp.	Carpetshells n.e.i.
kolmnurk-karbid	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
kaunkarbid	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
karbid, m.n	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
peajalgsed, m.n	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
harilik seepia	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
seepialased, pisiseepialased	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
ebakalmaarid	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmaar	SQE	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
harilik kaheksajalg	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
muskuspolüübid	OCM	<i>Eledone</i> spp.	Horned and musky octopuses
kaheksajalgased, m.n	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
meres elavad kilpkonnalised, m.n	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
mantelloom	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea-squirt
tavaline kaljusiilik	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea-urchin
meduusid	JEL	<i>Rhopilema</i> spp.	Jellyfishes

ATLANDI EDELAOSA (püügipiirkond 41)

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
aloosad, m.n	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
ebapaltused	BAX	<i>Paralichthys</i> spp.	Bastard halibuts
koerakeellased, m.n	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
patagoonia nototeenia	SAO	<i>Salilota australis</i>	Tadpole codling
morilased	MOR	<i>Moridae</i>	Moras
ameerika luts	HKU	<i>Urophycis brasiliensis</i>	Brazilian codling
lõunaputassuu	POS	<i>Micromesistius australis</i>	Southern blue whiting
argentiina merluus	HKP	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentine hake
merluus	HKN	<i>Merluccius australis</i>	Patagonian hake
merluusid, m.n	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
argentiina piitsmerluus	GRM	<i>Macruronus magellanicus</i>	Patagonian grenadier
piitsmerluusid	GRS	<i>Macruronus</i> spp.	Blue grenadiers
pikksabad	GRV	<i>Macrourus</i> spp.	Grenadiers
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
hammassägalased, m.n	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
tumbil-merisaurus	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
meriangerjas	COS	<i>Conger orbignyanus</i>	Argentine conger
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
robalod, m.n	ROB	<i>Centropomus</i> spp.	Snooks (= Robalos) n.e.i.
kiviahvenlased	GPB	<i>Mycteroperca</i> spp.	Brazilian groupers
ameerika kivikoha	GPR	<i>Epinephelus mario</i>	Red grouper
kivikohad, m.n	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
kotkaskalalane	BSZ	<i>Acanthistius brasiliensis</i>	Argentine seabass
kiviahvenlased, m.n	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
riffahven	SNC	<i>Lutjanus purpureus</i>	Southern red snapper
kuldsaba	SNY	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Yellowtail snapper
riffahvenlased, m.n	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
ronko	BRG	<i>Conodon nobilis</i>	Barred grunt
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
vöödiline varjukala	WKS	<i>Cynoscion striatus</i>	Striped weakfish
varjukalad, m.n	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
krookskala	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
kotkaskalalane	KGB	<i>Menticirrhus americanus</i>	Southern kingcroaker
argentiina umbriin	CKY	<i>Urnbrina canasai</i>	Argentine croaker
kotkaskalalane	WKK	<i>Macrodon ancylodon</i>	King weakfish
trummkala	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
kotkaskalalased, m.n	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
peitelhammasahvenad, m.n	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams n.e.i.
hammasahvenad, m.n	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
merikoger	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
merikogerlased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
meripoisurid	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Red mullets)
küüsuim	CTA	<i>Nemadactylus bergi</i>	Castaneta
ahvenalised	SPB	<i>Pinguipes</i> spp.	Brazilian sandperches
ahvenaline	FLA	<i>Percophis brasiliensis</i>	Brazilian flathead
nototeenialane	BLP	<i>Eleginops maclovinus</i>	Patagonian blennie

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
patagoonia kihvkala	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish
nototeenia	NOG	<i>Gobiotopen gibberifrons</i>	Humped rockcod
hall nototeenia	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod
nototeenialane	NOT	<i>Patagonotothen brevicauda</i>	Patagonian rockcod
nototeenialane	PAT	<i>Patagonotothen ramsayi</i>	Cod icefish
nototeenialased, m.n	NOX	<i>Nototherniidae</i>	Antarctic rockcods, noties n.e.i.
krokojilljääkala	SSI	<i>Chionocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish
haugjääkala	ANI	<i>Champscephalus gunnari</i>	Mackerel icefish
jääkalalased, m.n	ICX	<i>Channichthyidae</i>	Icefishes n.e.i.
pärisahvenalised, m.n	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
lõunakongrio	CUS	<i>Genypterus blacodes</i>	Pink cusk-eel
tsentrolooflased, m.n	CEN	<i>Centrolophidae</i>	Ruffs, barrelfishes n.e.i.
sinisuu-liftahven	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
meripuuklased, m.n	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes n.e.i.
ogakuked	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
poolkoonlane	BAL	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Ballyhoo halfbeak
pääsukalalased, m.n	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
noolhaugid	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
kefaallased, m.n	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
ateriinlased	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= Sandsmelts)
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
stauriid	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
stauriidid, m.n	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
hobumakrellid, m.n	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
paroona	PAO	<i>Parona signata</i>	Parona leatherjack
hobumakrelllased, m.n	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
harilik kuldmakrell	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
müntkalad	BTG	<i>Peprilus</i> spp.	Gulf butterfish, harvestfishes
stromateuslased	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes silver pomfrets
atlandi elops	LAD	<i>Elops saurus</i>	Ladyfish
atlandi tarpoon	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
brasiilia sardinell	BSR	<i>Sardinella janeiro</i>	Brazilian sardinella
sardinellid, m.n	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
menheden	MHS	<i>Brevoortia aurea</i>	Brazilian menhaden
menheden	MHP	<i>Brevoortia pectinata</i>	Argentine menhaden
sardiinikesed	SAS	<i>Harengula</i> spp.	Scaled sardines
tulemaa kilu	FAS	<i>Sprattus fuegensis</i>	Falkland sprat
argentiina anšoovis	ANA	<i>Engraulis anchoita</i>	Argentine anchoita
anšoovislased, m.n	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
vahuu	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
kavalla-kuningmakrell	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
tähniline kuningmakrell	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
kuningmakrellid, m.n	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
makrelllased, makrelltuun	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
atlandi väiketuun	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
vööttuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuun	BLF	<i>Thunnus atlanticus</i>	Blackfin tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuun	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuunid, m.n	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
atlandi purikala	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
purikalalased	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
snuuk	WSM	<i>Thyrsitops lepidopoides</i>	White snake mackerel
lintsaba	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
jaapani makrell	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
suursilm-rebashai	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Bigeye thresher
atlandi makohai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
sinihai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
siidhallhai	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
vaskliivhai	BRO	<i>Carcharhinus brachyurus</i>	Copper shark
harilik vasarhai	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
indopatsi vasarhai	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
supi nugishai	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
harilik ogahai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked dogfish
ingelhailased, m.n	ASK	<i>Squatinidae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
kitarr-logardhai	GUD	<i>Rhinobatos percellens</i>	Chola guitarfish
saagrailased	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
kõblasnina, m.n	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
kärphai	SDP	<i>Mustelus schmitti</i>	Patagonian smoothhound
kärphaid	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smoothhounds
supihaid	LSK	<i>Galeorhinus spp.</i>	Liveroil sharks
railised, m.n	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays, n.e.i.
varilõpused	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc.
luukalad, m.n	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
sinikrabi	CRZ	<i>Callinectes danae</i>	Dana swimcrab
kivikrabi	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern kingcrab
pehmekoda-punakrabi	PAG	<i>Paralomis granulosa</i>	Softshell red crab
krabilised, m.n	GER	<i>Geryon spp.</i>	Geryons n.e.i.
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
ebalangust	SLC	<i>Panulirus argus</i>	Caribbean spiny lobster
ebalangustid, m.n	SLV	<i>Panulirus spp.</i>	Tropical spiny lobsters n.e.i.
viburhännak	ABS	<i>Penaeus aztecus</i>	Northern brown shrimp
viburhännak	PNB	<i>Penaeus brasiliensis</i>	Redspotted shrimp
viburhännakud, m.n	PEN	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
viburhännaklane	BOB	<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>	Atlantic seabob
viburhännaklane	ASH	<i>Artemesia longinaris</i>	Argentine stiletto shrimp
kümnejalaline	LAA	<i>Pleoticus muelleri</i>	Argentine red shrimp

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
tavaline hiilgevähk, m.n	KRI	<i>Euphausia</i> spp.	Antarctic krill n.e.i.
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
kõhtjalgsed e teod, m.n	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
hiidaustrid, m.n	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
rannakarp	MSR	<i>Mytilus platensis</i>	River Plata mussel
rannakarplane	MSC	<i>Aulacomya ater</i>	Magellan mussel
kammkarplased, m.n	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
kolmnurk-karbid	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
karbid, m.n	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
seepialased, pisiseepialased	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
patagonia ebakalmaar	SQP	<i>Loligo gahi</i>	Patagonian squid
ebakalmaarid	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmaariline	SQA	<i>Illex argentinus</i>	Argentine shortfin squid
tähtkalmaar	SQS	<i>Martialia hyadesii</i>	Sevenstar flying squid
kaheksajalgased	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
meres elavad kilpkonnalised, m.n	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

ATLANDI OOKAANI KAGUOSA (püügipiirkond 47)

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
peensoomus-lõunakeel	SOW	<i>Austroglossus microlepis</i>	West coast sole
suur-lõunakeel	SOE	<i>Austroglossus pectoralis</i>	Mud sole
lõunakeeled, m.n	SOA	<i>Austroglossus</i> spp.	Southeast Atlantic soles n.e.i.
koerakeellased, m.n	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
merluus	HKB	<i>Merluccius polli</i>	Benguela hake
lõuna-aafrika merluus e kapimaa merluus	HKK	<i>Merluccius capensis</i>	Shallow-water Cape hake
merluus	HKO	<i>Merluccius paradoxus</i>	Deepwater Cape hake
lõuna-aafrika merluus	HKC	<i>Merluccius capensis, M. paradoxus</i>	Cape hakes
merluuslased	HKZ	<i>Merlucciidae</i>	Merluccid hakes
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiforms n.e.i.
süvakirveslased	HAF	<i>Sternoptychidae</i>	Hatchetfishes
mõõksuulased, m.n	MAU	<i>Maurollicus</i> spp.	Lightfishes n.e.i.
mõõksuulane	MAV	<i>Maurollicus muelleri</i>	Silver lightfish
rohesilmased	GRE	<i>Chlorophthalmidae</i>	Greeneyes
haudesäga	GAT	<i>Galeichthys feliceps</i>	White barbel
hammassäga	SMC	<i>Arius heudelotii</i>	Smoothmouth sea catfish
hammassägalased, m.n	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
tumbil-merisaurus	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
sisalikkalalased, m.n	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
meriangerlased, m.n	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
kurvitskala	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
kurvitskalalased	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipefishes
limapead	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
limapealased, m.n	BRX	<i>Berycidae</i>	Alfonsinos n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
harilik peetrikala	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
höbedane peetrikala	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
peetrikalalased, m.n	ZEX	<i>Zeidae</i>	Dories n.e.i.
hirvkalalased	BOR	<i>Caproidae</i>	Boarfishes
hirvkala	BOC	<i>Capros aper</i>	Boarfish
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kivikohad e meruud, m.n	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
ameerika vrakkahven	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kiviahvenlased, m.n	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
suursilmahvenad, m.n	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
suursilmahvenlased	PRI	<i>Priacanthidae</i>	Bigeyes, glasseyes, bulleyes
kardinalahvenlased, m.n	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinalfishes n.e.i.
helendusahvenlased	ACR	<i>Acropomatidae</i>	Glow-bellies, splitfins
kardinalahvenlane	SYN	<i>Synagrops japonicus</i>	Blackmouth splitfin
kardinalahvenlased, m.n	SYS	<i>Synagrops</i> spp.	Splitfins n.e.i.
lõuna-punasilm	EMM	<i>Emmelichthys nitidus</i>	Cape bonnetmouth
punasilmalased	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
riffahvenlased, m.n	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
niituimed	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin breams
niituimlased	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle, dwarf breams
otoperka	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Bigeye grunt
urisejalane	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
urisejalane	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
kotkaskalalane	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= kob)
kotkaskalalane	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
punane pootsmankala	LKR	<i>Otolithes ruber</i>	Tigertooth croaker
kaptenkalad	CKW	<i>Pseudotolithus</i> spp.	West African croakers
kotkaskalalased, m.n	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
umbriin	UCA	<i>Umbrina canariensis</i>	Canary drum (= baardman)
varjukalad, m.n	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
besuugo	TJO	<i>Pagellus natalensis</i>	Natal pandora
merikogerlased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
besuugod, m.n	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
peitelhammasahvenad, m.n	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams n.e.i.
suursilm-hammasahven	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
hammasahven	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
hammasahven	DEN	<i>Dentex canariensis</i>	Canary dentex
hammasahvenad, m.n	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
merikogerrlane	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
merikogerrlane	SLF	<i>Argyrozona argyrozona</i>	Carpenter seabream
merikogerrlane	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
merikogerrlane	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
merikogerrlane	PGA	<i>Pterogymnus lanarius</i>	Panga seabream
merikogerrlane	WSN	<i>Rhabdosargus globiceps</i>	White stumpnose
merikogred, pagrused, m.n	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams n.e.i.
suursilm-kuldvöötahven	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
merikogerlased, m.n	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraadreams, n.e.i.
merikogerrlane	SNW	<i>Lithognathus lithognathus</i>	Whitesteenbras

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
merikogerlased, m.n	STW	<i>Lithognathus</i> spp.	Steenbrasses, n.e.i.
merikogerrlane	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
merikogerlased	CPP	<i>Pachymetopon</i> spp.	Copper breams
merikogerrlane	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
merikogerlased, m.n	PLY	<i>Polysteganus</i> spp.	Polystegan seabreams n.e.i.
merikogerrlane	SCM	<i>Polysteganus praeorbitalis</i>	Scotsman seabream
merikogerrlane	SEV	<i>Polysteganus undulosus</i>	Seventyfour seabream
merikogerrlane	SBU	<i>Polysteganus coeruleopunctatus</i>	Blueskin seabream
merikogerlased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
ahvenalised	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
meripoisurlased, m.n	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
meripoisurid	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
koratsiinlased, m.n	COT	<i>Dichistiidae</i>	Galjoens n.e.i.
kapimaa koratsiin	GAJ	<i>Dichistius capensis</i>	Galjoen
merilabidaslased	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
hõbesõorkala	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
madukalalased, m.n	OPH	<i>Ophidiidae</i>	Cuskeels, brotulas n.e.i.
aafrika kongrio	KCP	<i>Genypterus capensis</i>	Kingclip
mudillased, m.n	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
kapimaa meriahven	REC	<i>Sebastes capensis</i>	Cape redfish
liftahvenad, m.n	ROK	<i>Helicolenus</i> spp.	Rosefishes n.e.i.
sinisuu-liftahven	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
meripuuklased, m.n	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
merikukk	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
kapimaa skorpionkukk	GUC	<i>Chelidonichthys capensis</i>	Cape gurnard
merikuklased, m.n	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
merikuked	GUY	<i>Trigla</i> spp.	Gurnards
ogaselglased	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
merikurat	MOK	<i>Lophius upsicephalus</i>	Cape monk
merikuratlased, m.n	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
laternakalane	LAN	<i>Lampanyctodes hectoris</i>	Lanternfish
laternkalalased	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
tuulehauglased, m.n	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.
krokodillhaugid	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
makrellhauglased, m.n	SAX	<i>Scomberesocidae</i>	Sauries n.e.i.
makrellhaug	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
noolhaugid	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
noolhauglased	BAZ	<i>Sphyrænidae</i>	Barracudas
kefaallased, m.n	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
sõrmuimlased, m.n	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
rehauim	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
sinikalalased, m.n	POT	<i>Pomatomidae</i>	Bluefishes n.e.i.
seersantkala	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
seersantkalalased, m.n	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias n.e.i.
stauriid	HMC	<i>Trachurus capensis</i>	Cape horse mackerel
stauriid	HMZ	<i>Trachurus trecae</i>	Cunene horse mackerel
stauriidid, m.n	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
sigarstauriidid	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
hiid-hobumakrell	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevale jack
harilik sigarstauriid	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
hobumakrellid, m.n	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
hõbeküür	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
pompaanod	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
hiidseriool	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
harilik lihhia	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
harilik puhverkala	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
hobumakrellased, m.n	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
merilatiklased, m.n	BRZ	<i>Bramidae</i>	Pomfrets, ocean breams n.e.i.
atlandi merilatikas	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
harilik kuldmakrell	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
kuldmakrellased, m.n	DOX	<i>Coryphaenidae</i>	Dolphinfishes n.e.i.
idaatlandi stromateus	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
stromateuslased	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silverpomfrets
luiskalalased	ALU	<i>Albulidae</i>	Bonefishes
aafrika gissu	BNF	<i>Pterothrissus belloci</i>	Longfin bonefish
ümar sardinell e alaša	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
madeira sardinell	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
lõuna-aafrika sardinops	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
ümarheeringas	WRR	<i>Etrumeus whiteheadi</i>	Whitehead's round herring
kapimaa anšoovis	ANC	<i>Engraulis capensis</i>	Southern African anchovy
anšoovislased, m.n	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
heeringlased, m.n	CLP	<i>Clupeidae</i>	Herrings, sardines n.e.i.
sardinellid, m.n	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
vahuu	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
makrelltuun	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
makrelllased, makrelltuun	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
india kuningmakrell	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-banded Spanish mackerel
tähniline kuningmakrell	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	King mackerel
kuningmakrell	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
kuningmakrell	KAK	<i>Scomberomorus plurilineatus</i>	Kanadi kingfish
kuningmakrellid, m.n	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
atlandi väiketuun	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
tähniline väiketuun	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
vöottuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuun	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
atlandi purikala	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
must marliin	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
purikalalased	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
mõõkkalalased	XIP	<i>Xiphiidae</i>	Swordfishes
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
gempüülased, m.n	GEP	<i>Gempylidae</i>	Snake mackerels, escolars n.e.i.
snuuk	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
lintsaba	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
lintsabalased, m.n	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
lintuim	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
jaapani makrell	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrellilased, m.n	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
makrellilised, m.n	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
atlandi makohai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
sinihai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
harilik vasarhai	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
kärphaid, m.n	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smooth-hounds n.e.i.
supi nugishai	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
ingelhailased, m.n	ASK	<i>Squatinae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
raid, m.n	SKA	<i>Raja spp.</i>	Raja rays n.e.i.
railised, m.n	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
kõblasnina	CHM	<i>Callorhynchus capensis</i>	Cape elephantfish
varilõpused, m.n	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
heeringahailased	MSK	<i>Lamnidae</i>	Mackerel sharks, porbeagles
koerhailased	SYX	<i>Scyliorhinidae</i>	Catsharks
hallhailased	RSK	<i>Cercharhinidae</i>	Requiem sharks
vasarhailased	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Bonnethead, hammerhead sharks
kärphai	SMD	<i>Mustelus mustelus</i>	Smoothhound
ogahailased, m.n	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
harilik ogahai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
ogahai	DOP	<i>Squalus megalops</i>	Shortnose dogfish
logardrailased	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
saagrailased	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
raid, m.n	RAJ	<i>Rajidae</i>	Skates n.e.i.
raid	SKA	<i>Raja spp.</i>	Skates
astelrailased	STT	<i>Dasyaididae (= Trygonidae)</i>	Stingrays, butterfly rays
kotkasrailased	EAG	<i>Myliobatidae</i>	Eagle rays
merisarviklased	MAN	<i>Mobulidae</i>	Mantas
elektrirailased	TOD	<i>Torpedinidae</i>	Torpedo (= Electric) rays
kõblasninalased, m.n	CAH	<i>Callorhinchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
railaadsed, m.n	BAI	<i>Batoidomorpha (Hypotremata)</i>	Rays, skates, mantas n.e.i.
hailaadsed, m.n	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Various sharks n.e.i.
varilõpused	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates etc.
kõhrkalad, m.n	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
täispeased, m.n	HOL	<i>Chimaeriformes</i>	Chimaeras n.e.i.
luukalad, m.n	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
harilik taskukrabi	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
krabid	CAD	<i>Cancridae</i>	Jonah crabs, rock crabs
sametkrabilased, m.n	SWM	<i>Portunidae</i>	Swimming crabs n.e.i.
eba- e kivikrabilased, m.n	KCX	<i>Lithodidae</i>	King crabs n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
kivikrabi	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern king crabs
kivikrabi	KCA	<i>Lithodes ferox</i>	King crab
krabilised	CGE	<i>Chaceon maritae</i>	West African geryon
krabilised, m.n	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
krabilised	GEY	<i>Geryonidae</i>	Deep-sea crabs, geryons
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
ebalangustid, m.n	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
ebalangust	LOY	<i>Panulirus regius</i>	Royal spiny lobster
ebalangust	LOK	<i>Panulirus homarus</i>	Scalloped spiny lobster
langustlane	LBC	<i>Jasus lalandii</i>	Cape rock lobster
langustlane	LBT	<i>Jasus tristani</i>	Tristan da Cunha rock lobster
langust	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
langust	SLS	<i>Palinurus gilchristi</i>	South coast spiny lobster
langustlased, m.n	VLO	<i>Palinuridae</i>	Spiny lobsters n.e.i.
karuvähklased	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
kümnejalaline	NES	<i>Nephropsis stewarti</i>	Indian Ocean lobsterette
kümnejalalised	NEX	<i>Nephropidae</i>	True lobsters, lobsterettes
karamot-viburhännak	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
viburhännak	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
viburhännak	SOP	<i>Penaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
viburhännakud, m.n	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
viburhännak	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
viburhännaklased	PEZ	<i>Penaeidae</i>	Penaeid shrimps
kümnejalaline	ARV	<i>Aristeus varidens</i>	Striped red shrimp
kümnejalalised	ARI	<i>Aristeidae</i>	Aristeid shrimps
krevett	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
kümnejalalised	SOZ	<i>Solenoceridae</i>	Solenocerid shrimps
kümnejalalised	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
kümnejalalised	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
kümnejalalised	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
merikõrv	ABP	<i>Haliotis midae</i>	Perlemoen abalone
keeriskodalane	GIW	<i>Turbo sarmaticus</i>	Giant periwinkle
austrid, m.n	OYX	<i>Ostrea</i> spp.	Flat oysters n.e.i.
auster	ODE	<i>Ostrea denticulata</i>	Denticulate rock oyster
suur hiidauster	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
hiidaustrid, m.n	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
rannakarplane	MSL	<i>Perna perna</i>	Rock mussel
rannakarplased, m.n	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
kammkarp	PSU	<i>Pecten sulcicostatus</i>	...
kammkarplased, m.n	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
mõhkarp	MAG	<i>Mactra glabrata</i>	Smooth mactra
mõhkkarplased	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams
veenuskarplased	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams
veenuskarplane	DOR	<i>Dosinia orbigny</i>	...
kolmnurk-karbid	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
kaunkarp	RAC	<i>Solen capensis</i>	Cape razor clams
kaunkarplased	SOI	<i>Solenidae</i>	Razor clams, knife clams

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
karbid, m.n	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
seepialased, pisiseepialased	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
ebakalmaar	CHO	<i>Loligo reynaudi</i>	Chokker squid
kalmaar	SQG	<i>Todarodes angolensis</i>	Angolan flying squid
ebakalmaarid	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kaheksajalgased	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
aafrika merikaru	SEK	<i>Arctocephalus pusillus</i>	South African fur seal
mantelloom	SSR	<i>Pyura stolonifera</i>	Red bait
...	URR	<i>Parechinus angulosus</i>	...
meripurad, m.n	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea-cucumbers n.e.i.
veeseligrootud, m.n	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

INDIA OOKAANI LÄÄNEOSA (püügipiirkond 51)

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
india ookeani hilsa	HIX	<i>Hilsa kelee</i>	Kelee shad
india hilsa	HIL	<i>Tenualosa ilisha</i>	Hilsa shad
piimkala	MIL	<i>Chanos chanos</i>	Milkfish
lates	GIP	<i>Lates calcarifer</i>	Giant seaperch (= Barramundi)
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
aasia psettood	HAI	<i>Psettodes erumei</i>	Indian halibut
koerakeellased, m.n	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
harilik troopikaturisk	UNC	<i>Bregmaceros maclellandi</i>	Unicorn cod
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
india ookeani bombii	BUC	<i>Harpadon nehereus</i>	Bombay duck
hammassägalased, m.n	CAX	<i>Ariidae</i>	Seacatfishes n.e.i.
tumbil-merisaurus	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
eso-merisaurus	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
sisalikkalalased, m.n	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
haugangerjad, m.n	PCX	<i>Muraenesox</i> spp.	Pike congers n.e.i.
meriangerlased, m.n	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
limapead	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
jaapani peetrikala	JOD	<i>Zeus faber</i>	Japanese John Dory
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kivikohad e meruud, m.n	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
kiviahvenlased, m.n	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
suursilmahvenad, m.n	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
liivaahvenlased	WHS	<i>Sillaginidae</i>	Sillago whittings
piimahven	TRF	<i>Lactarius lactarius</i>	False trevally
punasilmalased	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
hõbelaik-riffahven	RES	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	Mangrove red snapper
riffahvenad, m.n	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
riffahvenlased, m.n	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
niituimed	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin breams
niituimlased	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle dwarf breams
hõbekõhtlased, m.n	POY	<i>Leiognathus</i> spp.	Ponyfishes (= Slipmouths) n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
kotkaskala	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= Kob)
kotkaskalalane	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
kotkaskalalased, m.n	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
seaninalased	EMP	<i>Lethrinidae</i>	Emperors (Scavengers)
besuugod, m.n	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
hammasahvenad, m.n	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
niitogaahven	KBR	<i>Argyrops spinifer</i>	King soldier bream
merikogerrlane	SLD	<i>Cheimarius nufar</i>	Santer seabream
merikogerrlane	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
merikogerrlased, m.n	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraad breams, n.e.i.
merikogerrlased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
meripoisurid	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmullets (= Red mullets)
merisultanid	GOX	<i>Upeneus</i> spp.	Goatfishes
meripoisurlased, m.n	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
täpiline hõbesõrkala	SPS	<i>Drepane punctata</i>	Spotted sicklefish
huulkalalased	WRA	<i>Labridae</i>	Wrasses, hogfishes, etc.
hõbeahvenad	MOJ	<i>Gerres</i> spp.	Mojarras (= Silver-biddies)
pärisahvenalised, m.n	PRC	<i>Percoidae</i>	Percoids n.e.i.
küülikkalad	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
meripuuklased, m.n	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
lamepealased	FLH	<i>Platycephalidae</i>	Flatheads
ogaselglased	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
laternkalalased	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
krokoillhaugid	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
poolkoonud, m.n	HAX	<i>Hemiramphus</i> spp.	Halfbeaks n.e.i.
päasukalalased, m.n	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flyingfishes n.e.i.
noolhaugid	BAR	<i>Sphyrna</i> spp.	Barracudas
harilik kefaal e meriärn	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
kefaallased, m.n	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
nelikiir-sõrmkala	FOT	<i>Eleutheronema tetradactylum</i>	Fourfinger threadfin
sõrmuimlased, m.n	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
seersantkala	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
seersantkalalased, m.n	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias, n.e.i.
stauriidid, m.n	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
india sigarstauriid	RUS	<i>Decapterus russelli</i>	Indian scad
sigarstauriidid	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
hobumakrellid, m.n	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
pompaanod	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
hiidseriool	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
ebaseriool	RRU	<i>Elagatis bipinnulata</i>	Rainbow runner
hobumakrelllane	GLT	<i>Gnathanodon speciosus</i>	Golden trevally
makrellstauriid	HAS	<i>Megalaspis cordyla</i>	Torpedo scad
korineemid	QUE	<i>Scomberoides</i> (= <i>Chorinemus</i>) spp.	Queenfishes
selar	BIS	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Bigeye scad
hobumakrelllane	TRY	<i>Selaroides leptolepis</i>	Yellowstripe scad

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
hobumakrelllased, m.n	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
formio	POB	<i>Parastromateus niger</i>	Black pomfret
harilik kuldmakrell	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
höbedane peegelkala	SIP	<i>Pampus argenteus</i>	Silver pomfret
stromateuslased	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
sardinell	SAG	<i>Sardinella gibbosa</i>	Goldstripe sardinella
rasvane sardinell	IOS	<i>Sardinella longiceps</i>	Indian oil sardine
sardinellid, m.n	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
lõuna-aafrika sardinops	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
ümarheeringas	RRH	<i>Etrumeus teres</i>	Redeye round herring
stolefoorid	STO	<i>Stolephorus</i> spp.	Stolephorus anchovies
anšoovislased, m.n	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
harilik huntheeringas	DOB	<i>Chirocentrus dorab</i>	Dorab wolf-herring
huntheeringad	DOS	<i>Chirocentrus</i> spp.	Wolf-herrings
vahuu	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
vöödilise kuningmakrell	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
india kuningmakrell	GUT	<i>Scomberomorus guttatus</i>	Indo-Pacific king mackerel
kuningmakrell	STS	<i>Scomberomorus lineolatus</i>	Streaked seerfish
kuningmakrellid, m.n	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
makrelltuun, makrelllane	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
tähniline väiketuun	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
vööttuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
austraaliala tuun	LOT	<i>Thunnus tonggol</i>	Longtail tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuun	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
purikala	SFA	<i>Istiophorus platypterus</i>	Indo-Pacific sailfish
marliin	BLZ	<i>Makaira mazara</i>	Indo-Pacific blue marlin
must marliin	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
vöödilise odanina	MLS	<i>Tetrapturus audax</i>	Striped marlin
purikalalased	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
snuuk	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
lintsaba	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
lintuim	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
lintsabalased, m.n	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
jaapani makrell	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
kanagurt-troopikamakrell	RAG	<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Indian mackerel
troopikamakrellid, m.n	RAX	<i>Rastrelliger</i> spp.	Indian mackerels n.e.i.
makrellilised, m.n	MXK	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
möökkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
atlandi makohai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
sinihai	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
pikkuim-hallhai	OCS	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Oceanic whitetip shark
pruunjas hallhai	CCQ	<i>Carcharhinus sorrah</i>	Spot-tail shark
tõmmu hallhai	DUS	<i>Carcharhinus obscurus</i>	Dusky shark
siidhallhai	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
hall teravninahai	RHA	<i>Rhizoprionodon acutus</i>	Milk shark
hallhailased, m.n	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks n.e.i.
vasarhailased, m.n	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
logardrailased, m.n	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
saagrailased	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
railised, m.n	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
varilõpused, m.n	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
luukalad, m.n	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
sametkrabid	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs
sametkrabilane	MUD	<i>Scylla serrata</i>	Mud crab
krabilised, m.n	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
ebalangustid, m.n	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
langust	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
karuvähklased	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
kümnejalaline	NEA	<i>Metanephrops andamanicus</i>	Andaman lobster
viburhännaklane	GIT	<i>Penaeus monodon</i>	Giant tiger prawn
viburhännak	TIP	<i>Penaeus semisulcatus</i>	Green tiger prawn
viburhännak	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
viburhännakud, m.n	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
kümnejalaline	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
kümnejalaline	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
kümnejalalised	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
merikõrvad	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
hiidauster	CSC	<i>Saccostrea cucullata</i>	Rock-cupped oyster
hiidaustrid, m.n	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
peajalgseid, m.n	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
seepialased, pisiseepialased	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
ebakalmaarid	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kaheksajalgased	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
rohekilpkonn	TUG	<i>Chelonia mydas</i>	Green turtle
meres elavad kilpkonnalised, m.n	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
meripurad, m.n	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
veeselgrootud, m.n	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

V LISA

**PÜÜGIANDMETE ESITAMISE VORMING VÄLJASPOOL ATLANDI OOKAANI PÕHJAOSA ASUVATE
PIIRKONDADE KOHTA****Magnetkandjad**

Arvutilindid: üheksarajaline tihedusega 1 600 või 6 250 BPI ning EBCDIC- või ASCII-koodis, eelistatavalt märgendamata. Märgendamise korral tuleks lisada faililõpukood.

Disketid: MS-DOS-vormindusega 3,5-tollised 720-kilobaidised või 1,4-megabaidised disketid või 5,25-tollised 360-kilobaidised või 1,2-megabaidised disketid.

Kirje vorming

Baidi number	Andmeelement	Märkused
1–4	riik (ISO 3-täheline tähis)	nt FRA = Prantsusmaa
5–6	aasta	nt 93 = 1993
7–8	peamine püügipiirkond	34 = Ida-Atlandi keskosa
9–15	sektor	3.3 = sektor 3.3
16–18	liik	3-täheline kood
19–26	saak	tonnides

Märkused:

- Saagi väli (baidid 19–26) tuleb joondada paremale ja tühikud lisada selle ette. Kõik muud väljad peavad olema joondatud vasakule ning tühikud peavad olema nende järel.
- Saak tuleb märkida maale toimetatud saagi eluskaalu ekvivalendina lähima tonnini ümardatult.
- Kogused (baidid 19–26), mis on väiksemad kui pool ühikut, tuleb märkida kui –1.
- Teadmata kogused (baidid 19–26) tuleb märkida kui –2.

VI LISA

**VÄLJASPOOL ATLANDI OOKEANI PÕHJAOSA ASUVATE PIIRKONDADE PÜÜGIANDMETE
MAGNETKANDJAL ESITAMISE VORMING**

A. KOODI VORMING

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (.). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

Väli	Märkused
Riik	3-täheline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 2001 või 01
FAO püügipiirkond	näit 34 = Kesk-Atlandi idaosa
Püügirajoon	näit 3.3 = rajoon 3.3
Liigid	3-täheline kood
Saak	tonnid

a) Saak tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina ja lähima tonnini ümardatult.

b) Kogused, mis on väiksemad kui pool ühikut, tuleb märkida kui -1.

c) Riigitähised:

Austria	AUT
Belgia	BEL
Bulgaaria	BGR
Küpros	CYP
Tšehhi Vabariik	CZE
Saksamaa	DEU
Taani	DNK
Hispaania	ESP
Eesti	EST
Soome	FIN
Prantsusmaa	FRA
Ühendkuningriik	GBR
Inglismaa ja Wales	GBRA
Šotimaa	GBRB
Põhja-Iirimaa	GBRC
Kreeka	GRC
Ungari	HUN
Iirimaa	IRL
Island	ISL
Itaalia	ITA
Leedu	LTU
Luksemburg	LUX
Läti	LVA
Malta	MLT
Madalmaad	NLD
Norra	NOR
Poola	POL

Portugal	PRT
Rumeenia	ROU
Slovakkia	SVK
Sloveenia	SVN
Rootsi	SWE
Türgi	TUR

B. EUROOPA KOMISJONILE ANDMETE EDASTAMISE MEETOD

Andmed tuleb võimaluse korral edastada elektroonilisel kujul (näiteks elektronkirjaga). Kui see ei ole võimalik, võib andmeid edastada andmefailina 3,5" HD-disketil.

VII LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2597/95
(EÜT L 270, 13.11.1995, lk 1)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1638/2001
(EÜT L 222, 17.8.2001, lk 29)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003
(ELT L 284, 31.10.2003, lk 1)

ainult III lisa punkt 57

VIII LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 2597/95	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikli 4 esimene lõik	Artikli 4 esimene lõik
—	Artikli 4 teine lõik
Artikli 4 teine lõik	Artikli 4 kolmas lõik
Artikli 5 lõiked 1 ja 2	Artikli 5 lõiked 1 ja 2
Artikli 5 lõige 3	—
Artikli 6 lõige 1	Artikli 6 lõige 1
Artikli 6 lõige 2	Artikli 6 lõige 2
Artikli 6 lõige 3	—
Artikli 6 lõige 4	Artikli 6 lõige 3
—	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
1. lisa	I lisa
2. lisa	II lisa
3. lisa	III lisa
4. lisa	IV lisa
5. lisa	V lisa
—	VI lisa
—	VII lisa
—	VIII lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 217/2009,

11. märts 2009,

Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta (uuesti sõnastatud)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 30. juuni 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2018/93 Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete kohta ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Kuna on tehtud uusi muudatusi, on selguse huvides soovitatav kõnealused sätted uuesti sõnastada.
- (2) Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3179/78 heakskiidetud Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsioonis, millega asutatakse Loode-Atlandi kalastusorganisatsioon (NAFO) ⁽⁴⁾, nõutakse, et ühendus esitaks NAFO teadusnõukogule kogu teadaoleva statistilise ja teadusliku info, mida teadusnõukogu oma töös vajalikuks peab.
- (3) NAFO teadusnõukogu peab oma töö seisukohast oluliseks, et talle esitatakse tähtaegselt saaki ja kalapüüki käsitlevad statistilised andmed, mille alusel hinnata Loode-Atlandi kalavarude olukorda.
- (4) Mitmed liikmesriigid on taotlenud, et andmeid võiks esitada teistsuguses vormis või teistsugusel kandjal, kui on sätestatud V lisas (samaväärne eespool nimetatud Statlanti küsimustikega).
- (5) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁵⁾.

- (6) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus kohandada liikide ja statistiliste püügipiirkondade loetelusid ning nende piirkondade kirjeldusi, samuti kalapüügi, püügivahendite, kalalaevade suuruse ja kalastusviisi koodi ja määratlusi ning nende suhtes kohaldatavaid meetmeid. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Iga liikmesriik esitab komisjonile selles liikmesriigis registreeritud või tema lipu alla sõitvate Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate laevade püügiandmed, võttes nõuetekohaselt arvesse nõukogu 11. juuni 1990. aasta määrust (Euratom, EMÜ) nr 1588/90 konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta ⁽⁶⁾.

Nominaalsaaki käsitlevate andmete hulka arvatakse kõik merel lossitud või ümber laaditud kalasaadused, välja arvatud need, mis püüdmise järel merre tagasi heidetakse, laeva pardal tarbitakse või pardal söödaks kasutatakse. Vesiviljelustooteid ei arvestata. Andmed registreeritakse lossitud või ümberlaaditud koguste eluskaalu järgi, mis ümardatakse lähima tonnini.

Artikkel 2

1. Esitada tuleb kahed andmed:

- a) aastane nominaalpüük I lisas loetletud liikide lossitud või ümberlaaditud eluskaalu tonnides iga II lisas loetletud ja III lisas määratletud Loode-Atlandi statistilise püügipiirkonna kohta;
- b) punktis a määratletud püük ja vastav kalandustegevus püügikuude, püügivahendite, kalalaevade suuruse ja põhiliste püütavate liikide kaupa.

⁽⁶⁾ EÜT L 151, 15.6.1990, lk 1.⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 17. juuni 2008. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 26. veebruari 2009. aasta otsus.⁽²⁾ EÜT L 186, 28.7.1993, lk 1.⁽³⁾ Vt VI lisa.⁽⁴⁾ EÜT L 378, 30.12.1978, lk 1.⁽⁵⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

2. Lõike 1 punktis a nimetatud andmed esitatakse võrdlusaastale järgneva aasta 31. maiks ja need võivad olla esialgsed. Lõike 1 punktis b nimetatud andmed esitatakse võrdlusaastale järgneva aasta 31. augustiks ja need peavad olema lõplikud.

Kui lõike 1 punktis a nimetatud ja esitatud andmed on esialgsed, tuleb sellele selgesti osutada.

Andmeid ei pea esitama nende liikide ega kalastuspiirkondade kohta, mille osas ei ole võrdlusperioodi jooksul püüki registreeritud.

Kui asjaomane liikmesriik ei ole eelmise kalendriaasta jooksul Loode-Atlandi piirkonnas kalastanud, peab ta sellest komisjonile teatama järgmise aasta 31. maiks.

3. Kalandustegevust, püügivahendite kasutusviisi ja kalalaevade suurust käsitlevate andmete esitamisel kasutatavad määratlused ja koodid esitatakse IV lisas.

4. Komisjon võib muuta liikide ja statistiliste püügipiirkondade loetelusid ning nende piirkondade kirjeldusi, samuti kalandustegevuse, püügivahendite, kalalaevade suuruse ja kalastusviisi koode ja määratlusi ning nende suhtes kohaldatavaid meetmeid.

Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Artikkel 3

Kui ühise kalanduspoliitika sätetes ei ole ette nähtud teisiti, lubatakse liikmesriigil kasutada püügiandmete kogumisel valiku-meetodit nende kalalaevastiku osade kohta, mille puhul andmete esitamine täies ulatuses põhjustaks liigset haldusmenetlust. Liikmesriigi vastavalt artikli 7 lõikele 1 esitatav aruanne peab sisaldama proovivõtumeetodite üksikasjalikku kirjeldust ja näitama sel viisil saadud andmete osakaalu üldandmetest.

Artikkel 4

Liikmesriigid täidavad komisjoni ees artiklitest 1 ja 2 tulenevad kohustused, esitades andmed V lisas esitatud vormingus.

Liikmesriigid võivad esitada andmeid VI lisas täpsustatud vormingus.

Komisjoni eelneval loal võivad liikmesriigid andmed esitada ka muus vormingus või muul kandjal.

Artikkel 5

Komisjon edastab aruannetes sisalduva teabe NAFO peasekretärile igal võimalusel 24 tunni jooksul pärast aruannete saamist.

Artikkel 6

1. Komisjoni abistab nõukogu otsusega nr 72/279/EMÜ ⁽¹⁾ loodud alaline põllumajandusstatistika komitee, edaspidi „komitee”.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ning artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Artikkel 7

1. Liikmesriigid esitavad 28. juuliks 1994 komisjonile üksikasjaliku aruande, milles kirjeldatakse saake ja kalandustegevust käsitlevate andmete koostamise viise ning määratakse nende andmete esindavuse ja usaldusväärsuse aste. Komisjon teeb koostöös liikmesriikidega nendest aruannetest kokkuvõtte.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõigist lõikes 1 sätestatud andmetes tehtud muudatustest kolme kuu jooksul muudatuste tegemisest arvates.

3. Metoodikaaruanded, andmete kättesaadavuse ja lõikes 1 nimetatud usaldusväärsuse ning muud käesoleva määruse kohaldamisega seotud asjakohased küsimused vaatab kord aastas läbi komitee pädev töörühm.

Artikkel 8

1. Määrus (EMÜ) nr 2018/93 tunnistatakse kehtetuks.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt VII lisas esitatud vastavustabelile.

⁽¹⁾ EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnnendal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A.VONDRA

I LISA

**LOETELU LIIKIDEST, MIS TULEB ESITADA LOODE-ATLANDI KAUBANDUSLIKU KALAPÜÜGI
STATISTILISTES ARUANNETES**

Liikmesriigid peavad esitama andmed tärniga(*) märgitud liikide nominaalsaakide kohta. Andmete esitamine ülejäänud liikide nominaalsaakide kohta ei ole liikide kaupa kohustuslik. Nende liikide andmed, mida ei esitata, peavad sisalduma koondandmetes. Liikmesriigid võivad esitada andmeid ka liikide kohta, mida ei ole loetelus nimetatud, kui need liigid on selgesti määratletud.

Märkus : lühend „m.n” tähendab „mujal nimetamata”, „n.e.i.” – „not elsewhere identified”.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
PÕHJAKALAD			
tursk	COD(*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
kilttursk	HAD(*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
meriahvenad, m.n	RED(*)	<i>Sebastes spp</i>	Atlantic redfishes n.e.i.
hõbemerluus	HKS(*)	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
punane ameerikaluts	HKR(*)	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
süsikas	POK(*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock)
kuldne meriahven	REG(*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
nokk-meriahven	REB(*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
harilik karelest	PLA(*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
pikklest	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
ruske soomuslest	YEL(*)	<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder
süvalest	GHL(*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
harilik hiidlest	HAL(*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
lestlane	FLW(*)	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
suvi-ebapaltus	FLS(*)	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
kammeljäs	FLD(*)	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
ameerika merikurat	ANG(*)	<i>Lophius americanus</i>	American angler
ogakuked	SRA	<i>Prionotus spp.</i>	Atlantic searobins
atlandi pisitursk	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
antimora	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
põhjaputassuu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
huulkalalane	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
meriluts	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
valge mere tursk	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
sinine molva	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
harilik molva	LIN(*)	<i>Molva molva</i>	Ling
merivarblane	LUM(*)	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
kotkaskalalane	KGF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
kerakalalane	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer
lükoodid, m.n.	ELZ	<i>Lycodes spp.</i>	Eelpouts n.e.i.
ameerika emakala	OPT	<i>Zoarcas americanus</i>	Ocean pout
polaartursk	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
kalju-tõmppeakala	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
põhja-pikksaba	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
tobiad	SAN	<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeels (= sand lances)
nolgulased, m.n	SCU	<i>Myoxocephalus spp.</i>	Sculpins n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
põhjaskapp	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
tautoog	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
loode-atlandi harihaven	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
valge ameerikaluts	HKW(*)	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
merihundid, m.n	CAT(*)	<i>Anarhichas spp.</i>	Wolf-fishes n.e.i.
harilik merihunt	CAA(*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
tähniline merihunt	CAS(*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
põhjakalad, m.n	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
PELAAGILISED KALAD			
harilik heeringas	HER(*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
makrell	MAC(*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
hall müntkala	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
põhjaminhenden	MHA(*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
makrellhaug	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
harilik antšoa	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
sinikala	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
hiid-hobumakrell	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Creville Jack
makrelltuun	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
kavalla-kuningmakrell	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
tähniline kuningmakrell	SSM(*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
purikalad	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Sailfish
valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	White marlin
sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
väiketuun	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
vööttuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
makrellased, m.n	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
pelaagilised luukalad, m.n	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
MUUD LUUKALAD			
hallselg-aloosa	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
serioolid, m.n	AMX	<i>Seriola spp.</i>	Amberjacks n.e.i.
meriangerjas	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
ameerika angerjas	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
ameerika aloosa	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
hõbekalad, m.n	ARG	<i>Argentina spp.</i>	Argentines n.e.i.
krookskala	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
tuulehauglane	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
atlandi matšueel	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
silepea	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
trummkala	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
tõmmu mustahven	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
siniselg-aloosa	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
moiva	CAP(*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
paaliad, m.n	CHR	<i>Salvelinus spp.</i>	Char n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
seersantkala	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
pompaano	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pom-pano
põhja-puguheeringas	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae</i>	Grunts n.e.i.
hikkorialoosa	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
laternsabad	LAX	<i>Notoscopelus spp.</i>	Lanternfish
kefaallased, m.n	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
valge müntkala	HVF	<i>Peprilus alepidotus</i>	North Atlantic harvestfish
urisejalane	PIG	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	Pigfish
meritint	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
kotkaskalalane	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
merikoger	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
stauriid	RSC	<i>Trachurus lathami</i>	Rough shad
kiviahvenlane	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
merikogerrlane	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead
kotkaskalalane	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
varjukala	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
hall varjukala	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
triipahven	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
tuurlased, m.n	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
atlandi tarpoon	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
lõhed, m.n	TRO	<i>Salmo spp.</i>	Trout n.e.i.
kiviahvenlased	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
limapead	ALF	<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos
harilik ogahai	DGS(*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= picked) dogfish
ogahailased, m.n	DGX(*)	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
harilik heeringahai	POR(*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
ogahailised, m.n	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
atlandi makohai	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
atlandi teravninahai	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
must koletishai	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
atlandi polaarhai	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
hiidhai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
kanada rai	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
teravkoon-rai	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
talirai	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
ogaline rai	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
pehmerai	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate
astelsaba gröönirai	RJQ	<i>Bathyranga spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
arktika rai	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
raid, m.n	SKA(*)	<i>Raja spp.</i>	Skates n.e.i.
luukalad, m.n	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
SELGROOTUD			
ebakalmaar	SQL(*)	<i>Loligo pealeii</i>	Long-finned squid
kalmaariline	SQI(*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU(*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
kaunkarplane	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
harilik ebaveenuskarp	CLH	<i>Mercenaria mercenaria</i>	Hard clam
islandi hiilakarp	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
liiva uurikarp	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
suur valgkarp	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
karbid, m.n	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
kammkarplane	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
kammkarplane	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
islandi ebakammkarp	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
magellani kammkarp	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
kammkarplased, m.n	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
virgiinia hiidauster	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
söödav rannakarp	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
tavalised tõrikodalased, m.n	WHX	<i>Busyon spp.</i>	Whelks n.e.i.
ranniklased, m.n	PER	<i>Littorina spp.</i>	Periwinkles n.e.i.
limused, m.n	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
taskukrabi	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
tavaline sinikrabi	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
tavaline rannakrabi	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
taskukrabi	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
astelkrabilane	CRQ	<i>Chionoecetes opilio</i>	Queen crab
kümnejalaline	CRR	<i>Geryon quinquedens</i>	Red crab
kivikrabilane	KCT	<i>Lithodes maja</i>	Stone king crab
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
ameerika homaar	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
harilik süvameregarneel	PRA(*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
aesop-krevett	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
viburhännakud, m.n	PEN(*)	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
süvameregarneelid	PAN(*)	<i>Pandalus spp.</i>	Pink (= pandalid) shrimps
vähid, m.n	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
söödav merisiilik	URC	<i>Strongylocentrotus spp.</i>	Sea urchin
hulkharjasussid, m.n	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
odasaba	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
veeseligrootud, m.n	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.
MEREVETIKAD			
pruunvetikad	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
punavetikad	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
merevetikad, m.n	SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.
HÜLGED			
grööni hüljes	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
põishüljes	SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

II LISA

LOODE-ATLANDI STATISTILISED PÜÜGIPIIRKONNAD, MILLE KOHTA TULEB ANDMED ESITADA

Alapiirkond 0

Rajoon 0 A

Rajoon 0 B

Alapiirkond 1

Rajoon 1 A

Rajoon 1 B

Rajoon 1 C

Rajoon 1 D

Rajoon 1 E

Rajoon 1 F

Rajoon 1 NK (tundmatu)

Alapiirkond 2

Rajoon 2 G

Rajoon 2 H

Rajoon 2 J

Rajoon 2 NK (tundmatu)

Alapiirkond 3

Rajoon 3 K

Rajoon 3 L

Rajoon 3 M

Rajoon 3 N

Rajoon 3 O

Rajoon 3 P

Alarajoon 3 P n

Alarajoon 3 P s

Rajoon 3 NK (tundmatu)

Alapiirkond 4

Rajoon 4 R

Rajoon 4 S

Rajoon 4 T

Rajoon 4 V

Alarajoon 4 V n

Alarajoon 4 V s

Rajoon 4 W

Rajoon 4 X

Rajoon 4 NK (tundmatu)

Alapiirkond 5

Rajoon 5 Y

Rajoon 5 Z

Alarajoon 5 Z e

Alaüksus 5 Z c

Alaüksus 5 Z u

Alarajoon 5 Z w

Rajoon 5 NK (tundmatu)

Alapiirkond 6

Rajoon 6 A

Rajoon 6 B

Rajoon 6 C

Rajoon 6 D

Rajoon 6 E

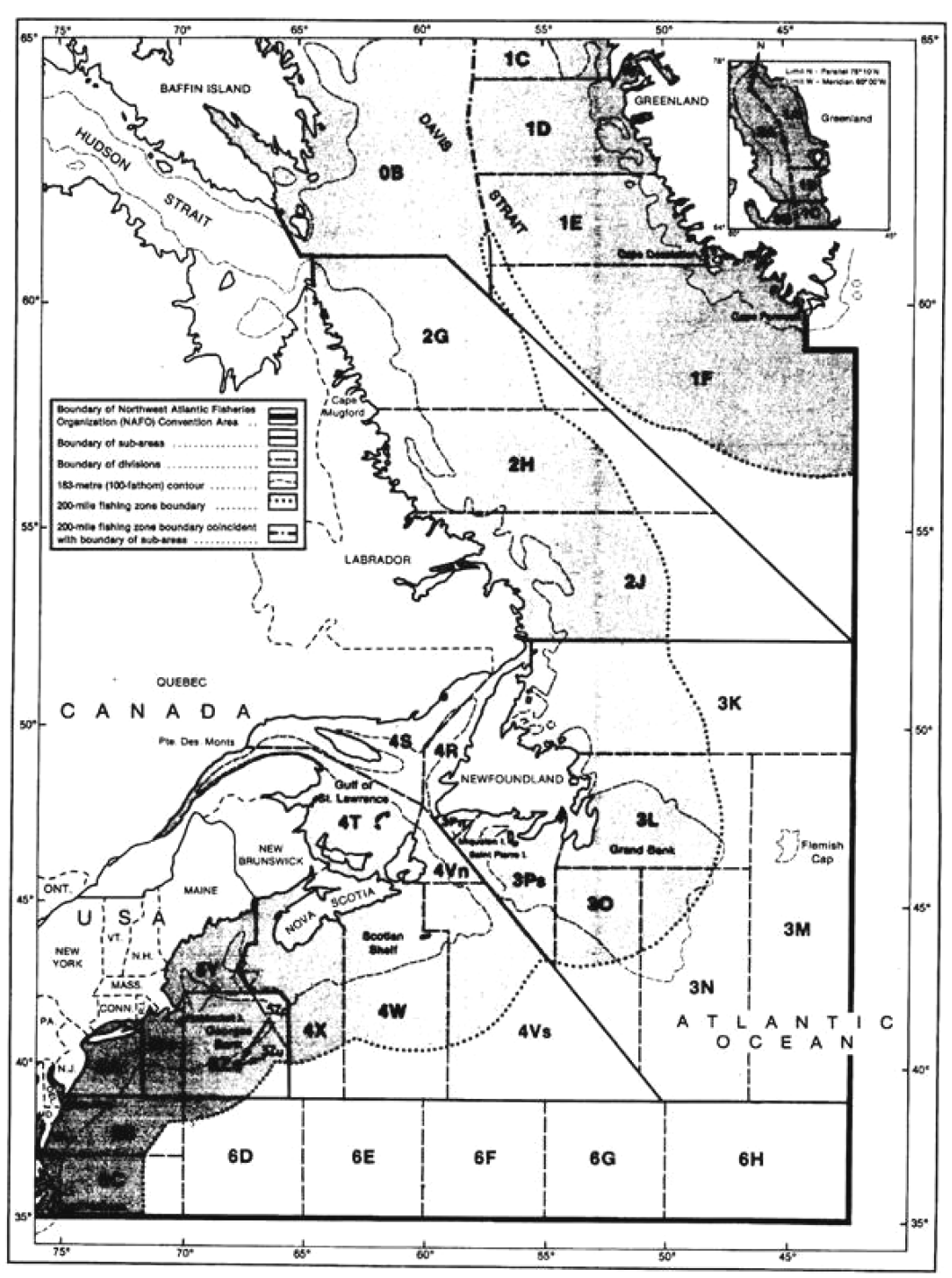
Rajoon 6 F

Rajoon 6 G

Rajoon 6 H

Rajoon 6 NK (tundmatu)

Loode-Atlandi statistilised püügipiirkonnad



III LISA

LOODE-ATLANDI KALASTUSSTATISTIKAS JA KALANDUSALASTES ÕIGUSAKTIDES KASUTATAVATE
NAFO ALAPIIRKONDADE JA RAJONIDE KIRJELDUS

Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni konventsiooni XX artiklis sätestatud teaduslikud ja statistilised alapiirkonnad, rajoonid ja alarajoonid on järgmised:

Alapiirkond 0

See osa NAFO konventsiooni alast piirneb lõunas joonega, mis ulatub punktist 61°00' põhjalaiust ja 65°00' läänepikkust otse ida suunas punktini 61°00' põhjalaiust ja 59°00' läänepikkust, sealt kagu suunas piki loksodroomi punktini 60°12' põhjalaiust ja 57°13' läänepikkust; seejärel piirneb ala idas geodeetiliste joontega, mis ühendab järgmisi punkte:

Punkti nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'1
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°25'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6
15	63°57'4	57°53'5
16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2

Punkti nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1
42	67°30'7	57°57'8
43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8
55	68°34'0	59°04'6
56	68°37'9	59°14'3
57	68°38'0	59°14'6
58	68°56'8	60°02'4
59	69°00'8	60°09'0
60	69°06'8	60°18'5
61	69°10'3	60°23'8
62	69°12'8	60°27'5
63	69°29'4	60°51'6
64	69°49'8	60°58'2
65	69°55'3	60°59'6
66	69°55'8	61°00'0
67	70°01'6	61°04'2
68	70°07'5	61°08'1
69	70°08'8	61°08'8
70	70°13'4	61°10'6
71	70°33'1	61°17'4
72	70°35'6	61°20'6
73	70°48'2	61°37'9
74	70°51'8	61°42'7
75	71°12'1	62°09'1
76	71°18'9	62°17'5
77	71°25'9	62°25'5
78	71°29'4	62°29'3
79	71°31'8	62°32'0
80	71°32'9	62°33'5
81	71°44'7	62°49'6
82	71°47'3	62°53'1
83	71°52'9	63°03'9

Punkti nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
84	72°01'7	63°21'1
85	72°06'4	63°30'9
86	72°11'0	63°41'0
87	72°24'8	64°13'2
88	72°30'5	64°26'1
89	72°36'3	64°38'8
90	72°43'7	64°54'3
91	72°45'7	64°58'4
92	72°47'7	65°00'9
93	72°50'8	65°07'6
94	73°18'5	66°08'3
95	73°25'9	66°25'3
96	73°31'1	67°15'1
97	73°36'5	68°05'5
98	73°37'9	68°12'3
99	73°41'7	68°29'4
100	73°46'1	68°48'5
101	73°46'7	68°51'1
102	73°52'3	69°11'3
103	73°57'6	69°31'5
104	74°02'2	69°50'3
105	74°02'6	69°52'0
106	74°06'1	70°06'6
107	74°07'5	70°12'5
108	74°10'0	70°23'1
109	74°12'5	70°33'7
110	74°24'0	71°25'7
111	74°28'6	71°45'8
112	74°44'2	72°53'0
113	74°50'6	73°02'8
114	75°00'0	73°16'3
115	75°05'	73°30'

ja sealt ulatub otse põhja suunas paralleelini 78°10' põhjalaiust; läänes piirneb joonega, mis algab punktist 61°00' põhjalaiust ja 65°00' läänepikkust ning ulatub loode suunas piki loksodroomi East Bluffini Baffini saare rannikul (61°55' põhjalaiust ja 66°20' läänepikkust) ning sealt edasi põhja suunas piki Baffini, Byloti, Devoni ja Ellesmere'i saare rannikut ja mööda meridiaani 80° läänepikkust nende saarte vetes kuni punktini 78°10' põhjalaiust; põhjas piirneb paralleeliga 78°10' põhjalaiust.

Alapiirkond 0 koosneb kahest rajoonist

Rajoon OA

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 66°15' põhjalaiust põhja pool.

Rajoon OB

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 66°15' põhjalaiust lõuna pool.

Alapiirkond 1

Konventsiooniala osa, mis asub alapiirkonnast 0 idas ning põhja ja ida pool loksodroomi, mis ühendab punkti 60°12' põhjalaiust ja 57°13' läänepikkust punktiga 52°15' põhjalaiust ja 42°00' läänepikkust.

Alapiirkond 1 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 1A

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 68°50' põhjalaiust põhja pool (Christianshaab).

Rajoon 1B

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 66°15' põhjalaiust (viis meremiili Umanarsugssuakist põhja pool) ja paralleeli 68°50' põhjalaiust (Christianshaab) vahel.

Rajoon 1C

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 64°15' põhjalaiust (neli meremiili Godthaabist põhja pool) ja paralleeli 66°15' põhjalaiust (viis meremiili Umanarsugssuakist põhja pool) vahel.

Rajoon 1D

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 62°30' põhjalaiust (Frederikshaab Glacier) ja paralleeli 64°15' põhjalaiust (neli meremiili Godthaabist põhja pool) vahel.

Rajoon 1E

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 60°45' põhjalaiust (Cape Desolation) ja paralleeli 62°30' põhjalaiust (Frederikshaab Glacier) vahel.

Rajoon 1F

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 60°45' põhjalaiust lõuna pool (Cape Desolation).

Alapiirkond 2

Konventsiooniala osa, mis asub Hudson Strait'i piirkonnas meridiaanist 64°30' läänepikkust idas, alapiirkonnast 0 lõuna pool, alapiirkonnast 1 lõuna ja lääne pool ning paralleelist 52°15' põhjalaiust põhja pool.

Alapiirkond 2 koosneb kolmest rajoonist

Rajoon 2G

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 57°40' põhjalaiust põhja pool (Cape Mugford).

Rajoon 2H

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 55°20' põhjalaiust (Hopedale) ja paralleeli 57°40' põhjalaiust (Cape Mugford) vahel.

Rajoon 2J

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 55°20' põhjalaiust lõuna pool (Hopedale).

Alapiirkond 3

Konventsiooniala osa, mis asub paralleelist 52°15' põhjalaiust lõuna pool ja ida pool joonest, mis ulatub Newfoundlandi põhjarannikul asuvast Cape Bauldist otse põhja punktini 52°15' põhjalaiust; see alapiirkond asub paralleelist 39°00' põhjalaiust põhja pool, ida ja põhja pool loksodroomi, mis algab punktist 39°00' põhjalaiust ja 50°00' läänepikkust, ulatub loode suunas läbi punkti 43°30' põhjalaiust ja 55°00' läänepikkust punktini 47°50' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, kuni ristub sirjoonega, mis ühendab Cape Rayd Newfoundlandi ranniku punktis 47°37,0' põhjalaiust ja 59°18,0' läänepikkust Cape Northiga punktis 47°02,0' põhjalaiust ja 60°25,0' läänepikkust Cape Bretoni saarel; sealt kirde suunas piki nimetatud joont Cape Rayni punktis 47°37,0' põhjalaiust ja 59°18,0' läänepikkust.

Alapiirkond 3 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 3K

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 49°15' põhjalaiust põhja pool (Cape Freels, Newfoundland).

Rajoon 3L

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikul Cape Freelsist kuni Cape St. Maryni ulatuva joone ja joone vahel, mis ulatub Cape Freelsist otse itta meridiaanini 46°30' läänepikkust, ulatudes sealt otse lõunasse paralleelini 46°00' põhjalaiust, sealt otse läände meridiaanini 54°30' läänepikkust, sealt piki loksodroomi Newfoundlandis asuva Cape St. Maryni.

Rajoon 3M

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 49°15' põhjalaiust lõuna pool ja meridiaanist 46°30' läänepikkust ida pool.

Rajoon 3N

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 46°00' põhjalaiust lõuna pool ning meridiaanide 46°30' läänepikkust ja 51°00' läänepikkust vahel.

Rajoon 3O

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 46°00' põhjalaiust lõuna pool ning meridiaanide 51°00' läänepikkust ja 54°30' läänepikkust vahel.

Rajoon 3P

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikust lõuna pool ja lääne pool joont, mis ulatub Newfoundlandil asuvast Cape St. Maryst punktini 46°00' põhjalaiust ja 54°30' läänepikkust ning sealt edasi otse lõunasse alapiirkonna piirini.

Rajoon 3P jaguneb kaheks alarajooniks:

loodealarajoon 3Pn on rajooni 3P see osa, mis asub loode pool joont, mis ulatub punktist 47°30,7' põhjalaiust ja 57°43,2' läänepikkust ligikaudu edelasse punktini 46°50,7' põhjalaiust ja 58°49,0' läänepikkust;

kagualarajoon 3Ps on rajooni 3P see osa, mis asub kagu pool alarajooni 3Pn puhul määratletud joonest.

Alapiirkond 4

Konventsiooniala osa, mis asub paralleelist 39°00' põhjalaiust põhja pool, alapiirkonnast 3 lääne pool ja järgmisest joonest ida pool:

see joon algab Ameerika Ühendriikide ja Kanada vahelise riigipiiri lõpust Grand Manani väinas punktis 44°46'35,346" põhjalaiust ja 66°54'11,253" läänepikkust; kulgeb sealt otse lõuna suunas paralleelini 43°50' põhjalaiust; sealt otse läände meridiaanini 67°24'27,24" läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont edela suunas punktini 42°53'14" põhjalaiust ja 67°44'35" läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont kagu suunas punktini 42°31'08" põhjalaiust ja 67°28'05" läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont punktini 42°20' põhjalaiust ja 67°18'13,15" läänepikkust;

sealt otse itta punktini 66°00' läänepikkust; sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 42°00' põhjalaiust ja 65°40' läänepikkust ning edasi otse lõunasse paralleelini 39°00' põhjalaiust.

Alapiirkond 4 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 4R

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikul Cape Bauldist kuni Cape Rayni ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see joon algab Cape Bauldist, kulgeb sealt otse põhja suunas paralleelini 52°15' põhjalaiust, sealt otse läände Labradori rannikuni, sealt piki Labradori rannikut Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktini, sealt piki loksodroomi edela suunas punktini

49°25' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse punktini 47°50' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini, kus alapiirkonna 3 piir ristub Nova Scotias asuvat Cape Northi ja Newfoundlandil asuvat Cape Rayd ühendava sirgjoonega, ning sealt Newfoundlandil asuva Cape Rayni.

Rajoon 4S

Alapiirkonna osa, mis asub Quebeci lõunarannikul Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktist Pte. des Montsi ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see algab Pte. des Montsis, kulgeb sealt otse itta punktini 49°25' põhjalaiust ja 64°40' läänepikkust, sealt piki loksodroomi ida ja kagu suunas punktini 47°50' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, sealt otse põhja punktini 49°25' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust ning edasi piki loksodroomi kirde suunas Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktini.

Rajoon 4T

Alapiirkonna osa, mis asub Cape Northist kuni Pte. de Montsini ulatuva Nova Scotia, New Brunswicki ja Quebeci ranniku ning järgmise joone vahel: see joon algab Pte. des Montsis, kulgeb sealt otse itta punktini 49°25' põhjalaiust ja 64°40' läänepikkust, sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 47°50' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust ning sealt piki loksodroomi lõuna suunas Nova Scotias asuva Cape Northini.

Rajoon 4V

Alapiirkonna osa, mis asub Cape Northist kuni Fourchuni ulatuva Nova Scotia ranniku ja järgmise joone vahel: see joon algab Fourchus, kulgeb sealt piki loksodroomi ida suunas punktini 45°40' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse piki meridiaani 60°00' läänepikkust paralleelini 44°10' põhjalaiust, sealt otse itta meridiaanini 59°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00' põhjalaiust, sealt otse itta punktini, kus alapiirkondade 3 ja 4 vaheline piir ristub paralleeliga 39°00' põhjalaiust, sealt piki alapiirkondade 3 ja 4 vahelist piiri ja joont, mis ulatub loode suunas punktini 47°50' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, ning sealt piki loksodroomi lõuna suunas Nova Scotial asuva Cape Northini.

Rajoon 4V jaguneb kaheks alarajooniks:

Põhjaalarajoon 4Vn on rajooni 4V see osa, mis asub paralleelist 45°40' põhjalaiust põhja pool;

Lõunaalarajoon 4Vs on rajooni 4V see osa, mis asub paralleelist 45°40' põhjalaiust lõuna pool.

Rajoon 4W

Alapiirkonna osa, mis asub Halifaxist kuni Fourchuni ulatuva Nova Scotia ranniku ja järgmise joone vahel: see joon algab Fourchus, kulgeb sealt piki loksodroomi ida suunas punktini 45°40' põhjalaiust ja 60°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse piki meridiaani 60°00' läänepikkust paralleelini 44°10' põhjalaiust, sealt otse itta meridiaanini 59°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00' põhjalaiust, sealt otse läände meridiaanini 63°20' läänepikkust, sealt otse põhja suunas samal meridiaanil asuva punktini 44°20' põhjalaiust ning edasi piki loksodroomi loode suunas Nova Scotial asuva Halifaxini.

Rajoon 4X

Alapiirkonna osa, mis asub alapiirkonna 4 läänepiiri ning New Brunswicki ja Nova Scotia ranniku vahel, ning New Brunswicki ja Maine'i vahelisest piirist Halifaxi ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see joon algab Halifaxist, kulgeb sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 44°20' põhjalaiust ja 63°20' läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00' põhjalaiust ning edasi otse läände meridiaanini 65°40' läänepikkust.

Alapiirkond 5

Konventsiooniala osa, mis asub alapiirkonna 4 piirist lääne pool, paralleelist 39°00' põhjalaiust põhja pool ja meridiaanist 71°40' läänepikkust ida pool.

Alapiirkond 5 koosneb kahest rajoonist

Rajoon 5Y

Alapiirkonna osa, mis asub Maine'i, New Hampshire'i ja Massachusettsi ranniku, (Maine'i ja New Brunswicki vahelisest piirist punktini 70°00' läänepikkust Cape Codis – ligikaudu 42° põhjalaiust) ja järgmise joone vahel: see joon algab Cape Codil

asuvas punktis 70° läänepikkust (ligikaudu 42° põhjalaiust), kulgeb sealt otse põhja punktini 42°20' põhjalaiust, sealt otse itta alapiirkondade 4 ja 5 piiril asuva punktini 67°18'13,15" läänepikkust ning edasi piki nimetatud piiri Kanada ja Ameerika Ühendriikide piirini.

Rajoon 5Z

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 5 Y lõuna ja ida pool.

Rajoon 5Z jaguneb kaheks alarajooniks: idaalarajooniks ja läänealarajooniks, mida määratletakse järgmiselt:

idaalarajoon 5Ze on rajooni 5Z see osa, mis asub meridiaanist 70°00' läänepikkust ida pool;

alarajoon 5Ze jaguneb kaheks alaüksuseks ⁽¹⁾:

5Zu (Ameerika Ühendriikide akvatoorium) on alarajooni 5Ze see osa, mis asub lääne pool geodeetilisi jooni, mis ühendavad järgmiste koordinaatidega punkte:

	Põhjalaius	Läänepikkus
A	44°11'12"	67°16'46"
B	42°53'14"	67°44'35"
C	42°31'08"	67°28'05"
D	40°27'05"	65°41'59".

5Zc (Kanada akvatoorium) on alarajooni 5Ze see osa, mis asub eespool nimetatud geodeetilisest joonest ida pool;

läänealarajoon 5Zw on rajooni 5Z see osa, mis asub meridiaanist 70°00' läänepikkust lääne pool.

Alapiirkond 6

Konventsiooniala osa, mis piirneb joonega, mis algab punktist 71°40' läänepikkust Rhode Islandil, kulgeb sealt otse lõunasse punktini 39°00' põhjalaiust, sealt edasi otse itta punktini 42°00' läänepikkust, sealt otse lõunasse punktini 35°00' põhjalaiust, sealt otse läände Põhja-Ameerika rannikuni, sealt põhja suunas piki Põhja-Ameerika rannikut punktini 71°40' läänepikkust Rhode Islandil.

Alapiirkond 6 koosneb kaheksast rajoonist

Rajoon 6A

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 39°00' põhjalaiust põhja pool ja alapiirkonnast 5 lääne pool.

Rajoon 6B

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 70°00' läänepikkust lääne pool, paralleelist 39°00' põhjalaiust lõuna pool ning põhja ja lääne pool joont, mis kulgeb lääne suunas piki paralleeli 37°00' põhjalaiust läänepikkuseni 76°00' ning sealt edasi otse lõunasse Virginias asuva Cape Henryni.

Rajoon 6C

Alapiirkonna osa, mis asub läänepikkusest 70°00' lääne pool ja rajoonist 6B lõuna pool.

Rajoon 6D

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonidest 6B ja 6C ida pool ja läänepikkusest 65°00' lääne pool.

⁽¹⁾ Nimetatud kaht alaüksust ei ole märgitud NAFO konventsiooni kuuendas trükis (mai 2000). NAFO üldnõukogu kinnitas need NAFO teadusnõukogu ettepanekul vastavalt NAFO konventsiooni XX artikli lõikele 2.

Rajoon 6E

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6D ida pool ja läänepikkusest 65°00' lääne pool.

Rajoon 6F

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6E ida pool ja läänepikkusest 55°00' lääne pool.

Rajoon 6G

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6F ida pool ja läänepikkusest 50°00' lääne pool.

Rajoon 6H

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6G ida pool ja läänepikkusest 42°00' lääne pool.

IV LISA

PÜÜGIANDMETE ESITAMISEL KASUTATAVAD MÕISTED JA KOODID

A) PÜÜGIVAHENDITE JA KALALAEVADE KATEGOORiate LOETELU

(kooskõlas rahvusvahelise püügivahendite statistilise standardklassifikatsiooniga (ISSCFG))

Kategooria	Lühend
<i>Traalid</i>	
Põhjatraalid	
— piimtraalid	TBB
— traallaudadega põhjatraalid (poordist või ahtrist)	OTB
— traallaudadega põhjatraalid (poordist)	OTB 1
— traallaudadega põhjatraalid (ahtrist)	OTB2
— paaristraalid (kaks laeva)	PTB
— krevetitraalid	TBS
— merevähitraalid	TBN
— põhjatraalid (määratlemata)	TB
Pelaagilised traalid	
— traallaudadega põhjatraalid (poordist või ahtrist)	OTM
— traallaudadega põhjatraalid (poordist)	OTM1
— traallaudadega põhjatraalid (ahtrist)	OTM2
— paaristraalid (kaks laeva)	PTM
— krevetitraalid	TMS
— pelaagilised traalid (määratlemata)	TM
Kaksiktraal	OTS
Traallaudadega kaksiktraalid	OTT
Paaristraalid (kaks laeva) (määratlemata)	PT
Traallaudadega traalid (määratlemata)	OT
Muud traalid (määratlemata)	TX
<i>Noodad</i>	
Kaldanoodad	SB
Paadi- või laevanoodad	SV
— ankurdatud põhjanoodad	SDN
— ankurdamata põhjanoodad	SSC
— kaksiknoodad (kaks laeva)	SPR
Noodad (määratlemata)	SX
<i>Haardnoodad</i>	
Kokkuveotrossidega (seinnot)	PS
— mida kasutab üks laev	PS1
— mida kasutavad kaks laeva	PS2
Ilma kokkuveotrossideta (avamerenoot)	LA
<i>Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud)</i>	
Seisevõrk (ankurdatud)	GNS
Triiviv nakkevõrk	GND

Kategooria	Lühend
Haard-nakkevõrk	GNC
Seisevvõrk (vaiadel)	GNF
Abarad	GTR
Kombineeritud nakkevõrgud-abarad	GTN
Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud) (määratlemata)	GEN
Nakkevõrgud (määratlemata)	GN
<i>Õnged ja jaded</i>	
Põhjaõngejada	LLS
Triivõngejada	LLD
Õngejaded (määratlemata)	LL
Ridvata ja ridvaga õnged (käsitsi kasutatavad)	LHP
Ridvata ja ridvaga õnged (mehhaniseeritud)	LTM
Veoõnged	LTL
Õnged ja jaded (määratlemata)	LX
<i>Lõkspüünised</i>	
Seisevnoodad	FPN
Kaetud lõksud	FPO
Mõrrad	FYK
Piirded, tarad, ülevoolupaisud jne	FWR
Koonuslõksud	FSN
Õtsevõrgud	FAR
Lõkspüünised (määratlemata)	FIX
<i>Pealtheidetavad püünised</i>	
Viskevõrgud	FCN
Pealtheidetavad püünised (määratlemata)	FG
<i>Tragid</i>	
Paaditrugi	DRB
Käsitragi	DRH
<i>Haarde- ja torkevahendid</i>	
Harpuun	HAR
<i>Tõstevõrgud</i>	
Portatiivsed tõstevõrgud	LNP
Paadist kasutatavad tõstevõrgud	LNB
Kaldalt kasutatavad statsionaarsed tõstevõrgud	LNS
Tõstevõrgud (määratlemata)	LN
<i>Saagikäsitsemismasinad</i>	
Pumbad	HMP
Mehhaniseeritud tragid	HMD
Saagikäsitsemismasinad (määratlemata)	HMX
<i>Muud püügivahendid</i>	MIS
<i>Tundmatud püügivahendid</i>	NK

B) PÜÜGIKOORMUSÜHIKUTE MÄÄRATLUSED PÜÜGIVAHENDITE KATEGOORiate JÄRGI

Püügikoormuse andmed esitatakse võimaluse korral kolmel tasemel.

A-kategooria

Püügivahend	Püügikoormusühik	Mõisted
Haardnoodad (sein-noodad)	Püügivahendi kasutamiskordade arv	Arv, mitu korda püügivahendit on kasutatud, olenemata asjaolust, kas saaki saadi. See meede on asjakohane, kui kalaparve suurus ja tihedus on seotud kalavarude rohkusega või kui püügivahendi kasutamine on juhuslikku laadi
Kaldanoodad	Püügivahendi kasutamiskordade arv	Arv, mitu korda püügivahendit on kasutatud, olenemata asjaolust, kas saaki saadi
Paadinoodad	Kalastatud tundide arv	Arv, mitu korda noota on kasutatud, korrutatuna püügiaja keskmise pikkusega
Traalid	Tundide arv	Tundide arv, mille jooksul traal oli kalapüügiks vees (pelaagiline traal) või põhjas (põhjatraal)
Paaditragid	Kalastatud tundide arv	Tundide arv, mille jooksul tragi oli kalapüügiks põhjas
Nakkevõrgud (seisev- või triivvõrgud)	Püügikoormuse ühikute arv	Võrkude pikkus väljendatuna 100 meetrites ühikutes, korrutatuna kasutuskordade arvuga (= teatava aja jooksul kasutatud võrkude kogupikkus meetrites jagatuna 100ga)
Seisevvõrgud	Püügikoormuse ühikute arv	Võrkude pikkus väljendatuna 100 meetrites ühikutes, korrutatuna loomuste arvuga
Lõkspüünis (katmata seisevnoodad)	Püügikoormuse ühikute arv	Kalastuspäevade arv korrutatuna loomuste arvuga
Kaetud lõksud ja mõrrad	Püügikoormuse ühikute arv	Tõstete arv korrutatuna ühikute arvuga (= teataval ajavahemikul püütud ühikute arv)
Õngejadad (seisev- või triivjadad)	Õngekonksud tuhandetes	Teataval ajavahemikul kalastamiseks kasutatud õngekonksude arv jagatuna 1 000ga
Õnged (ridvaga õnged, vedelid, rull-õnged)	Õngitsemispäevade arv	Teataval ajavahemikul kasutatud õngede arv
Harpuunid		(Märkida ainult püügikoormuse tasemed B ja C)

B-kategooria

Kalastuspäevade arv: päevade arv, mil toimus kalapüük. Kui püügi olulise osa saagi otsimine tuleks kalastuspäevade alla märkida päevade arv, mil tegeldi otsimisega, kuid ei kalastatud.

C-kategooria

Kaldapäevade arv: peale kalastuspäevade ja otsimisele kulunud päevade tuleb märkida ka kõikide ülejäänud päevade arv, mil laev oli püügikohas.

Arvestatud püügikoormusprotsent (proportsionaalselt jaotatud püügikoormus)

Kuna kogusaagi püügikoormusühikud ei pruugi kättesaadavad olla, tuleks märkida arvestatud püügikoormuse määr. See arvutatakse järgmiselt:

$$(((\text{kogusaak}) - (\text{saak, mille kohta on märgitud püügikoormus})) \times 100) / (\text{kogusaak})$$

C) LAEVA SUURUSKATEGOORIAD

(kooskõlas rahvusvahelise kalalaevade statistilise standardklassifikatsiooniga (ISSCFV))

Mahutavusklassid

Kogumahutavuse kategooria	Kood
0–49,9	02
50–149,9	03
150–499,9	04
500–999,9	05
1 000–1 999,9	06
2 000–99 999,9	07
Teadmata	00

D) PEAMISED PÜÜTAVAD LIIGID

Need liigid, millele püük on peasjalikult suunatud. Need ei pruugi olla liigid, mis moodustavad suurema osa saagist. Liigid tuleks näidata kolmetähelise koodiga (vt I lisa).

V LISA

MAGNETKANDJAL ESITATAVATE ANDMETE VORMING

A) MAGNETKANDJAD

Magnetlindid: üheksarajaline rajatihedusega 1600 või 6250 bitti tollil ja ASCII koodidest EBCDIC koodiga, soovitatavalt märgendatud. Märked peavad sisaldama ka faililõpukoodi.

Disketid: MS-DOS-vormindusega 3,5tollised 720kilobaidised, 1,4megabaidised, 5,25tollised 360kilobaidised või 1,2megabaidised kettad.

B) KOODI VORMING

Artikli 2 lõike 1 punkti a kohaselt esitatud andmed

Baitide arv	Teave	Märkused
1 kuni 4	Riik (ISO kolmetäheline kood)	nt FRA = Prantsusmaa
5 kuni 6	Aasta	nt 90 = 1990
7 kuni 8	FAO peamine püügipiirkond	21 = Loode-Atlandi
9 kuni 15	Rajoon	nt 3 Pn = NAFO alarajoon 3 Pn
16 kuni 18	Liigid	kolmetäheline kood
19 kuni 26	Saak	tonnides

Artikli 2 lõike 1 punkti b kohaselt esitatud andmed

Baitide arv	Teave	Märkused
1 kuni 4	Riik	ISO kolmetäheline kood (nt FRA = Prantsusmaa)
5 kuni 6	Aasta	nt 94 = 1994
7 kuni 8	Kuu	nt 01 = jaanuar
9 kuni 10	FAO peamine püügipiirkond	21 = Loode-Atlandi
11 kuni 18	Rajoon	nt 3 Pn = NAFO alarajoon 3 Pn: tähtnumbriline
19 kuni 21	Peamised püütavad liigid	Kolmetäheline kood
22 kuni 26	Laeva ja püügivahendi kategooria	ISSCFG kood (nt OTB2 = traallaudadega põhjatraal): tähtnumbriline
27 kuni 28	Laeva suuruse klass	ISSCFV kood (nt 04 = 150-499.9 GT): tähtnumbriline
29 kuni 34	Keskmine kogumahutavus	Tonnides: number
35 kuni 43	Mootori keskmine võimsus	Kilovattides: number
44 kuni 45	Arvestatud püügikoormuse määr	Number
46 kuni 48	Ühik	Liigi või püügikoormusühiku 3täheline kood (nt COD = tursk, A – = Püügikoormuse meede A)
49 kuni 56	Andmed	Saak (tonnides) või püügikoormuse ühik

Märkused

- Arvväljad peavad olema paremjoondatud ja eestühikuga. Kõik sümbolväljad peavad olema vasakjoondatud ning lõputühikuga.
- Saak tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina ja lähima tonnini ümardatult.
- Kogused (baidid 49–56), mis on väiksemad kui pool ühikut, tuleb märkida numbriga –1.

d) Teadmata kogused (baidid 49–56) tuleb märkida numbriga –2.

e) Riigitähised (ISO koodid):

Austria	AUT
Belgia	BEL
Bulgaaria	BGR
Küpros	CYP
Tšehhi Vabariik	CZE
Saksamaa	DEU
Taani	DNK
Hispaania	ESP
Eesti	EST
Soome	FIN
Prantsusmaa	FRA
Ühendkuningriik	GBR
Inglismaa ja Wales	GBRA
Šotimaa	GBRB
Põhja-Iirimaa	GBRC
Kreeka	GRC
Ungari	HUN
Iirimaa	IRL
Island	ISL
Itaalia	ITA
Leedu	LTU
Luksemburg	LUX
Läti	LVA
Malta	MLT
Madalmaad	NDL
Norra	NOR
Poola	POL
Portugal	PRT
Rumeenia	ROU
Slovakkia	SVK
Sloveenia	SVN
Rootsi	SWE
Türgi	TUR

VI LISA

MAGNETKANDJAL ESITATAVATE ANDMETE VORMING

A. KOODI VORMING

Andmete edastamiseks kooskõlas artikli 2 lõike 1 punktiga a

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (:). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

Väli	Märkused
Riik	ISO 3täheeline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 2001 või 01
FAO püügipiirkond	21 = Atlandi ookeani loodeosa
Püügirajoon	näit 3Pn = NAFO alarajoon 3Pn
Liigid	3-täheeline kood
Saak	Tonnid

Andmete edastamiseks kooskõlas artikli 2 lõike 1 punktiga b

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (:). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

Väli	Märkused
Riik	ISO 3täheeline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 0001 või 2001 aasta 2001 kohta
Kuu	näit 01 = jaanuar
FAO püügipiirkond	21 = Atlandi ookeani loodeosa
Püügirajoon	näit 3Pn = NAFO alarajoon 3Pn
Peamised püütavad liigid	3täheeline kood
Laeva/püügivahendite kategooria	ISSCFG kood (näit 0TB2 = traallaudadega põhjatraal)
Laeva suurusklass	ISSCFV kood (näit 04 = 150-499,9 GT):
Keskmine kogumahutavus	Tonnid
Mootori keskmine võimsus	Kilovatid
Arvestatud püügikoormusprotsent	Numbritega
Ühik	Liigi 3täheeline kood või püügikoormuse kood (näit COD = tursk või A = püügikoormus A)
Andmed	Saak (tonnides) või püügikoormusühik

a) Saak tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina.

b) Riigitähised:

Austria	AUT
Belgia	BEL
Bulgaaria	BGR
Küpros	CYP
Tšehhi Vabariik	CZE
Saksamaa	DEU
Taani	DNK
Hispaania	ESP
Eesti	EST
Soome	FIN
Prantsusmaa	FRA
Ühendkuningriik	GBR
Inglismaa ja Wales	GBRA
Šotimaa	GBRB
Põhja-Iirimaa	GBRC
Kreeka	GRC
Ungari	HUN
Iirimaa	IRL
Island	ISL
Itaalia	ITA
Leedu	LTU
Luksemburg	LUX
Läti	LVA
Malta	MLT
Madalmaad	NLD
Norra	NOR
Poola	POL
Portugal	PRT
Rumeenia	ROU
Slovaki Vabariik	SVK
Sloveenia	SVN
Rootsi	SWE
Türgi	TUR

B. EUROOPA KOMISJONILE ANDMETE EDASTAMISE MEETOD

Andmed tuleb võimaluse korral edastada elektroonilisel kujul (näiteks elektronkirjaga).

Kui see ei ole võimalik, võib andmeid edastada andmefailina 3,5" HD-disketil.

VII LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2018/93
(EÜT L 186, 28.7.1993, lk 1)

1994. aasta ühinemisakt, I lisa, lõike X punkt 6
(EÜT L 241, 29.8.1994, lk 189)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1636/2001
(EÜT L 222, 17.8.2001, lk 1)

Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003
(ELT L 284, 31.10.2003, lk 1)

ainult artikkel 3 ja III lisa punkt 44

2003. aasta ühinemisakt, II lisa, lõike 10 punkt 9
(ELT L 236, 23.9.2003, lk 571)

VIII LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 2018/93	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikli 6 lõiked 1 ja 2	Artikli 6 lõiked 1 ja 2
Artikli 6 lõige 3	—
Artikli 7 lõige 1	Artikli 7 lõige 1
Artikli 7 lõige 2	Artikli 7 lõige 2
Artikli 7 lõige 3	—
Artikli 7 lõige 4	Artikli 7 lõige 3
Artikkel 8	—
—	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 9
Lisa I	I lisa
Lisa II	II lisa
Lisa III	III lisa
Lisa IV	IV lisa
Lisa V	V lisa
—	VI lisa
—	VII lisa
—	VIII lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 218/2009,**11. märts 2009,****Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (uuesti sõnastatud)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse statistikaprogrammi komitee arvamust,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 17. detsembri 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 3880/91 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Kuna on tehtud uusi muudatusi, on selguse huvides soovitatav kõnealused sätted uuesti sõnastada.

(2) Ühenduse kalavarude majandamiseks on vaja täpset ja ajakohast statistikat liikmesriikide Kirde-Atlandil kalastavate kalalaevade püügi kohta.

(3) Vastavalt Kirde-Atlandi tulevasele mitmepoolsele kalanduskoostöö konventsioonile, mis kiideti heaks nõukogu otsusega 81/608/EMÜ ⁽⁴⁾ ja mille alusel moodustati Kirde-Atlandi kalanduskomisjon, on ühendus kohustatud kõnealust komisjoni varustama olemasoleva statistikaga, kui komisjoni seda taotleb.

(4) Ühenduse kalalaevastiku püügistatistika kättesaadavus suurendab selliste nõuannete usaldusväärsust, mida Rahvusvaheline Mereuurimise Nõukogu annab vastavalt kõnealuse organisatsiooni ning ühenduse vahelisele koostöölepingule ⁽⁵⁾.

(5) Vastavalt Põhja-Atlandi lõhekaitse konventsioonile, mis kiideti heaks nõukogu otsusega 82/886/EMÜ ⁽⁶⁾ ja mille alusel moodustati Põhja-Atlandi lõhekaitse organisatsioon

(Nasco), on ühendus kohustatud kõnealust organisatsiooni varustama olemasoleva statistikaga, kui organisatsioon seda taotleb.

(6) Mitmed liikmesriigid on taotlenud, et andmeid võiks esitada teistsuguses vormis või teistsugusel kandjal, kui on sätestatud IV lisas (samaväärne Statlanti küsimustikega).

(7) Kalapüügistatistika ja Kirde-Atlandi kalapüügikorraldus vajavad täielikumaid määratlusi ja kirjeldusi.

(8) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁷⁾.

(9) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus kohandada liikide ja statistiliste püügipiirkondade loetelusid, nende püügipiirkondade kirjeldusi ning andmete koondamise lubatud määra. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid esitavad komisjonile andmed oma riigis registreeritud või oma lipu all sõitvate Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate laevade aastase nominaalsaagi kohta.

Nominaalsaagi andmed hõlmavad kõiki lossitavaid või merel ümberlaaditavaid kalasaadusi mis tahes kujul, ent sinna hulka ei loeta koguseid, mis on pärast püüki merre tagasi heidetud, pardal tarbitud või pardal söödana kasutatud. Nominaalsaagi andmed ei hõlma vesiviljelustooted. Andmed registreeritakse lossitud või ümberlaaditud saagi eluskaalu ekvivalendina lähima tonnini ümardatult.

⁽⁷⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 17. juuni 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 26. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽²⁾ EÜT L 365, 31.12.1991, lk 1.

⁽³⁾ Vt VI lisa.

⁽⁴⁾ EÜT L 227, 12.8.1981, lk 21.

⁽⁵⁾ Euroopa Majandusühenduse ja Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu vaheline kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepe (EÜT L 149, 10.6.1987, lk 14).

⁽⁶⁾ EÜT L 378, 31.12.1982, lk 24.

Artikkel 2

1. Andmed tuleb esitada iga I lisas loetletud liigi nominaalsaaagi kohta igas statistilises püügipiirkonnas, nagu on loetletud II lisas ja määratletud III lisas.

2. Iga kalendriaasta kohta esitatakse andmed kuue kuu jooksul aasta lõpust arvates. Andmete esitamist ei nõuta selliste liikide ega püügipiirkondade kohta, mille osas ei ole aruandeaasta jooksul püüki registreeritud. Liikmesriigile vähetähtsaid liike ei ole vaja andmete esitamisel üksikhaaval nimetada, vaid need võib esitada koondandmestikuna juhul, kui nende saaduste sel viisil registreeritud kaal ei ületa 10 % kõnealuse liikmesriigi kogusaagist sellel kuul.

3. Komisjon võib muuta liikide ja statistiliste püügipiirkondade loetelusid, nende püügipiirkondade kirjeldusi ning andmete koondamise lubatud määra.

Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 5 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Artikkel 3

Kui ühise kalanduspoliitika raames vastu võetud sätted ei näe ette teisiti, lubatakse liikmesriikidel kasutada püügiandmete kogumisel valikumeetodeid nende kalalaevastiku osade kohta, mille puhul andmete esitamine täies ulatuses põhjustaks liigset haldusmenetluste rakendamist. Liikmesriik peab lisama artikli 6 lõike 1 alusel esitatavale aruandele üksikasjalikud andmed proovivõtu korra ja selle kohta, kui suur osa koguandmestikust on saadud sel meetodil.

Artikkel 4

Liikmesriigid täidavad oma artiklites 1 ja 2 tulenevad kohustused komisjoni ees, esitades andmed magnetkandjal IV lisas esitatud vormingus.

Liikmesriigid võivad esitada andmeid V lisas sätestatud vormis.

Komisjoni eelneval nõusolekul võivad liikmesriigid esitada andmed teistsugusel kujul või teistsugusel kandjal.

Artikkel 5

1. Komisjoni abistab nõukogu otsusega 72/279/EMÜ⁽¹⁾ loodud alaline põllumajandusstatistika komitee, edaspidi „komitee”.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ning artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Artikkel 6

1. Liikmesriigid esitavad 1. jaanuariks 1993 komisjonile üksikasjaliku aruande, milles kirjeldatakse, kuidas püügiandmeid kogutakse, ning täpsustatakse nende andmete representatiivsuse ja usaldusväärsuse aste. Komisjon koostab koostöös liikmesriikidega kõnealuste aruannete kokkuvõtte.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõigist lõike 1 alusel antud teabe muudatustest kolme kuu jooksul muudatuste tegemisest arvates.

3. Lõikes 1 viidatud metoodikaaruanded, andmete kättesaadavus, andmete usaldusväärsus ja muud käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimused vaadatakse läbi üks kord aastas komitee pädevas töörühmas.

Artikkel 7

1. Määrus (EMÜ) nr 3880/91 tunnistatakse kehtetuks.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt VII lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel
president
H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel
eesistuja
A. VONDRA

⁽¹⁾ EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

I LISA

Loetelu liikidest, mis tuleb esitada Kirde-Atlandi kaubandusliku kalapüügi statistilistes aruannetes

Liikmesriigid peavad esitama andmed tärniga (*) tähistatud liikide nominaalsaakide kohta. Andmete esitamine ülejäänud liikide nominaalsaakide kohta ei ole liikide kaupa kohustuslik. Nende liikide andmed, mida ei esitata, peavad sisalduma koondandmetes. Liikmesriigid võivad esitada andmeid ka liikide kohta, mida ei ole loetelus nimetatud, kui need liigid on selgesti määratletud.

Märkus: lühend „m.n” tähendab „mujal nimetamata”.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
latikad, m.n	FBR	<i>Abramis</i> spp.	Freshwater breams n.e.i.
säinas	FID	<i>Leuciscus</i> (= <i>Idus</i>) <i>idus</i>	Ide (Orfe)
harilik särg	FRO	<i>Rutilus rutilus</i>	Roach
sasaan	FCP	<i>Cyprinus carpio</i>	Common carp
koger	FCC	<i>Carassius carassius</i>	Crucian carp
linask	FTE	<i>Tinca tinca</i>	Tench
karpkalalased, m.n	FCY	<i>Cyprinidae</i>	Cyprinids n.e.i.
harilik haug	FPI	<i>Esox lucius</i>	Northern pike
harilik koha	FPP	<i>Sander lucioperca</i>	Pike-perch
harilik ahven	FPE	<i>Perca fluviatilis</i>	European perch
luts	FBU	<i>Lota lota</i>	Burbot
mageveekalad, m.n	FRF	ex <i>Osteichthyes</i>	Freshwater fishes n.e.i.
tuurlased, m.n	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
harilik angerjas	ELE(*)	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
euroopa räabis	FVE	<i>Coregonus albula</i>	Vendace
siiad, m.n	WHF	<i>Coregonus</i> spp.	Whitefishes n.e.i.
löhe	SAL (*)	<i>Salmo salar</i>	Atlantic salmon
meriforell	TRS	<i>Salmo trutta trutta</i>	Sea trout
lõhed, m.n	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trouts n.e.i.
paaliad, m.n	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Chars n.e.i.
harilik meritint	SME	<i>Osmerus eperlanus</i>	European smelt
lõhelased, m.n	SLZ	<i>Salmonidae</i>	Salmonids n.e.i.
harilik siig	PLN	<i>Coregonus lavaretus</i>	European whitefish
siig	HOU	<i>Coregonus oxyrinchus</i>	Houting
silmlased	LAM	<i>Petromyzon</i> spp.	Lampreys
euroopa aloosa, vintaloosa, m.n	SHD	<i>Alosa alosa</i> , <i>A. fallax</i>	Allis and twaite shads
pärisheeringalised, m.n	DCX	<i>Clupeoidei</i>	Diadromous clupeoids n.e.i.
diadroomsed kalad, m.n	DIA	ex <i>Osteichthyes</i>	Diadromous fishes n.e.i.
kotkakeel, m.n	MEG (*)	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim n.e.i.
nelitäpp-kenakammelas	LDB	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Fourspot megrim
kammellased, m.n	LEZ (*)	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrim n.e.i.
harilik kammeljas	TUR (*)	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
sile kammeljas	BLL (*)	<i>Scophthalmus rhombus</i>	Brill
harilik hiidlest e paltus	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
atlandi merilest	PLE (*)	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
süvalest	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
pikklest	WIT (*)	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
harilik karelest	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	Long-rough dab
harilik soomuslest	DAB (*)	<i>Limanda limanda</i>	Common dab

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
väikesuulest	LEM (*)	<i>Microstomus kitt</i>	Lemon sole
lest	FLE (*)	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
harilik merikeel	SOL (*)	<i>Solea solea</i>	Common sole
kõversuu-merikeel	SOS	<i>Pegusa lascaris</i>	Sand sole
senegali merikeel	OAL	<i>Solea senegalensis</i>	Senegalese sole
merikeellased, m.n	SOO (*)	<i>Solea</i> spp.	SOO Soles spp.
lestalised, m.n	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
meriluts	USK (*)	<i>Brosme brosme</i>	Tusk (= cusk)
tursk	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
euroopa merluus	HKE (*)	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
harilik molva	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
sinine molva	BLI (*)	<i>Molva dipterygia</i> (= byrke-lange)	Blue ling
niituimluts	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
kilttursk	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
põhjanavaaga	COW	<i>Eleginus nawaga</i>	Wachna cod (= navaga)
süsikas	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock = coalfish)
pollak	POL (*)	<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack
polaartursk	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
tursik	NOP (*)	<i>Trisopterus esmarkii</i>	Norway pout
tursik	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= bib)
põhjaputassuu	WHB (*)	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
merlang	WHG(*)	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
kalju-tõmppeakala	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
morilased	MOR	<i>Moridae</i>	Morid cods
tursik	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
valge mere tursk	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
harilik jäätursk	ATG	<i>Arctogadus glacialis</i>	Arctic cod
tursalised, m.n	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
põhjaatlanti hõbekala	ARU	<i>Argentina silus</i>	Greater argentine
hõbekala	ARY	<i>Argentina sphyraena</i>	Argentine
hõbekalad	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
harilik meriangerjas	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
harilik peetrikala	JOD	<i>Zeus faber</i>	Atlantic John Dory
kiviahvenad	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Sea bass
kivikoha	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
ameerika vrakkahven	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kiviahvenlased	BSX	<i>Serranidae</i>	Sea basses, sea perches
urisejalased, m.n	GRX	<i>Haemulidae</i> (= Pomadasyi-dae)	Grunts n.e.i.
kotkaskala	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
besuugo	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= common) sea bream
punane besuugo	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
suursilm hammasahven	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
hammasahvenad, m.n	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
merikoger	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
kuld-merikoger	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead sea bream
suursilm-kuldvöötahven	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
merikogerlased, m.n	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, sea breams n.e.i.
vahemere meripoisur	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
harilik merilohe	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weaver

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Ingliskeelne nimi
harilik merihunt	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish (= catfish)
tähniline merihunt	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
euroopa emakala	ELP	<i>Zoarcas viviparus</i>	Eel-pout
tobiad	SAN (*)	<i>Ammodytes</i> spp.	Sand eels (= sand lances)
mudilad	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
meriahvenad	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes
meripuuklased, m.n	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpion fishes n.e.i.
merikuklased	GUX (*)	<i>Triglidae</i>	Gurnards n.e.i.
merivarblane	LUM	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
euroopa merikurat	MON (*)	<i>Lophius piscatorius</i>	Monk (= anglerfish)
mustkõht-merikurat	ANK	<i>Lophius budegassa</i>	Blackbellied angler
merikuradid, m.n	MNZ (*)	<i>Lophius</i> spp.	Monkfishes n.e.i.
ogalikud	SKB	<i>Gasterosteus</i> spp.	Sticklebacks
besuugo	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary (= Spanish) seab- ream
hammasahven	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
kurvitskalalased	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipe fishes
triipahven	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
merihundid, m.n	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes (= catfishes) n.e.i.
nokk-meriahven	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
kuldne meriahven	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
merikukk	GUR (*)	<i>Aspitrigla</i> (= <i>Trigla</i>) <i>cuculus</i>	Red gurnard
hall merikukk	GUG (**))	<i>Eutrigla</i> (= <i>Trigla</i>) <i>gurnardus</i>	Grey gurnard
pikauimeline merikukeke	GUM	<i>Chelidonichthys obscurus</i>	Long-finned gurnard
tribuline merikukeke	CTZ	<i>Trigloporus lastoviza</i>	Streaked gurnard
euroopa paelkala	CBC	<i>Cepola macrophthalma</i>	Red bandfish
St Pauli sõrmuimahven	TLD	<i>Nemadactylus monodactylus</i>	St Paul's fingerfin
lõuna-aafrika sintsuõptermudil	IYL	<i>Sicyopterus lagocephalus</i>	Bichique
must kardinal	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	Black cardinal fish
vahemere saagkõht	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Mediterranean slimehead
atlandi astelpea	TZY	<i>Trachyscorpia echinata</i>	Spiny Scorpionfish
sädelev huulkala	USB	<i>Labrus bergylta</i>	Ballan wrasse
pruun huulkala	WRM	<i>Labrus merula</i>	Brown wrasse
harilik limapea	BYS	<i>Beryx splendens</i>	Splendid alfonso
põhjalähedased ahvenalised, m.n	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
moiva	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
harilik tuulehaug	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
makrellhaug	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
kefaallased, m.n	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
sinikala e lufar	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
harilik stauriid	HOM (*)	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
stauriid	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
vahemere stauriid	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse macke- rel
stauriidid, m.n	JAX (*)	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
harilik lihia	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish
atlandi merilatikas	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
ateriinlased	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= sandmelt)
pelaagilised ahvenalised, m.n	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
harilik heeringas	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
sardinellid, m.n	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.

Eestikeelne nimi	3-täheeline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
sardiin	PIL (*)	<i>Sardina pilchardus</i>	European sardine (= pilchard)
kilu	SPR (*)	<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat
euroopa anšoovis	ANE (*)	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
pärisheeringalised, m.n	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
atlandi pelamiid	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
möökkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
makrellituun	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
vööttuun	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
makrellilised, m.n	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
jaapani makrell	MAS (*)	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrell	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrelllased, m.n	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
lintuim	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
süsisaba	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
makrellilised, m.n	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
harilik e atlandi heeringahai	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
hiidhai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
harilik ogahai	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= spiny) dogfish
atlandi polaarhai	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Greenland shark
ogahailased, m.n	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
raid, m.n	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
ogahailased ja koerhailased	DGH (*)	<i>Squalidae, Scyliorhinidae</i>	Dogfishes and hounds
hailaadsed, m.n	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Various sharks n.e.i.
saagsaba-koerhaid	GAU	<i>Galeus</i> spp.	Crest-tail catsharks n.e.i.
mustsuu-koerhai	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
koerhai	SYC	<i>Scyliorhinus canicula</i>	Small-spotted catshark
musthaid	API	<i>Apristurus</i> spp.	Deep-water catsharks
atlandi ebanugishai	PTM	<i>Pseudotriakis microdon</i>	False catshark
väike polaarhai	SOR	<i>Somniosus rostratus</i>	Little sleeper shark
kare ogahai	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
roostjas lühiogahai	CPU	<i>Squalus uyato</i>	Little gulper shark
hall lühiogahai	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	Leafscale gulper shark
portugali lühiogahai	CPL	<i>Centrophorus lusitanicus</i>	Lowfin gulper shark
harilik tumehai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
suur tumehai	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	Great lanternshark
ronkjas tumehai	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>	Smooth lanternshark
tumehaid, m.n	SHL	<i>Etmopterus</i> spp.	Lantern sharks n.e.i.
deaniahaid	DNA	<i>Deania</i> spp.	Deania dogfishes n.e.i.
rokk-koon deaniahai	DCA	<i>Deania calcea</i>	Birdbeak dogfish
portugali süvahi	CYO	<i>Centroscyllium coelolepis</i>	Portuguese dogfish
pikk-koon-süvahi	CYP	<i>Centroselachus crepidater</i>	Longnose velvet dogfish
lühikoon-süvahi	CYY	<i>Centroscyllium cryptacanthus</i>	Shortnose velvet dogfish
väikesuu-hammashai	SYO	<i>Scymnodon obscurus</i>	Smallmouth knifetooth dogfish
lühikoon-hammashai	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	Knifetooth dogfish
šokolaadogahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
must koletishai	CFB	<i>Centrosyllium fabricii</i>	Black dogfish
nurkjas sigahai	OXY	<i>Oxynotus centrina</i>	Angular roughshark
puriuim-sigahai	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	Sailfin roughshark
tähishai	SHB	<i>Echinorhinus brucus</i>	Bramble shark
raid, m.n	RAJ	<i>Rajidae</i>	Rays and skates n.e.i.
okkiline rai	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Starry ray
blondrai	RJH	<i>Raja brachyura</i>	Blonde ray
liivrai	RJI	<i>Leucoraja circularis</i>	Sandy ray
väikesilmrai	RJE	<i>Raja microcellata</i>	Small-eyed ray
musterrai	RJU	<i>Raja undulata</i>	Undulate ray
valgerai	RJA	<i>Rostroraja alba</i>	White skate
ümarrai	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	Round ray
euroopa meritont	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	Rabbit fish
merijänesed	HYD	<i>Hydrolagus</i> spp.	Ratfishes n.e.i.
nokistondid	RHC	<i>Rhinochimaera</i> spp.	Knife-nosed chimaeras
harriotid	HAR	<i>Harriotta</i> spp.	Longnose chimaeras
kõhrkalad, m.n	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
põhjakalad	GRO	ex <i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
pelaagilised kalad, m.n	PEL	ex <i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
luukalad, m.n	MZZ	ex <i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
muud kalad (v.a koorikloomad)	FIN	ex <i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
harilik taskukrabi	CRE (*)	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
tavaline rannakrabi	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
roosa ämblikkrabi	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
ronivähilised, m.n	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
sametkrabid, m.n	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs n.e.i.
langustid, m.n	CRW (*)	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
euroopa homaar	LBE (*)	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
norra salehomaar	NEP (*)	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
krevett	CPR (*)	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
harilik süvameregarneel	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
põhjamere garneel	CSH (*)	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
viburhännakud, m.n	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
krevetlased	PAL (*)	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
süvameregarneelid	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
garneellased	CRN (*)	<i>Crangonidae</i>	Crangonid shrimps
krevetilised, m.n	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
nuivähid	GOO	<i>Lepas</i> spp.	Goose barnacles
elegantne krevett	PNQ	<i>Palaemon elegans</i>	Rockpool prawn
pikanokiseline krevett	PIQ	<i>Palaemon longirostris</i>	Delta prawn
St. Pauli kaljulangust	JSP	<i>Jasus paulensis</i>	St Paul rock lobster
ronivähilised	LOX	<i>Reptantia</i>	Lobsters n.e.i.
vöödikvähklased, m.n	LOQ	<i>Galatheididae</i>	Craylets, squat lobsters n.e.i.
vähid, m.n	CRU	ex <i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
tavaline tõrikodalane	WHE	<i>Buccinum undatum</i>	Whelk
harilik ranniklane	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
ranniklased, m.n	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
söödav auster	OYF (*)	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
suur hiidauster	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
hiidaustrid, m.n	OYC (*)	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oyster n.e.i.
söödav rannakarp	MUS (*)	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
rannakarplased, m.n	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
suur kammkarp	SCE (*)	<i>Pecten maximus</i>	Common scallop
kammkarplane	QSC (*)	<i>Aequipecten opercularis</i>	Queen scallop
kammkarplased, m.n	SCX (*)	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
söödav südakarp	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
veenuskarplane	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpet shell
islandi hiilakarp	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog
karbid, m.n	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
kaunkarbid	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
veenuskarplane	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpet shell
veenuskarp	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped venus
veenuskarplased, m.n	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams n.e.i.
mõhkakarplased, m.n	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams n.e.i.
veenuskarp	KFA	<i>Circomphalus casina</i>	Chamber venus
harilik merimandel	GKL	<i>Glycymeris glycymeris</i>	Common European bitters-weet
kolmnurk-karbid	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
südakarplased	COZ	<i>Cardiidae</i>	Cockles n.e.i.
paksuseinaline norra südakarp	LVC	<i>Laevicardium crassum</i>	Norwegian egg cockle
mereliuad	LPZ	<i>Patella</i> spp.	Limpets n.e.i.
merikõrvad	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
kõhtjalgsed e teod, m.n	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
ovaalne valgekarp	ULV	<i>Spisula ovalis</i>	Oval surf clam
pärislamekarbid	TWL	<i>Tellina</i> spp.	Tellins n.e.i.
harilik seepia	CTC (*)	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
ebakalmaarid	SQC (*)	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmaariline	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
kaheksajalgased	OCTs	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
seepialased, m.n	CTL (*)	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes n.e.i.
kalmaar	SQE (*)	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
peajalgsed, m.n	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
limused, m.n	MOL	ex <i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
verev meritäht	STH	<i>Asterias rubens</i>	Starfish
meritähed, m.n	STF	<i>Asteroidea</i>	Starfishes n.e.i.
söödav merisiilik	URS	<i>Echinus esculentus</i>	Sea urchin
tavaline kaljusiilik	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea urchin
merisiilikud, m.n	URX	<i>Echinoidea</i>	Sea urchins n.e.i.
meripurad, m.n	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
okasnahksed, m.n	ECH	<i>Echinodermata</i>	Echinoderms n.e.i.
mantelloom	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea squirt
merituped, m.n	SSX	<i>Ascidacea</i>	Sea squirts n.e.i.
odasaba	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
veeselgrootud, m.n	INV	ex <i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.
pruunvetikad	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
iiri sammal e karrageen	IMS	<i>Chondrus crispus</i>	Carrageen
geliidium	GEL	<i>Gelidium</i> spp.	Gelidium spp.
gigartina	GIG	<i>Gigartina</i> spp.	Gigartina spp.

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi	Inglisekeelne nimi
lubivetikad	LIT	<i>Lithothamnium</i> spp.	Lithothamnium spp.
punavetikad	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
põisadrud, m.n	UCU	<i>Fucus</i> spp.	Wracks n.e.i.
...	ASN	<i>Ascophyllum nodosum</i>	North Atlantic rockweed
...	FUU	<i>Fucus serratus</i>	Toothed wrack
...	UVU	<i>Ulva lactuca</i>	Sea lettuce
merevetikad, m.n	SWX	ex <i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.

II LISA

Kirde-Atlandi statistilised püügipiirkonnad, mille kohta tuleb andmed esitada

ICES rajoon Ia

ICES rajoon Ib

ICES alarajoon IIa 1

ICES alarajoon IIa 2

ICES alarajoon IIb 1

ICES alarajoon IIb 2

ICES rajoon IIIa

ICES rajoon III b, c

ICES rajoon IVa

ICES rajoon IVb

ICES rajoon IVc

ICES alarajoon Va 1

ICES alarajoon Va 2

ICES alarajoon Vb 1a

ICES alarajoon Vb 1b

ICES alarajoon Vb 2

ICES rajoon VIa

ICES alarajoon VIb 1

ICES alarajoon VIb 2

ICES rajoon VIIa

ICES rajoon VIIb

ICES alarajoon VIIc 1

ICES alarajoon VIIc 2

ICES rajoon VIId

ICES rajoon VIIe

ICES rajoon VIIf

ICES rajoon VIIg

ICES rajoon VIIh

ICES alarajoon VIIj 1

ICES alarajoon VIIj 2

ICES alarajoon VIIk 1

ICES alarajoon VIIk 2

ICES rajoon VIIla

ICES rajoon VIIIb

ICES rajoon VIIIc

ICES alarajoon VIII d 1

ICES alarajoon VIII d 2

ICES alarajoon VIII e 1

ICES alarajoon VIII e 2

ICES rajoon IXa

ICES alarajoon IXb 1

ICES alarajoon IXb 2

ICES alarajoon Xa 1

ICES alarajoon Xa 2

ICES rajoon Xb

ICES alarajoon XIIa 1

ICES alarajoon XIIa 2

ICES alarajoon XIIa 3

ICES alarajoon XIIa 4

ICES rajoon XIIb

ICES rajoon XIIc

ICES rajoon XIVa

ICES alarajoon XIVb 1

ICES alarajoon XIVb 2

BAL 22

BAL 23

BAL 24

BAL 25

BAL 26

BAL 27

BAL 28-1

BAL 28-2

BAL 29

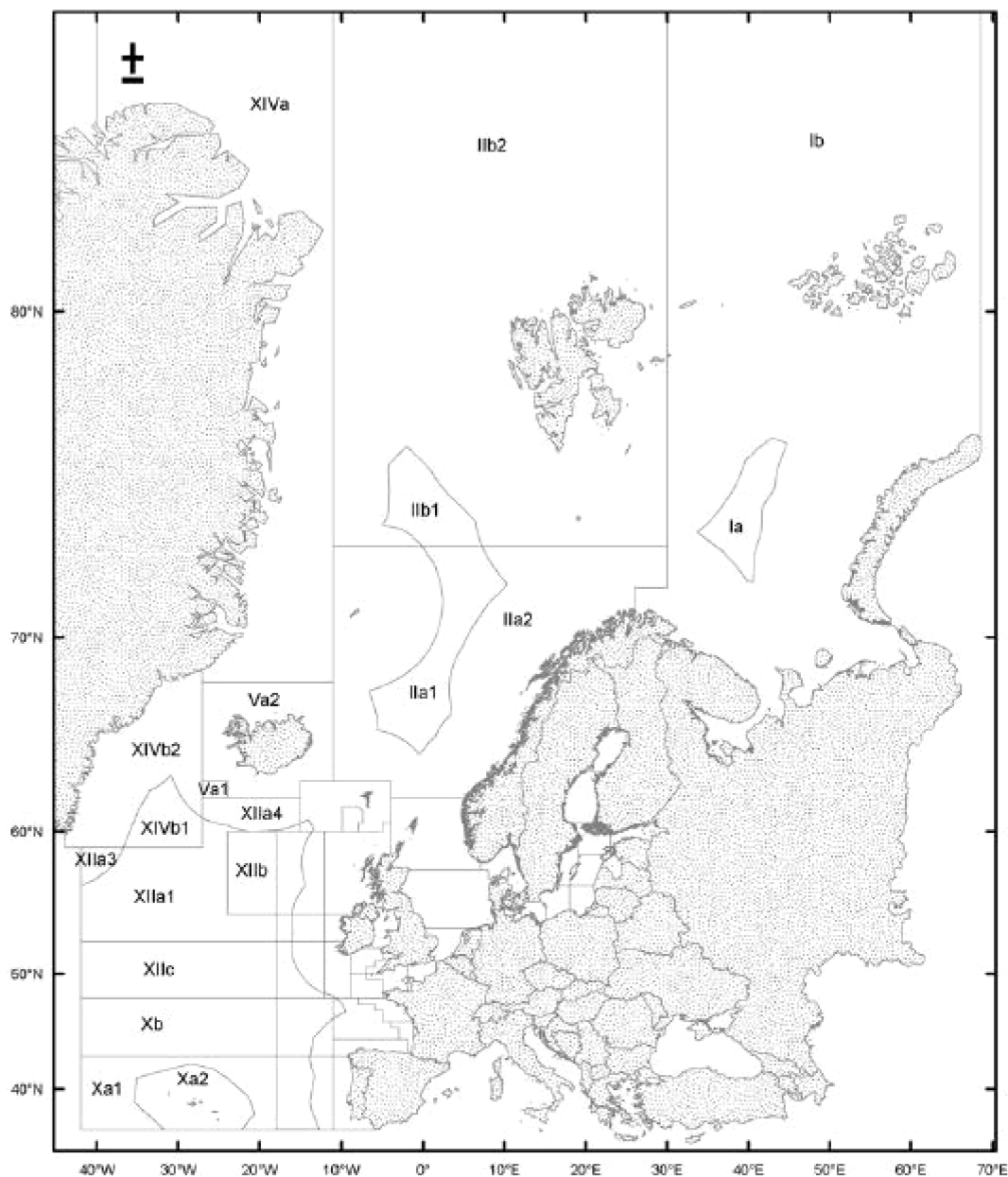
BAL 30

BAL 31

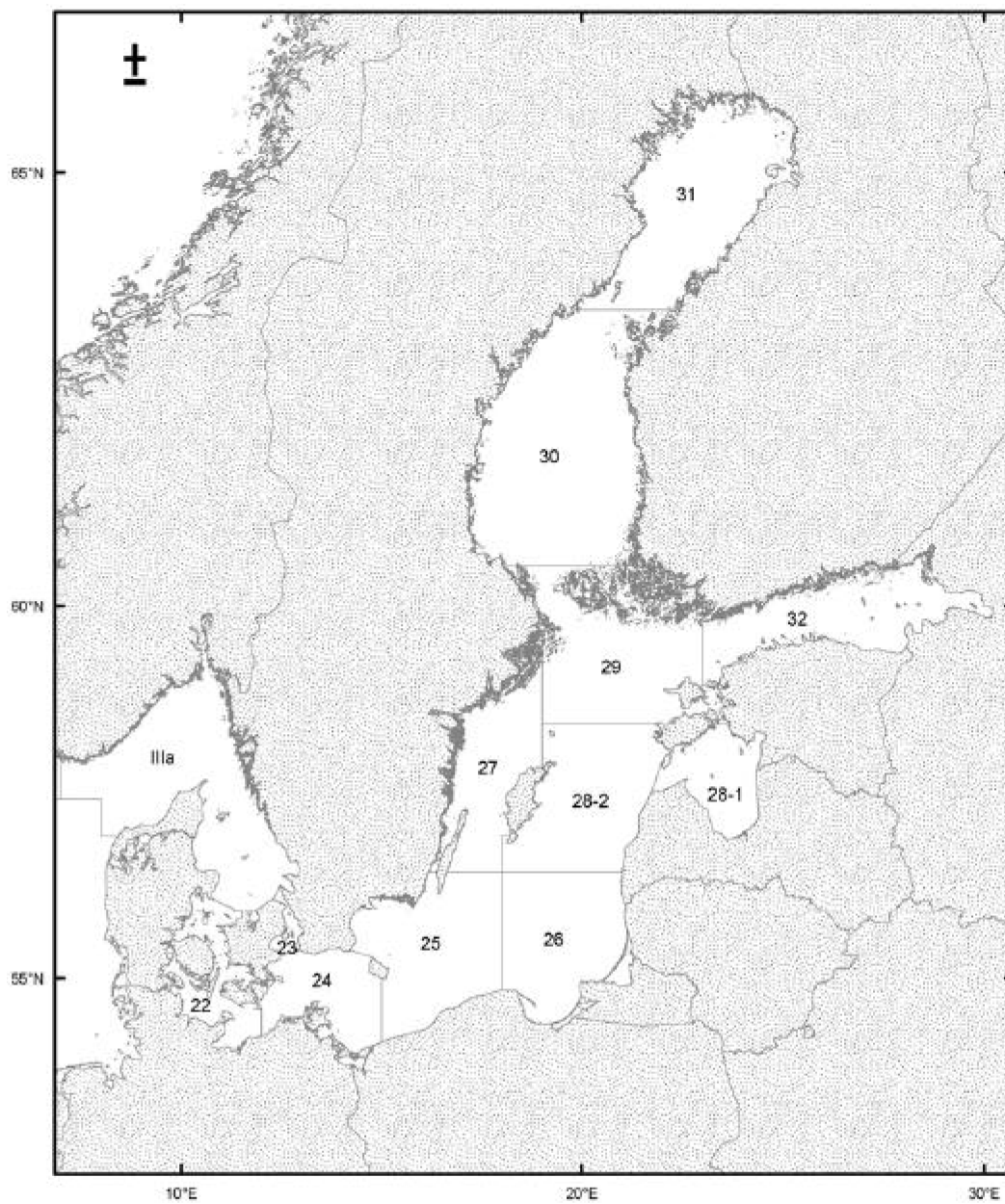
BAL 32

Märkused

1. Rahvusvaheline Mereuurimise Nõukogu on identifitseerinud ja määranud „ICES” statistilised püügipiirkonnad.
2. Rahvusvaheline Läänemere Kalanduskomisjon on identifitseerinud ja määranud „BAL” statistilised püügipiirkonnad.
3. Esitada tuleb võimalikult üksikasjalikud andmed. „Teadmata” ja koondnimestikuga piirkonnad võivad esineda ainult juhul, kui üksikasjalikud andmed ei ole kättesaadavad. Üksikasjalike andmete esitamise korral ei tohiks koondnimestikke kasutada.

Kirde-Atlandi statistilised püügipiirkonnad





III LISA

ICES alapiirkondade ja rajoonide kirjeldused, mida kasutatakse Kirde-Atlandi kalastusstatistikas ja kalandusalastes määrustes**ICES statistiline piirkond (Atlandi ookeani kirdeosa)**

Kõik Atlandi ookeani ja Põhja-Jäämere ning nende ääremereveed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 40°00' läänepikkust Gröönimaa põhjarannikuni; sealt ida ja lõuna suunas mööda Gröönimaa rannikut punktini 44°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 59°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 42°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 36°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°36' läänepikkust Hispaania rannikul (Punta Marroqui maakitsus); sealt loode ja põhja suunas mööda Hispaania edelarannikut, Portugali rannikut, Hispaania loode- ja põhjarannikut, Prantsuse, Belgia, Madalmaade ja Saksamaa rannikut kuni Saksamaa ja Taani läänepoolse piiritähiseni; sealt piki Jüütimaal läänerrannikut Thyborønini; sealt lõuna ja ida suunas piki Limfjordi lõunarannikut Egenseklosteri neemeni; sealt lõuna suunas piki Jüütimaal idarannikut Taani ja Saksamaa idapoolse piiritähiseni; sealt piki Saksamaa, Poola, Venemaa, Leedu, Läti, Eesti, Venemaa, Soome, Rootsi ja Norra rannikut ning Venemaa põhjarannikut Habarovskini; sealt üle Jugorski Šari väina läänesuudme; sealt lääne ja põhja suunas piki Vaigatši saare rannikut; sealt üle Kara Värava läänesuudme; sealt lääne ja põhja suunas piki Novaja Zemlja lõunapoolse saare rannikut; sealt üle Matotškin Šari väina läänesuudme; sealt piki Novaja Zemlja põhjapoolse saare läänerrannikut punktini 68°30' idapikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

See piirkond vastab ka FAO rahvusvahelise kalapüügi piirkondade statistilise klassifikatsiooni 27. statistilisele piirkonnale (Kirde-Atlandi statistiline piirkond).

ICES I statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 30°00' idapikkust punktini 72°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 26°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Norra rannikuni; sealt ida suunas piki Norra ja Venemaa rannikut Habarovskini; sealt üle Jugorski Šari väina läänesuudme; sealt lääne ja põhja suunas piki Vaigatši saare rannikut; sealt üle Kara Värava väina läänesuudme; sealt lääne ja põhja suunas piki Novaja Zemlja lõunapoolse saare rannikut; sealt üle Matotškin Šari väina läänesuudme; sealt piki Novaja Zemlja põhjapoolse saare läänerrannikut punktini 68°30' idapikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

— ICES Ia statistiline rajoon

See I alapiirkonna osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
73,98 N	33,70 E
74,18 N	34,55 E
74,36 N	35,28 E
74,71 N	36,38 E
75,14 N	37,57 E
75,45 N	38,31 E
75,84 N	39,05 E
76,26 N	39,61 E
76,61 N	41,24 E
76,96 N	42,81 E
76,90 N	43,06 E
76,75 N	44,48 E
75,99 N	43,51 E
75,39 N	43,18 E
74,82 N	41,73 E
73,98 N	41,56 E
73,17 N	40,66 E
72,20 N	40,51 E
72,26 N	39,76 E

Laiuskraad	Pikkuskraad
72,62 N	38,96 E
73,04 N	37,74 E
73,37 N	36,61 E
73,56 N	35,70 E
73,98 N	33,70 E

— ICES Ib statistiline rajoon

Need I alapiirkonna osad, mis ei kuulu Ia rajooni.

ICES II statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 30°00' idapikkust punktini 72°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 26°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Norra rannikuni; sealt lääne ja edela suunas piki Norra rannikut punktini 62°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 63°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

— ICES IIa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktis 62°00' põhjalaiust Norra rannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 63°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 72°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 30°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 72°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 26°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Norra rannikuni; sealt lääne ja edela suunas piki Norra rannikut lähtepunktini.

— ICES IIa 1. statistiline alarajoon

See osa IIa rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
73,50 N	00,20 W
73,50 N	07,21 E
73,45 N	07,28 E
73,14 N	07,83 E
72,76 N	08,65 E
72,49 N	09,33 E
72,31 N	09,83 E
72,18 N	10,29 E
71,98 N	09,94 E
71,91 N	09,70 E
71,64 N	08,75 E
71,36 N	07,93 E
71,13 N	07,42 E
70,79 N	06,73 E
70,17 N	05,64 E
69,79 N	05,01 E
69,56 N	04,74 E
69,32 N	04,32 E
69,10 N	04,00 E
68,86 N	03,73 E
68,69 N	03,57 E
68,46 N	03,40 E
68,23 N	03,27 E
67,98 N	03,19 E

Laiuskraad	Pikkuskraad
67,77 N	03,16 E
67,57 N	03,15 E
67,37 N	03,18 E
67,18 N	03,24 E
67,01 N	03,31 E
66,84 N	03,42 E
66,43 N	03,27 E
66,39 N	03,18 E
66,23 N	02,79 E
65,95 N	02,24 E
65,64 N	01,79 E
65,38 N	01,44 E
65,32 N	01,26 E
65,08 N	00,72 E
64,72 N	00,04 E
64,43 N	00,49 W
64,84 N	01,31 W
64,92 N	01,56 W
65,13 N	02,17 W
65,22 N	02,54 W
65,39 N	03,19 W
65,47 N	03,73 W
65,55 N	04,19 W
65,59 N	04,56 W
65,69 N	05,58 W
65,96 N	05,60 W
66,22 N	05,67 W
66,47 N	05,78 W
67,09 N	06,25 W
67,61 N	06,62 W
67,77 N	05,33 W
67,96 N	04,19 W
68,10 N	03,42 W
68,33 N	02,39 W
68,55 N	01,56 W
68,86 N	00,61 W
69,14 N	00,08 E
69,44 N	00,68 E
69,76 N	01,18 E
69,97 N	01,46 E
70,21 N	01,72 E
70,43 N	01,94 E
70,63 N	02,09 E
70,89 N	02,25 E
71,14 N	02,35 E
71,35 N	02,39 E
71,61 N	02,38 E
71,83 N	02,31 E
72,01 N	02,22 E

Laiuskraad	Pikkuskraad
72,24 N	02,06 E
72,43 N	01,89 E
72,60 N	01,68 E
72,75 N	01,48 E
72,99 N	01,08 E
73,31 N	00,34 E
73,50 N	00,20 W

— ICES IIa 2. statistiline alarajoon

See osa IIa rajoonist, mis ei kuulu IIa 1. alarajooni.

— ICES IIb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 30°00' idapikkust punktini 73°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

— ICES IIb 1. statistiline alarajoon

See osa IIb rajoonist, mis piirneb järgmiste koordinaatidega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
73,50 N	07,21 E
73,50 N	00,20 W
73,60 N	00,48 W
73,94 N	01,88 W
74,09 N	02,70 W
74,21 N	05,00 W
74,50 N	04,38 W
75,00 N	04,29 W
75,30 N	04,19 W
76,05 N	04,30 W
76,18 N	04,09 W
76,57 N	02,52 W
76,67 N	02,10 W
76,56 N	01,60 W
76,00 N	00,80 E
75,87 N	01,12 E
75,64 N	01,71 E
75,21 N	03,06 E
74,96 N	04,07 E
74,86 N	04,55 E
74,69 N	05,19 E
74,34 N	06,39 E
74,13 N	06,51 E
73,89 N	06,74 E
73,60 N	07,06 E
73,50 N	07,21 E

— ICES IIb 2. statistiline alarajoon

See osa IIb rajoonist, mis ei kuulu IIb 1. alarajooni.

ICES III statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 7°00' idapikkust Norra rannikul ning kulgeb otse lõuna suunas punktini 57°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 8°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 57°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Taani rannikuni; sealt piki Jüütimaa loode- ja idarannikut Halsini; sealt üle Limfjordi idasuudme Egenseklosteri neemeni; sealt lõuna suunas piki Jüütimaa rannikut Taani ja Saksamaa idapoolse piiritähiseni; sealt piki Saksamaa, Poola, Venemaa, Leedu, Läti, Eesti, Venemaa, Soome, Rootsi ja Norra rannikut lähtepunktini.

— ICES IIIa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 7°00' idapikkust Norra rannikul ning kulgeb otse lõuna suunas punktini 57°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 8°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 57°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Taani rannikuni; sealt piki Jüütimaa loode- ja idarannikut Halsini; sealt üle Limfjordi idasuudme Egenseklosteri neemeni; sealt lõuna suunas piki Jüütimaa rannikut kuni Hasenøre neemeni; sealt üle Suur-Belti väina Gribeni neemeni; sealt piki Sjællandid põhjarannikut Gilbjergi neemeni; sealt läbi Oeresundi põhjasuudme Kullenini Rootsi rannikul; sealt ida ja põhja suunas piki Rootsi läänerannikut ja Norra lõunarannikut lähtepunktini.

— ICES III b ja c statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb Hasenøre neemest Jüütimaa idarannikul kuni Gribeni neemeni Sjællandid läänerannikul ja Gilbjergi neemeni; sealt üle Oeresundi põhjasuudme Kullenini Rootsi rannikul; sealt lõuna suunas piki Rootsi rannikut Falsterbo majakani; sealt üle Oeresundi lõunasuudme Stevnsi majakani; sealt piki Sjællandid kagurannikut; sealt üle Storstrømi väina idasuudme; sealt piki Falsteri saare idarannikut Gedserini; sealt Darsser Ortini Saksamaa rannikul; sealt edela suunas piki Saksamaa rannikut ja Jüütimaa idarannikut lähtepunktini.

— ICES 22. statistiline alarajoon (BAL 22)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab Hasenøre neemest (56°09' põhjalaiust, 10°44' idapikkust) Jüütimaa idarannikul ja kulgeb kuni Gribeni neemeni (56°01' põhjalaiust, 11°18' idapikkust) Sjællandid läänerannikul; sealt piki Sjællandid lääne- ja lõunarannikut punktini 12°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Falsteri saareni; sealt piki Falsteri saare idarannikut Gedser Oddeni (54°34' põhjalaiust, 11°58' idapikkust); sealt otse ida suunas punktini 12°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Saksamaa rannikuni; sealt edela suunas piki Saksamaa rannikut ja Jüütimaa idarannikut lähtepunktini.

— ICES 23. statistiline alarajoon (BAL 23)

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb Gilbjergi neemest (56°08' põhjalaiust, 12°18' idapikkust) Sjællandid põhjarannikul Kullenini (56°18' põhjalaiust, 12°28' idapikkust) Rootsi rannikul; sealt lõuna suunas piki Rootsi rannikut Falsterbo majakani (55°23' põhjalaiust, 12°50' idapikkust); sealt üle Sundi lõunasuudme Stevnsi majakani (55°19' põhjalaiust, 12°29' idapikkust) Sjællandid rannikul; sealt põhja suunas piki Sjællandid idarannikut lähtepunktini.

— ICES 24. statistiline alarajoon (BAL 24)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab Stevnsi majakast (55°19' põhjalaiust, 12°29' idapikkust) Sjællandid idarannikul ja kulgeb üle Sundi lõunasuudme Falsterbo majakani (55°23' põhjalaiust, 12°50' idapikkust) Rootsi rannikul; sealt piki Rootsi lõunarannikut Sandhammareni majakani (55°24' põhjalaiust, 14°12' idapikkust); sealt Hammerodde majakani (55°18' põhjalaiust, 14°47' idapikkust) Bornholmi põhjarannikul; sealt piki Bornholmi lääne- ja lõunarannikut punktini 15°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Poola rannikuni; sealt lääne suunas piki Poola ja Saksamaa rannikut punktini 12°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas punktini 54°34' põhjalaiust ja 12°00' idapikkust; sealt otse lääne suunas Gedser Oddeni (54°34' põhjalaiust, 11°58' idapikkust); sealt piki Falsteri saare ida- ja põhjarannikut punktini 12°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas Sjællandid lõunarannikuni; sealt lääne ja põhja suunas piki Sjællandid läänerannikut lähtepunktini.

— ICES 25. statistiline alarajoon (BAL 25)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 56°30' põhjalaiust Rootsi idarannikul ja kulgeb otse ida suunas Ölandi saare läänerannikuni; kulgeb Ölandi saarest lõuna poolt mööda punktini 56°30' põhjalaiust Ölandi idarannikul; sealt otse ida suunas punktini 18°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas Poola rannikuni; sealt lääne suunas piki Poola rannikut punktini 15°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas Bornholmi saareni; sealt piki Bornholmi lõuna- ja läänerannikut Hammerodde majakani (55°18' põhjalaiust, 14°47' idapikkust); sealt Sandhammareni majakani (55°24' põhjalaiust, 14°12' idapikkust) Rootsi lõunarannikul; sealt põhja suunas piki Rootsi idarannikut lähtepunktini.

— ICES 26. statistiline alarajoon (BAL 26)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 56°30' põhjalaiust, 18°00' idapikkust ning kulgeb otse ida suunas Läti läänerannikuni; sealt lõuna suunas piki Läti, Leedu, Venemaa ja Poola rannikut punktini 18°00' idapikkust Poola rannikul; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES 27. statistiline alarajoon (BAL 27)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 59°41' põhjalaiust ja 19°00' idapikkust Rootsi maismaa idarannikul ning kulgeb otse lõuna suunas Ojamaa saare põhjarannikuni; sealt lõuna suunas piki Ojamaa läänerannikut punktini 57°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 18°00' idapikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 56°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas Ölandi saare idarannikuni; sealt pärast Ölandi lõunapoolsest küljest möödumist punktini 56°30' põhjalaiust Ölandi läänerannikul; sealt otse lääne suunas Rootsi rannikuni; sealt põhja suunas piki Rootsi idarannikut lähtepunktini.

— ICES 28. statistiline alarajoon (BAL 28)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 58°30' põhjalaiust ja 19°00' idapikkust ning kulgeb otse ida suunas Saaremaa läänerannikuni; sealt pärast Saaremaa põhjapoolsest küljest möödumist punktini 58°30' põhjalaiust Saaremaa idarannikul; sealt otse ida suunas Eesti rannikuni; sealt lõuna suunas piki Eesti ja Läti läänerannikut punktini 56°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 18°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas punktini 57°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Ojamaa saare läänerannikuni; sealt põhja suunas punktini 19°00' idapikkust Ojamaa põhjarannikul; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES statistiline alarajoon 28-1 (BAL 28.1)

Veed, mis piirnevad läänes Ovisi majakast (57°34.1234'N, 21°42.9574'E) Läti läänerannikul Saaremaa Loodeneeme kaljurahuni (57°57.4760'N, 21°58.2789'E), sealt lõuna suunas Sörve poolsaare lõunatipuni ning sealt kirde suunas piki Saaremaa rannikut kulgeva joonega ning põhjas joonega, mis kulgeb punktist 58°30.0'N, 23°13.2'E punktini 58°30'N, 23°41.1'E.

— ICES statistiline alarajoon 28-2 (BAL 28.2)

Need 28. alarajooni osad, mis ei kuulu alarajooni 28-1.

— ICES 29. statistiline alarajoon (BAL 29)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 60°30' põhjalaiust Rootsi maismaa idarannikul ja kulgeb otse ida suunas Soome maismaarannikuni; sealt lõuna suunas piki Soome lääne- ja lõunarannikut punktini 23°00' idapikkust maismaa lõunarannikul; sealt otse lõuna suunas punktini 59°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Eesti maismaarannikuni; sealt lõuna suunas piki Eesti läänerannikut punktini 58°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas Saaremaa idarannikuni; sealt pärast Saaremaa põhjapoolsest küljest möödumist punktini 58°30' põhjalaiust Saaremaa läänerannikul; sealt otse lääne suunas punktini 19°00' idapikkust; siis otse põhja suunas punktini 59°41' põhjalaiust Rootsi maismaa idarannikul; sealt põhja suunas piki Rootsi idarannikut lähtepunktini.

— ICES 30. statistiline alarajoon (BAL 30)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 63°30' põhjalaiust Rootsi idarannikul ja kulgeb otse ida suunas Soome maismaarannikuni; sealt lõuna suunas piki Soome rannikut punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas Rootsi maismaarannikuni; sealt põhja suunas piki Rootsi idarannikut lähtepunktini.

— ICES statistiline alarajoon 31 (BAL 31)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 63°30' põhjalaiust Rootsi idarannikul, kulgeb pärast põhjas Põhjalahest möödumist punktini 63°30' põhjalaiust Soome maismaa läänerannikul; sealt otse lääne suunas lähtepunktini.

— ICES statistiline alarajoon 32 (BAL 32)

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 23°00' idapikkust Soome lõunarannikul ja kulgeb pärast idas Soome lahest möödumist punktini 59°00' põhjalaiust Eesti läänerannikul; sealt otse lääne suunas punktini 23°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

ICES IV statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 62°00' põhjalaiust Norra rannikul ja kulgeb otse lääne suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas Šotimaa rannikuni; sealt ida ja lõuna suunas piki Šotimaa ja Inglismaa rannikut punktini 51°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Prantsusmaa rannikuni; sealt kirde suunas piki Prantsusmaa, Belgia, Madalmaade ja Saksamaa rannikut Saksamaa ja Taani läänepoolse piiritähiseni; sealt piki Jüütimaa läänerannikut Thyborønini; sealt lõuna ja ida suunas piki Limfjordi lõunarannikut Egenseklosteri neemeni; sealt üle Limfjordi idasuudme Halsini; sealt lääne suunas piki Limfjordi põhjarannikut Agger Tange lõunapoolseima tipuni; sealt põhja suunas piki Jüütimaa läänerannikut punktini 57°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 8°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas punktini 57°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 7°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas Norra rannikuni; sealt loode suunas piki Norra rannikut lähtepunktini.

— ICES IVa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 62°00' põhjalaiust Norra rannikul ja kulgeb otse lääne suunas punktini 3°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas Šotimaa rannikuni; sealt ida ja lõuna suunas piki Šotimaa rannikut punktini 57°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 7°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas Norra rannikuni; sealt loode suunas piki Norra rannikut lähtepunktini.

— ICES IVb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 57°00' põhjalaiust Taani läänerannikul ja kulgeb otse lääne suunas punktini 8°00' idapikkust; sealt otse põhja suunas punktini 57°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas Šotimaa rannikuni; sealt lõuna suunas piki Šotimaa ja Inglismaa rannikut punktini 53°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Saksamaa rannikuni; sealt kirde suunas piki Jüütimaa rannikut Thyborønini; sealt lõuna ja ida suunas piki Limfjordi lõunarannikut Egenseklosteri neemeni; sealt üle Limfjordi idasuudme Halsini; sealt lääne suunas piki Limfjordi põhjarannikut Agger Tange lõunapoolseima tipuni; sealt põhja suunas piki Jüütimaa läänerannikut lähtepunktini.

— ICES IVc statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 53°30' põhjalaiust Saksamaa läänerannikul ja kulgeb otse lääne suunas Inglismaa rannikuni; sealt lõuna suunas punktini 51°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Prantsusmaa rannikuni; sealt kirde suunas piki Prantsusmaa, Belgia, Madalmaade ja Saksamaa rannikut lähtepunktini.

ICES V statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 68°00' põhjalaiust ja 11°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 27°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 62°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 15°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 63°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES Va statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 68°00' põhjalaiust ja 11°00' läänepikkust ja kulgeb sealt otse lääne suunas punktini 27°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 62°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 15°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 63°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES Va 1. statistiline alarajoon

Ala, mis jääb järgmiste koordinaatidega ristküliku sisse:

Laiuskraad	Pikkuskraad
63,00 N	24,00 W
62,00 N	24,00 W
62,00 N	27,00 W
63,00 N	27,00 W
63,00 N	24,00 W

— ICES Va 2. statistiline alarajoon

Va rajooni ülejäänud osa, mis ei kuulu Va 1. alarajooni.

— ICES Vb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 63°00' põhjalaiust ja 4°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 15°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES Vb 1. statistiline alarajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 63°00' põhjalaiust ja 4°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 15°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 10°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 61°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt piki loksodroomi punktini 61°15' põhjalaiust ja 7°30' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES Vb 1.a statistiline alarajoon

Vb 1. alarajooni osad, mis piirnevad järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
60,49 N	15,00 W
60,71 N	13,99 W
60,15 N	13,29 W
60,00 N	13,50 W
60,00 N	15,00 W
60,49 N	15,00 W

— ICES Vb 1.b statistiline alarajoon

Vb 1. alarajooni osad, mis ei kuulu Vb 1.a alarajooni.

— ICES Vb 2. statistiline alarajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 60°00' põhjalaiust ja 10°00' läänepikkust ning kulgeb otse põhja suunas punktini 61°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt piki loksodroomi punktini 61°15' põhjalaiust ja 7°30' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas lähtepunktini.

ICES VI statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 4°00' läänepikkust Šotimaa põhjarannikul ja kulgeb otse põhja suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 54°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Iirimaa rannikuni; sealt põhja ja ida suunas piki Iirimaa ja Põhja-Iirimaa rannikut punktini 55°00' põhjalaiust Põhja-Iirimaa idarannikul; sealt otse ida suunas Šotimaa rannikuni; sealt põhja suunas piki Šotimaa läänerannikut lähtepunktini.

— ICES VIa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 4°00' läänepikkust Šotimaa rannikul ja kulgeb otse põhja suunas punktini 60°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 54°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Iirimaa rannikuni; sealt põhja ja ida suunas piki Iirimaa ja Põhja-Iirimaa rannikut punktini 55°00' põhjalaiust Põhja-Iirimaa idarannikul; sealt otse ida suunas Šotimaa rannikuni; sealt põhja suunas piki Šotimaa läänerannikut lähtepunktini.

— ICES VIb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 60°00' põhjalaiust ja 12°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 54°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIb 1. statistiline alarajoon

VIb rajooni osad, mis piirnevad järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
54,50 N	18,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	13,50 W
60,15 N	13,29 W
59,65 N	13,99 W
59,01 N	14,57 W
58,51 N	14,79 W
57,87 N	14,88 W
57,01 N	14,63 W
56,57 N	14,34 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
56,50 N	14,44 W
56,44 N	14,54 W
56,37 N	14,62 W
56,31 N	14,72 W
56,24 N	14,80 W
56,17 N	14,89 W
56,09 N	14,97 W
56,02 N	15,04 W
55,95 N	15,11 W
55,88 N	15,19 W
55,80 N	15,27 W
55,73 N	15,34 W
55,65 N	15,41 W
55,57 N	15,47 W
55,50 N	15,54 W
55,42 N	15,60 W
55,34 N	15,65 W
55,26 N	15,70 W
55,18 N	15,75 W
55,09 N	15,79 W
55,01 N	15,83 W
54,93 N	15,87 W
54,84 N	15,90 W
54,76 N	15,92 W
54,68 N	15,95 W
54,59 N	15,97 W
54,51 N	15,99 W
54,50 N	15,99 W
54,50 N	18,00 W

— ICES VIb 2. statistiline alarajoon

Rajooni VIb ülejäänud osa, mis ei kuulu VIb 1. alarajooni.

ICES VII statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 54°30' põhjalaiust Iirimaa läänerannikul ja kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Prantsusmaa rannikuni; sealt põhja ja kirde suunas piki Prantsusmaa rannikut punktini 51°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas Inglismaa kagurannikuni; sealt lääne ja põhja suunas piki Inglismaa, Walesi ja Šotimaa rannikut punktini 55°00' põhjalaiust Šotimaa läänerannikul; sealt otse lääne suunas Põhja-Iirimaa rannikuni; sealt põhja ja lääne suunas piki Põhja-Iirimaa ja Iirimaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 55°00' põhjalaiust Šotimaa läänerannikul ja kulgeb otse lääne suunas Põhja-Iirimaa rannikuni; sealt lõuna suunas piki Põhja-Iirimaa ja Iirimaa rannikut punktini 52°00' põhjalaiust Iirimaa kagurannikul; sealt otse ida suunas Walesi rannikuni; sealt kirde ja põhja suunas piki Walesi, Inglismaa ja Šotimaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 54°30' põhjalaiust Iirimaa läänerannikul ja kulgeb otse lääne suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 52°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Iirimaa rannikuni; sealt põhja suunas piki Iirimaa läänerannikut lähtepunktini.

— ICES VIIc statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 54°30' põhjalaiust ja 12°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 52°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIIc 1. statistiline alarajoon

VIIc rajooni osa, mis piirneb järgmiste koordinaatidega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
54,50 N	15,99 W
54,42 N	15,99 W
54,34 N	16,00 W
54,25 N	16,01 W
54,17 N	16,01 W
54,08 N	16,01 W
53,99 N	16,00 W
53,91 N	15,99 W
53,82 N	15,97 W
53,74 N	15,96 W
53,66 N	15,94 W
53,57 N	15,91 W
53,49 N	15,90 W
53,42 N	15,89 W
53,34 N	15,88 W
53,26 N	15,86 W
53,18 N	15,84 W
53,10 N	15,88 W
53,02 N	15,92 W
52,94 N	15,95 W
52,86 N	15,98 W
52,77 N	16,00 W
52,69 N	16,02 W
52,61 N	16,04 W
52,52 N	16,06 W
52,50 N	16,06 W
52,50 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	15,99 W

— ICES VIIc 2. statistiline alarajoon

VIIc rajooni osa, mis ei kuulu VIIc 1. alarajooni.

— ICES VIId statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 51°00' põhjalaiust Prantsusmaa läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas Inglismaa rannikuni; sealt lääne suunas piki Inglismaa lõunarannikut punktini 2°00' läänepikkust; sealt lõuna suunas Cap de la Hague,ini Prantsusmaa rannikul; sealt kirde suunas piki Prantsusmaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIe statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 2°00' läänepikkust Inglismaa lõunarannikul ning kulgeb lõuna ja lääne suunas piki Inglismaa rannikut punktini 50°00' põhjalaiust edelarannikul; sealt otse lääne suunas punktini 7°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 49°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Prantsusmaa rannikuni; sealt põhja ja kirde suunas piki Prantsusmaa rannikut Cap de la Hague'ni; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIIf statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 5°00' läänepikkust Walesi lõunarannikul ning kulgeb otse lõuna suunas punktini 51°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 6°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 50°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 7°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 50°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Inglismaa rannikuni; sealt piki Inglismaa edelarannikut ja Walesi lõunarannikut lähtepunktini.

— ICES VIIg statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 52°00' põhjalaiust Walesi läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas Iirimaa kagurannikuni; sealt edela suunas piki Iirimaa rannikut punktini 9°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 50°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 7°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 50°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 6°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 51°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas Walesi lõunarannikuni; sealt loode suunas piki Walesi rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIh statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 50°00' põhjalaiust ja 7°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 9°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 49°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 7°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIIj statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 52°30' põhjalaiust Iirimaa läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 9°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas Iirimaa lõunarannikuni; sealt põhja suunas piki Iirimaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIj 1. statistiline alarajoon

VIIj rajooni osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
48,43 N	12,00 W
48,42 N	11,99 W
48,39 N	11,87 W
48,36 N	11,75 W
48,33 N	11,64 W
48,30 N	11,52 W
48,27 N	11,39 W
48,25 N	11,27 W
48,23 N	11,14 W
48,21 N	11,02 W
48,19 N	10,89 W
48,17 N	10,77 W
48,03 N	10,68 W
48,00 N	10,64 W
48,00 N	12,00 W
48,43 N	12,00 W

— ICES VIIj 2. statistiline alarajoon

VIIj rajooni osa, mis ei kuulu VIIj 1. alarajooni.

— ICES VIIk statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 52°30' põhjalaiust ja 12°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 12°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIIk 1. statistiline alarajoon

VIIk rajooni osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
48,00 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	16,06 W
52,44 N	16,07 W
52,36 N	16,08 W
52,27 N	16,09 W
52,19 N	16,09 W
52,11 N	16,09 W
52,02 N	16,08 W
51,94 N	16,07 W
51,85 N	16,07 W
51,77 N	16,05 W
51,68 N	16,04 W
51,60 N	16,02 W
51,52 N	15,99 W
51,43 N	15,96 W
51,34 N	15,93 W
51,27 N	15,90 W
51,18 N	15,86 W
51,10 N	15,82 W
51,02 N	15,77 W
50,94 N	15,73 W
50,86 N	15,68 W
50,78 N	15,63 W
50,70 N	15,57 W
50,62 N	15,52 W
50,54 N	15,47 W
50,47 N	15,42 W
50,39 N	15,36 W
50,32 N	15,30 W
50,24 N	15,24 W
50,17 N	15,17 W
50,10 N	15,11 W
50,03 N	15,04 W
49,96 N	14,97 W
49,89 N	14,89 W
49,82 N	14,82 W
49,75 N	14,74 W
49,69 N	14,65 W
49,62 N	14,57 W
49,56 N	14,48 W
49,50 N	14,39 W
49,44 N	14,30 W
49,38 N	14,22 W
49,32 N	14,13 W
49,27 N	14,04 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
49,21 N	13,95 W
49,15 N	13,86 W
49,10 N	13,77 W
49,05 N	13,67 W
49,00 N	13,57 W
48,95 N	13,47 W
48,90 N	13,37 W
48,86 N	13,27 W
48,81 N	13,17 W
48,77 N	13,07 W
48,73 N	12,96 W
48,69 N	12,85 W
48,65 N	12,74 W
48,62 N	12,64 W
48,58 N	12,54 W
48,55 N	12,43 W
48,52 N	12,32 W
48,49 N	12,22 W
48,46 N	12,11 W
48,43 N	12,00 W
48,00 N	18,00 W

— ICES VIIk 2. statistiline alarajoon

Viiik rajooni osa, mis ei kuulu VIIk 1. alarajooni.

ICES VIII statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 48°00' põhjalaiust Prantsusmaa läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 43°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Hispaania läänerannikuni; sealt põhja suunas piki Hispaania ja Prantsusmaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIla statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 48°00' põhjalaiust Prantsusmaa läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 47°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 6°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 47°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 46°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Prantsusmaa rannikuni; sealt loode suunas piki Prantsusmaa rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIlb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 46°00' põhjalaiust Prantsusmaa läänerannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 45°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 3°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 44°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 2°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas Hispaania põhjarannikuni; sealt piki Hispaania põhjarannikut ja Prantsusmaa läänerannikut lähtepunktini.

— ICES VIIlc statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 2°00' läänepikkust Hispaania põhjarannikul ning kulgeb otse põhja suunas punktini 44°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 43°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas Hispaania läänerannikuni; sealt põhja ja ida suunas piki Hispaania rannikut lähtepunktini.

— ICES VIIId statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 48°00' põhjalaiust ja 8°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 44°30' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 3°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 45°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 4°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 46°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 5°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 47°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 6°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 47°30' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 8°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIII 1. statistiline alarajoon

VIIIid rajooni osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
48,00 N	11,00 W
48,00 N	10,64 W
47,77 N	10,37 W
47,45 N	09,89 W
46,88 N	09,62 W
46,34 N	10,95 W
46,32 N	11,00 W
48,00 N	11,00 W

— ICES VIII 2. statistiline alarajoon

VIIIid rajooni osa, mis ei kuulu VIII 1. alarajooni.

— ICES VIIIe statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 48°00' põhjalaiust ja 11°00' idapikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 43°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES VIIIe 1. statistiline alarajoon

VIIIe rajooni osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
43,00 N	18,00 W
48,00 N	18,00 W
48,00 N	11,00 W
46,32 N	11,00 W
44,72 N	13,31 W
44,07 N	13,49 W
43,00 N	13,80 W

— ICES VIIIe 2. statistiline alarajoon

VIIIe rajooni osa, mis ei kuulu VIIIe 1. alarajooni.

ICES IX statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 43°00' põhjalaiust Hispaania looderannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 36°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°36' läänepikkust Hispaania lõunarannikul (Punta Marroqui maakitsus); sealt loode suunas piki Hispaania edelarannikut, Portugali rannikut ja Hispaania looderannikut lähtepunktini.

— ICES IXa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 43°00' põhjalaiust Hispaania looderannikul ning kulgeb otse lääne suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 36°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 5°36' läänepikkust Hispaania lõunarannikul (Punta Marroqui maakitsus); sealt loode suunas piki Hispaania edelarannikut, Portugali rannikut ja Hispaania looderannikut lähtepunktini.

— ICES IXb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 43°00' põhjalaiust ja 11°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 36°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES IXb 1. statistiline alarajoon

IXb rajooni osa, mis piirneb järgmisi punkte ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
43,00 N	18,00 W
43,00 N	13,80 W
42,88 N	13,84 W
42,04 N	13,64 W
41,38 N	13,27 W
41,13 N	13,27 W
40,06 N	13,49 W
38,75 N	13,78 W
38,17 N	13,69 W
36,03 N	12,73 W
36,04 N	15,30 W
36,02 N	17,90 W
36,00 N	18,00 W
43,00 N	18,00 W

— ICES IXb 2. statistiline alarajoon

IXb rajooni osa, mis ei kuulu IXb 1. alarajooni.

ICES X statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 48°00' põhjalaiust ja 18°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 42°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 36°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES Xa statistiline rajoon

See osa X alapiirkonnast, mis jääb 43° põhjalaiusest lõuna poole.

— ICES Xa 1. statistiline alarajoon

Xa rajooni osa, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
36,00 N	18,00 W
36,00 N	22,25 W
37,58 N	20,62 W
39,16 N	21,32 W
40,97 N	23,91 W
41,35 N	24,65 W
41,91 N	25,79 W
42,34 N	28,45 W
42,05 N	29,95 W
41,02 N	35,11 W
40,04 N	35,26 W
38,74 N	35,48 W
36,03 N	31,76 W
36,00 N	32,03 W
36,00 N	42,00 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
43,00 N	42,00 W
43,00 N	18,00 W
36,00 N	18,00 W

— ICES Xa 2. statistiline alarajoon

Xa rajooni osa, mis ei kuulu Xa 1. alarajooni.

— ICES Xb statistiline rajoon

See osa X alapiirkonnast, mis jääb 43° põhjalaiusest põhja poole.

ICES XII statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 62°00' põhjalaiust ja 15°00' läänepikkust ning kulgeb otse lääne suunas punktini 27°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 59°00' põhjalaiust; sealt otse lääne suunas punktini 42°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 48°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 18°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 60°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 15°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas lähtepunktini.

— ICES XIIa statistiline rajoon

See osa XII alapiirkonnast, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
62,00 N	15,00 W
62,00 N	27,00 W
59,00 N	27,00 W
59,00 N	42,00 W
52,50 N	42,00 W
52,50 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	24,00 W
60,00 N	24,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	15,00 W
62,00 N	15,00 W

— ICES XIIa 1. statistiline alarajoon

See osa XIIa rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
52,50 N	42,00 W
56,55 N	42,00 W
56,64 N	41,50 W
56,75 N	41,00 W
56,88 N	40,50 W
57,03 N	40,00 W
57,20 N	39,50 W
57,37 N	39,00 W
57,62 N	38,50 W
57,78 N	38,25 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
57,97 N	38,00 W
58,26 N	37,50 W
58,50 N	37,20 W
58,63 N	37,00 W
59,00 N	36,77 W
59,00 N	27,00 W
60,85 N	27,00 W
60,69 N	26,46 W
60,45 N	25,09 W
60,37 N	23,96 W
60,22 N	23,27 W
60,02 N	21,76 W
60,00 N	20,55 W
60,05 N	18,65 W
60,08 N	18,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	24,00 W
54,50 N	24,00 W
54,50 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	42,00 W

— ICES XIIa 2. statistiline alarajoon

See osa XIIa rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
60,00 N	20,55 W
60,00 N	15,00 W
60,49 N	15,00 W
60,44 N	15,22 W
60,11 N	17,32 W
60,05 N	18,65 W
60,00 N	20,55 W

— ICES XIIa 3. statistiline alarajoon

See osa XIIa rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
59,00 N	42,00 W
56,55 N	42,00 W
56,64 N	41,50 W
56,75 N	41,00 W
56,88 N	40,50 W
57,03 N	40,00 W
57,20 N	39,50 W
57,37 N	39,00 W
57,62 N	38,50 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
57,78 N	38,25 W
57,97 N	38,00 W
58,26 N	37,50 W
58,63 N	37,00 W
59,00 N	36,77 W
59,00 N	42,00 W

— ICES XIIa 4. statistiline alarajoon

See osa XIIa rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
62,00 N	27,00 W
60,85 N	27,00 W
60,69 N	26,46 W
60,45 N	25,09 W
60,37 N	23,96 W
60,22 N	23,27 W
60,02 N	21,76 W
60,00 N	20,55 W
60,05 N	18,65 W
60,11 N	17,32 W
60,44 N	15,22 W
60,49 N	15,00 W
62,00 N	15,00 W
62,00 N	27,00 W

— ICES XIIb statistiline rajoon

See osa XII alapiirkonnast, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
60,00 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	24,00 W
60,00 N	24,00 W
60,00 N	18,00 W

— ICES XIIc statistiline rajoon

See osa XII alapiirkonnast, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
52,50 N	42,00 W
48,00 N	42,00 W
48,00 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	42,00 W

ICES XIV statistiline alapiirkond

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 40°00' läänepikkust Gröönimaa põhjarannikuni; sealt ida ja lõuna suunas piki Gröönimaa rannikut punktini 44°00' läänepikkust; sealt otse lõuna suunas punktini 59°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 27°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 68°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

— ICES XIVa statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis kulgeb geograafiliselt põhjapooluselt piki meridiaani 40°00' läänepikkust Gröönimaa põhjarannikuni; sealt ida ja lõuna suunas piki Gröönimaa rannikut punktini 68°30' põhjalaiust Cape Savaryl; sealt otse lõuna suunas piki meridiaani 27°00' läänepikkust kuni punktini 68°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 11°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas geograafilise põhjapooluseni.

— ICES XIVb statistiline rajoon

Veed, mis piirnevad joonega, mis algab punktist 44°00' läänepikkust Gröönimaa lõunarannikul ning kulgeb otse lõuna suunas punktini 59°00' põhjalaiust; sealt otse ida suunas punktini 27°00' läänepikkust; sealt otse põhja suunas punktini 68°30' põhjalaiust Cape Savaryl; sealt loode suunas piki Gröönimaa rannikut lähtepunktini.

— ICES XIVb 1. statistiline alarajoon

See osa XIVb rajoonist, mis piirneb järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Laiuskraad	Pikkuskraad
59,00 N	27,00 W
59,00 N	36,77 W
59,35 N	36,50 W
59,50 N	36,35 W
59,75 N	36,16 W
60,00 N	35,96 W
60,25 N	35,76 W
60,55 N	35,50 W
60,75 N	35,37 W
61,00 N	35,15 W
61,25 N	34,97 W
61,50 N	34,65 W
61,60 N	34,50 W
61,75 N	34,31 W
61,98 N	34,00 W
62,25 N	33,70 W
62,45 N	33,53 W
62,50 N	33,27 W
62,56 N	33,00 W
62,69 N	32,50 W
62,75 N	32,30 W
62,87 N	32,00 W
63,03 N	31,50 W
63,25 N	31,00 W
63,31 N	30,86 W
63,00 N	30,61 W
62,23 N	29,87 W
61,79 N	29,25 W
61,44 N	28,61 W

Laiuskraad	Pikkuskraad
61,06 N	27,69 W
60,85 N	27,00 W
59,00 N	27,00 W

— ICES XIVb 2. statistiline alarajoon

See osa XIVb rajoonist, mis ei kuulu XIVb 1. alarajooni.

—

IV LISA

Atlandi ookeani kirdeosa püügiandmete esitamise vorming

Magnetkandja

Arvutilindid: üheksarajaline tihedusega 1 600 või 6 250 bitti tollil ning EBCDIC- või ASCII-koodis, eelistatavalt märgendamata. Märgendamise korral tuleks lisada faililõpukood.

Disketid: MS-DOS-vormindusega 3,5-tollised 720-kilobaidised või 1,4-megabaidised disketid või 5,25-tollised 360-kilobaidised või 1,2-megabaidised disketid.

Kirje vorming

Baidi number	Andmeelement	Märkused
1–4	riik (ISO 3-täheline kood)	nt FRA = Prantsusmaa
5–6	aasta	nt 90 = 1990
7–8	FAO põhipüügipiirkond	27 = Atlandi kirdeosa
9–15	rajoon	nt IV a = ICES IVa rajoon
16–18	liik	3-täheline kood
19–26	saak	tonnides

Märkused:

- Arvväljad tuleb joondada paremale ja tühikud lisada nende ette. Kõik sümbolväljad peavad olema joondatud vasakule ning tühikud peavad olema nende järel.
- Saak tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina ja lähima tonnini ümardatult.
- Kogused (baidid 19–26), mis on väiksemad kui pool ühikut, tuleb märkida kui „–1”.
- Teadmata kogused (baidid 19–26) tuleb märkida kui „–2”.

V LISA

ATLANDI OOKEANI KIRDEOSA PÜÜGIANDMETE MAGNETKANDJAL ESITAMISE VORMING

A. Koodi vorming

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (:). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

väli	Märkused
Riik	3-täheline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 2001 või 01
FAO püügipiirkond	27 = Atlandi ookeani kirdeosa
Püügirajoon	näit Iva = ICES alarajoon 4a
Liigid	3-täheline kood
Saak	Tonnid

a) Saask tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina ja lähima tonnini ümardatult.

b) Kogused, mis on väiksemad kui pool ühikut, tuleb märkida kui „-1”.

c) Riigi tähised:

Austria	AUT
Belgia	BEL
Bulgaaria	BGR
Küpros	CYP
Tšehhi Vabariik	CZE
Saksamaa	DEU
Taani	DNK
Hispaania	ESP
Eesti	EST
Soome	FIN
Prantsusmaa	FRA
Ühendkuningriik	GBR
Inglismaa ja Wales	GBRA
Šotimaa	GBRB
Põhja-Iirimaa	GBRC
Kreeka	GRC
Ungari	HUN
Iirimaa	IRL
Island	ISL
Itaalia	ITA
Leedu	LTU
Luksemburg	LUX
Läti	LVA
Malta	MLT
Madalmaad	NLD
Norra	NOR
Poola	POL
Portugal	PRT

Rumeenia	ROU
Slovakkia	SVK
Sloveenia	SVN
Rootsi	SWE
Türgi	TUR

B. Euroopa komisjonile andmete edastamise meetod

Andmed tuleb võimaluse korral edastada elektroonilisel kujul (näiteks elektronkirjaga).

Kui see ei ole võimalik, võib andmeid edastada andmefailina 3,5" HD-disk etil.

VI LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3880/91
(EÜT L 365, 31.12.1991, lk 1).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1637/2001
(EÜT L 222, 17.8.2001, lk 20).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003
(ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Ainult I lisa punkt 4

Komisjoni määrus (EÜ) nr 448/2005
(ELT L 74, 19.3.2005, lk 5).

VII LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 3880/91	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikli 4 esimene lõik	Artikli 4 esimene lõik
—	Artikli 4 teine lõik
Artikli 4 teine lõik	Artikli 4 kolmas lõik
Artikli 5 lõiked 1 ja 2	Artikli 5 lõiked 1 ja 2
Artikli 5 lõige 3	—
Artikli 6 lõiked 1 ja 2	Artikli 6 lõiked 1 ja 2
Artikli 6 lõige 3	—
Artikli 6 lõige 4	Artikli 6 lõige 3
—	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
III lisa	III lisa
IV lisa	IV lisa
—	V lisa
—	VI lisa
—	VII lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 219/2009,

11. märts 2009,

millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte
otsusega 1999/468/EÜ kontrolliga regulatiivmenetluse osas

Kontrolliga regulatiivmenetlusega kohandamine – 2. osa

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37, artikli 44 lõiget 1, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artiklit 95, artikli 152 lõike 4 punkti b, artikli 175 lõiget 1 ning artikleid 179 ja 285,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Keskpanka arvamust ⁽²⁾,

olles konsulteerinud Regioonide Komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsust 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused), ⁽⁴⁾ on muudetud otsusega 2006/512/EÜ, ⁽⁵⁾ millega kehtestati kontrolliga regulatiivmenetlus üldmeetmete vastuvõtmiseks, mille eesmärk on muuta asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras vastuvõetud põhiakti vähemolulisi sätteid, muu hulgas mõningaid selliseid sätteid välja jättes või täiendades seda uute vähemoluliste sätetega.

- (2) Et kontrolliga regulatiivmenetlus oleks kohaldatav juba jõustunud õigusaktide suhtes, mis on vastu võetud asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras, peab neid õigusakte vastavalt otsust 2006/512/EÜ käsitlevale Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusele ⁽⁶⁾ kohandama kooskõlas kehtivate menetlustega.

- (3) Kuna sel eesmärgil õigusaktidesse tehtavad muudatused on tehnilist laadi ja käsitlevad üksnes komiteemenetlust, ei pea liikmesriigid neid direktiivide puhul üle võtma,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas loetletud õigusaktid kohandatakse vastavalt kõnealusele lisale otsusega 1999/468/EÜ, mida on muudetud otsusega 2006/512/EÜ.

Artikkel 2

Viiteid lisas loetletud õigusaktide sätetele käsitatakse viidetena kõnealustele sätetele nii, nagu neid on käesoleva määrusega kohandatud.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VONDRA

⁽¹⁾ ELT C 224, 30.8.2008, lk 35.

⁽²⁾ ELT C 117, 14.5.2008, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 2008. aasta 23. septembri 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 16. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT, L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁵⁾ ELT L 200, 22.7.2006, lk 11.

⁽⁶⁾ ELT C 255, 21.10.2006, lk 1.

LISA

1. HUMANITAARABI

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1257/96, 20. juuni 1996, humanitaarabi kohta ⁽¹⁾

Nõukogu määruse (EÜ) nr 1257/96 puhul tuleks komisjonile anda volitused kõnealuse määruse rakendusmeetmete vastuvõtmiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 1257/96 vähemolulisi sätteid, täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1257/96 järgmiselt.

1. Artiklis 13 asendatakse neljas lõik järgmisega:

„Komisjon teeb kiirmenetluses vastuvõetud meetmete jätkamise otsused artikli 17 lõikes 2 sätestatud korralduskomitee menetluse kohaselt ja artikli 15 lõike 2 teises taandes sätestatud piirides.”

2. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 15

1. Komisjon võtab vastu käesoleva määruse rakendusmeetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 17 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

2. Komisjon, tegutsedes artikli 17 lõikes 3 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt:

— otsustab artikli 2 punktis c nimetatud humanitaarabi kaitsemeetmete ühendusepoolse rahastamise,

— otsustab komisjoni otsese tegevuse ja liikmesriikide eriasutuste otsese tegevuse rahastamise.

3. Komisjon, tegutsedes artikli 17 lõikes 2 osutatud korralduskomitee menetluse kohaselt:

— kinnitab üldkavad, mille eesmärk on näha ette tegevused konkreetse riigis või piirkonnas, kus humanitaarkriis on nii ulatuslik ja keerukas, et see tõenäoliselt jätkub, ning kinnitab nende kavade eelarve. Selle raames vaatavad komisjon ja liikmesriigid üle üldkavade rakendamise prioriteedid,

— teeb otsuseid üle 2 miljoni eküü suuruste projektide kohta, ilma et see piiraks artikli 13 kohaldamist.”

3. Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 17

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse üks kuu.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse üks kuu.

4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

⁽¹⁾ EÜT L 163, 2.7.1996, lk 1.

2. ETTEVÕTLUS

2.1. Nõukogu direktiiv 75/324/EMÜ, 20. mai 1975, aerosoole käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 75/324/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kõnealuses direktiivis vajalike tehniliste muudatuste tegemiseks ning lisa vajalikuks kohandamiseks tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 75/324/EMÜ järgmiselt.

1. Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Komisjon võtab vastu muudatused, mis on vajalikud käesoleva direktiivi lisa kohandamiseks tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 7 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lõige 3 jäetakse välja.

3. Artikli 10 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon võib teha käesolevasse direktiivi vajalikud tehnilised muudatused. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 7 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Niisugusel juhul võib kaitsemeetmed vastuvõtnud riik need säilitada kuni kõnealuste muudatuste jõustumiseni.”

2.2. Nõukogu direktiiv 93/15/EMÜ, 5. aprill 1993, tsiviilotstarbeliseks kasutamiseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta ⁽²⁾

Direktiivi 93/15/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused direktiivi kohandamiseks, et võtta arvesse ÜRO soovitude võimalikke edaspidiseid muudatusi, ning määrata kindlaks artikli 14 teise lõigu kohaldamise tingimused. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 93/15/EMÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 93/15/EMÜ järgmiselt.

1. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Komitee arutab kõiki käesoleva direktiivi kohaldamist käsitlevaid küsimusi.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

⁽¹⁾ EÜT L 147, 9.6.1975, lk 40.

⁽²⁾ EÜT L 121, 15.5.1993, lk 20.

4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

5. Komisjon võtab lõikes 3 viidatud korralduskomitee menetluses vastu rakendusmeetmed eelkõige selleks, et võtta arvesse ÜRO soovitude võimalikke edaspidiseid muudatusi.”

2. Artikli 14 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Liikmesriigid teevad kindlaks, kas neil ettevõtjatel on olemas selline lõhkematerjalide jälgimise süsteem, et lõhkematerjalide valdajad on võimalik igal ajal tuvastada. Komisjon võib võtta meetmeid, millega kehtestatakse käesoleva lõigu kohaldamise tingimused. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 13 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2.3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/14/EÜ, 8. mai 2000, välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2000/14/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu rakendusmeetmed III lisa kohandamiseks tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta direktiivi 2000/14/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2000/14/EÜ järgmiselt.

1. Artiklit 18 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lõige 3 jäetakse välja.

2. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 18a

Komisjon võtab vastu rakendusmeetmed III lisa kohandamiseks tehnika arenguga tingimusel, et need ei avalda otsest mõju artiklis 12 loetletud seadmete mõõdetud helivõimsuse tasemele, eelkõige lisades viited asjakohastele Euroopa standarditele.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 18 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 19 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) abistab komisjoni III lisa kohandamisel tehnika arenguga.”

2.4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2003/2003, 13. oktoober 2003, väetiste kohta ⁽²⁾

Määruse (EÜ) nr 2003/2003 puhul tuleks komisjonile anda volitused selle lisade kohandamiseks tehnika arenguga, mõõte-, proovivõtu- ja analüüsimeetodite kohandamiseks, kontrollmeetmeid käsitlevate eeskirjade vastuvõtmiseks ning uute EÜ väetiste lisadesse kandmiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 2003/2003 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 162, 3.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 304, 21.11.2003, lk 1.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 2003/2003 järgmiselt.

1. Artikli 29 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon kohandab ja ajakohastab mõõtmis-, proovivõtu- ja analüüsimeetodeid, kasutades võimaluse korral Euroopa standardeid. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 32 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Samas korras võetakse vastu ka käesolevas artiklis ning artiklites 8, 26 ja 27 ettenähtud kontrollmeetmete kindlaksmääramiseks vajalikud rakenduseeskirjad. Nendes rakenduseeskirjades käsitletakse eeskätt küsimusi vajalike korduskatsete sageduse kohta ja meetmete kohta, mida kavandatakse selle tagamiseks, et turuleviidud väetis oleks katsetatud väetisega identne.”

2. Artiklit 31 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon kohandab I lisa, kandes sinna uued väetiseliigid.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon kohandab lisasid, et võtta arvesse tehnika arengut.”;

c) lisatakse järgmine lõige:

„4. Lõigetes 1 ja 3 osutatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 32 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 32 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 32

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

2.5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/9/EÜ, 11. veebruar 2004, heade laboritavade inspekteerimise ja kontrollimise kohta (kodifitseeritud versioon ⁽¹⁾)

Direktiivi 2004/9/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused I lisa kohandamiseks tehnika arenguga ja artikli 2 lõikes 2 osutatud sõnastuse muutmiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2004/9/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/9/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui komisjon leiab, et lõikes 1 nimetatud küsimuste lahendamiseks on vaja käesolevat direktiivi muuta, võtab ta need muudatused vastu.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

⁽¹⁾ ELT L 50, 20.2.2004, lk 28.

2. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

1. Komisjoni abistab nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ (*) artikli 29 lõike 1 alusel loodud komitee, edaspidi „komitee”.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT 196, 16.8.1967, lk 1.”

3. Artikli 8 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võtab vastu rakendusmeetmed:

a) artikli 2 lõikes 2 osutatud sõnastuse kohandamiseks;

b) I lisa kohandamiseks, et võtta arvesse tehnika arengut.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2.6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/10/EÜ, 11. veebruar 2004, mis käsitleb keemiliste ainete katsete tegemisel heade laboritavade põhimõtete rakendamist ja nende rakendamise tõendamist puudutavate õigusnormide ühtlustamist (kodifitseeritud versioon ⁽¹⁾)

Direktiivi 2004/10/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused I lisa kohandamiseks tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2004/10/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/10/EÜ järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 3a

Komisjon võib kohandada I lisa tehnika arenguga hea laboritava põhimõtete osas.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 4 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

1. Komisjoni abistab nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ (*) artikli 29 lõike 1 alusel loodud komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT 196, 16.8.1967, lk 1.”

⁽¹⁾ ELT L 50, 20.2.2004, lk 44.

3. Artikli 5 lõike 2 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib võtta vastu rakendusmeetmeid vajalike tehniliste kohanduste tegemiseks käesolevasse direktiivi.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 4 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Kolmandas lõigus osutatud juhul võib kaitsemeetmeid rakendanud liikmesriik säilitada need meetmed kuni nimetatud kohanduste jõustumiseni.”

2.7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 273/2004, 11. veebruar 2004, narkootikumide lähteainete kohta ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 273/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused rakendusmeetmete vastuvõtmiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 273/2004 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 273/2004 järgmiselt.

1. Artiklit 14 muudetakse järgmiselt:

- a) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Vajaduse korral võtab komisjon vastu järgmised rakendusmeetmed:”;

- b) lisatakse järgmised lõigud:

„Esimese lõigu punktides a–e osutatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 15 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Esimese lõigu punktis f osutatud meetmed võetakse vastu artikli 15 lõikes 2 osutatud korralduskomitee menetluse kohaselt.”

2. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 15

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 111/2005 (*) artiklile 30 loodud komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) ELT L 22, 26.1.2005, lk 1.”

2.8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 648/2004, 31. märts 2004, detergentide kohta ⁽²⁾

Määruse (EÜ) nr 648/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused selle lisade kohandamiseks ning selliste muudatuste või täienduste vastuvõtmiseks, mis on vajalikud kõnealuse määruse eeskirjade kohaldamiseks lahustitel põhinevate detergentide suhtes vastavalt vajadusele. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 648/2004 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 47, 18.2.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 104, 8.4.2004, lk 1.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 648/2004 järgmiselt.

1. Põhjendus 27 jäetakse välja.
2. Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 12

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”
3. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Lisade kohandamine

1. Komisjon võtab vastu lisade kohandamiseks vajalikud muudatused, kasutades võimaluse korral Euroopa standardeid.
2. Komisjon võtab vastu muudatused või täiendused, mis on vajalikud käesoleva määruse eeskirjade kohaldamiseks lahustitel põhinevate detergentide suhtes.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”
4. VII lisa punktis A asendatakse kuues lõik järgmisega:

„Kui SCCNFP kehtestab edaspidi lõhnaainetest allergeenide jaoks individuaalsed riskil põhinevad kontsentratsiooni piirmäärad, teeb komisjon ettepaneku eespool mainitud 0,01 % piirmäära asendamiseks nende piirmääradega. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2.9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 726/2004, 31. märts 2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa ravimiamet ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 726/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused teatavate sätete ja lisade kohandamiseks, uute sätete vastuvõtmiseks ning kohaldamise eritingimuste sätestamiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 726/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 726/2004 järgmiselt.

1. Artikli 3 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Pärast konsulteerimist ameti pädeva komiteega võib komisjon käesoleva määruse lisa kohandada tehnika ja teaduse arenguga ning võtta vastu vajalikke parandusi ilma tsentraliseeritud korra kohaldamisala laiendamata.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

2. Artikli 14 lõike 7 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võtab vastu määruse, millega sätestatakse kõnealuse loa andmise tingimused. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrollliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 16 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võtab pärast nõupidamist ametiga määruse vormis vastu asjakohased sätted kontrollimaks müügiloo muudatusi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Inimravimi müügiloo omanik tagab, et kõigi kolmanda riigi territooriumil ilmnenud arvatavate raskete ja ootamatute kõrvaltoimete ning arvatavate nakkuste ravimi vahendusel ülekandumise kohta esitatakse viivitamata aruanne liikmesriikidele ja ametile, ent mitte hiljem kui 15 päeva pärast teate saamist. Komisjon võtab vastu sätted võimalikest kergetest kahjulikest kõrvaltoimetest teatamise kohta, sõltumata sellest, kas need ilmnevad ühenduses või kolmandas riigis. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

- b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võib kehtestada sätted lõike 3 muutmiseks, arvestades selle rakendamisel saadud kogemusi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikkel 29 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 29

Komisjon võib vastu võtta mis tahes muudatused, mis on vajalikud käesoleva peatüki sätete kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

6. Artikli 41 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Komisjon võtab pärast nõupidamist ametiga määruse vormis vastu asjakohased sätted kontrollimaks müügiloo muudatusi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

7. Artiklit 49 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Veterinaarravimi müügiloo omanik tagab, et kõigi kolmanda riigi territooriumil ilmnenud arvatavate raskete ja ootamatute kõrvaltoimete kohta, kõrvaltoimete kohta inimestel ning arvatavate nakkuste ravimi vahendusel ülekandumise kohta esitatakse viivitamata aruanne liikmesriikidele ja ametile, ent mitte hiljem kui 15 päeva pärast teate saamist. Komisjon võtab vastu sätted võimalikest kergetest kahjulikest kõrvaltoimetest teatamise kohta, sõltumata sellest, kas need ilmnevad ühenduses või kolmandas riigis. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud menetluse kohaselt.”

- b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võib kehtestada sätted lõike 3 muutmiseks, arvestades selle rakendamisel saadud kogemusi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud menetluse kohaselt.”

8. Artikkel 54 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 54

Komisjon võib vastu võtta muudatusi, mis on vajalikud käesoleva peatüki sätete ajakohastamiseks, et võtta arvesse teaduse ja tehnika arengut. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

9. Artikli 70 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võtab vastu eeskirjad, et täpsustada asjaolud, mille korral väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted võivad maksta väiksemaid tasusid, lükata tasu maksmist edasi või saada haldusabi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

10. Artikli 84 lõike 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Ameti taotluse alusel võib komisjon määrata karistusi käesoleva määruse kohaselt antud müügilubade omanikele juhul, kui nad ei järgi lubade saamisel võetud teatavaid kohustusi. Karistuste piirsummad, nagu ka karistuste sissenõudmise tingimused ja viisi, sätestab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 87 lõikes 2a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

11. Artiklit 87 muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„2a. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lõige 4 jäetakse välja.

3. KESKKOND

3.1. Nõukogu direktiiv 82/883/EMÜ, 3. detsember 1982, titaandioksiidi tööstuse jäätmetest mõjutatud keskkondade järelevalve ja seire korra kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 82/883/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused lisade sisu kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga vabatahtliku kindlaksmääramise veerus loetletud parameetrite ja standardsete mõõtemetodite osas. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 82/883/EMÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 82/883/EMÜ järgmiselt.

1. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Komisjon võtab vastu vajalikud muudatused lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga vabatahtliku kindlaksmääramise veerus loetletud parameetrite ja standardsete mõõtemetodite osas.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

1. Komisjoni abistab komitee.

⁽¹⁾ EÜT L 378, 31.12.1982, lk 1.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

3.2. Nõukogu direktiiv 86/278/EMÜ, 12. juuni 1986, keskkonna ja eelkõige pinnase kaitsmise kohta reoveesetete kasutamisel põllumajanduses ⁽¹⁾

Direktiivi 86/278/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 86/278/EMÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 86/278/EMÜ järgmiselt.

1. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Komisjon kohandab teaduse ja tehnika arenguga direktiivi lisad, välja arvatud I A, I B ja I C lisas loetletud näitajad ja normid ning kõik tegurid, mis võivad mõjutada normide hindamist, ning II A ja II B lisas nimetatud analüüsiparameetrid.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 15 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 15

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

3.3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/62/EÜ, 20. detsember 1994, pakendite ja pakendijäätmete kohta ⁽²⁾

Direktiivi 94/62/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused pakendite määratlusi selgitavate näidete kontrollimiseks ja vajadusel läbivaatamiseks ning tingimuste kindlaksmääramiseks, millal pakendite või pakendiosade raskmetallide kontsentratsioonitasemeid ei kohaldata mõnede materjalide ja tooteringluste suhtes, pakenditüübid, mis on vabastatud kontsentratsioonitasemeid käsitlevast nõudest, ning tehnilised meetmed, mis on vajalikud raskuste ületamiseks käesoleva direktiivi sätete kohaldamisel. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 94/62/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 94/62/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 3 lõike 1 neljas lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon kontrollib ja vaatab vajadusel läbi I lisas nimetatud pakendite määratluse selgitavad näited. Esmajärjekorras käsitletakse järgmisi tooteid: CD- ja videokassettide karbid, lillepotid, elastsesse materjali mähitud torud ja silindrid, kleeibiste aluspaber ja pakkimispaaber. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 21 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 11 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon määrab kindlaks tingimused, mille alusel lõikes 1 osutatud kontsentratsioonitasemeid ei kohaldata taaskasutatud materjalide ning suletud ja kontrollitud ahelas toimuva tooteringluse suhtes, samuti pakenditüübid, mis vabastatakse lõike 1 kolmandas taandes nimetatud nõudest.

⁽¹⁾ EÜT L 181, 4.7.1986, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 365, 31.12.1994, lk 10.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 21 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 12 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Esitatavate andmete sisu ja esitamise ühtlustamiseks ja nende liikmesriikidevahelise kokkusobivuse tagamiseks esitavad liikmesriigid komisjonile oma olemasolevad andmed vormingutes, mis võetakse vastu III lisa alusel artikli 21 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”;

4. Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 19

Kohandamine teaduse ja tehnika arenguga

1. Muudatused, mis on vajalikud artikli 8 lõikes 2 ja artikli 10 teise punkti viimases taandes nimetatud identifitseerimissüsteemi ja artikli 12 lõikes 3 ja III lisas nimetatud andmebaasidega seotud vormingute kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga, võetakse vastu artikli 21 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.

2. Komisjon võtab vastu vajalikud muudatused I lisas nimetatud pakendi määratluse selgitavate näidete kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 21 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikli 20 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon määrab kindlaks tehnilised meetmed, mis on vajalikud raskuste ületamiseks käesoleva direktiivi sätete kohaldamisel inertsete pakendimaterjalide suhtes, mis on ühenduse turule viidud väga väikestes kogustes (s.o umbes 0,1 % massist), meditsiiniseadmete ja farmaatsiatoodete esmaste pakendite, väikepakendite ja luksuspakendite suhtes. Kõnealused meetmed mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 21 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

6. Artikli 21 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

3.4. Nõukogu direktiiv 1999/32/EÜ, 26. aprill 1999, mis käsitleb väävlisisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ⁽¹⁾

Direktiivi 1999/32/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kriteeriumide kehtestamiseks teatavate heitkoguseid vähendavate tehnoloogiate kasutamisele kõikide lippude all sõitvate laevade jaoks ühenduse suletud sadamates ja jõgede suudmetes ning teaduse ja tehnika arenguga seotud vajalike tehniliste kohanduste tegemiseks teatavates sätetes. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 1999/32/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 4c lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon kehtestab heitkoguste vähendamise tehnoloogiate kasutamise kriteeriumid kõikide lippude all sõitvate laevade jaoks ühenduse suletud sadamates ja jõgede suudmetes. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Komisjon teeb need kriteeriumid teatavaks IMO-le.”

2. Artikli 7 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võtab vastu muudatused, mis on vajalikud artikli 2 punktide 1, 2, 3, 3a, 3b ja 4 või artikli 6 lõike 2 tehniliseks kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Need kohandamised ei tohi põhjustada käesoleva direktiivi reguleerimisala või käesolevas direktiivis nimetatud kütuste väävlisisalduse piirmäärade otsest muutmist.”

⁽¹⁾ EÜT L 121, 11.5.1999, lk 13.

3. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

3.5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2001/81/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused III lisa kohaselt kasutatava meetodika ajakohastamiseks. Kuna see on üldmeede, mille eesmärk on muuta kõnealuse direktiivi vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega täiendades, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2001/81/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 7 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon ajakohastab III lisa kohaselt kasutatud meetodika. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 13 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

3.6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ, 13. oktoober 2003, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ⁽²⁾

Direktiivi 2003/87/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused artikli 11b lõike 5 rakendamiseks vajalike sätete vastuvõtmiseks, heitkoguste seiret ja aruandlust käsitlevate suuniste vastuvõtmiseks, registrite standarditud ja turvatud süsteemi käsitleva määru, sealhulgas ühenduse süsteemis SHVde ja HVÜde kasutamist ning identifitseerimist ja asjaomase kasutamistasandi järelevalvet käsitlevate sätete vastuvõtmiseks, III lisa muutmiseks artikli 22 kohaselt, I lisa loetlemata tegevuste ja kasvuhoonegaaside lisamise heakskiitmiseks, sätete koostamiseks, mis on seotud saastekvootide vastastikuse tunnustamisega kolmandate riikidega sõlmitud kokkulepete kohaselt ning muude kasvuhoonegaaside heitkoguste järelevalvet käsitlevate standarditud või heakskiidetud meetodite vastuvõtmiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2003/87/EÜ vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega täiendades, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 11b lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Lõigete 3 ja 4 rakendussätted, eriti need, mis on seotud topeltarvestuse vältimisega, võtab komisjon vastu artikli 23 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt. Komisjon võtab vastu sätteid, mis on vajalikud käesoleva artikli lõike 5 rakendamiseks, kui asukohariik järgib projektitegevuste ühise rakendamise mehhanismi nõudeid. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 14 lõike 1 esimene lause asendatakse järgmisega:

„Komisjon võtab vastu suunised I lisa loetletud tegevusalade põhjustatud ja nende tegevusalade lõikes loetletud kasvuhoonegaaside heitkoguste kontrollimiseks ja nendest aruandmiseks. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ EÜT L 309, 27.11.2001, lk 22.

⁽²⁾ ELT L 275, 25.10.2003, lk 32.

3. Artikli 19 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesoleva direktiivi rakendamiseks võtab komisjon vastu määruse registrite standarditud ja turvatud süsteemi kohta, mis luuakse standarditud elektrooniliste andmebaaside kujul, mis sisaldavad ühiseid andmelemente saastekvootide väljaandmise, valdamise, üleandmise ja kehtetuks tunnistamise jälgimiseks, et tagada vajadust mööda üldsuse juurdepääs ja süsteemi konfidentsiaalsus ning kindlustada, et Kyoto protokolli tulenevaid kohustusi eiravaid üleandmisi ei toimuks. Kõnealune määrus sisaldab samuti sätteid ühenduse süsteemis SHVde ja HVÜde kasutamise ning identifitseerimise ja asjaomase kasutamistasandi järelevalve kohta. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 22

III lisa muudatused

Komisjon võib III lisa muuta ajavahemiku 2008–2012 osas, välja arvatud kriteeriumid 1, 5 ja 7, pidades silmas artiklis 21 sätestatud aruandeid ja käesoleva direktiivi kohaldamisel saadud kogemusi. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikli 23 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

a) esimene lõige asendatakse järgmisega:

„1. Võttes arvesse kõiki asjaomaseid kriteeriume, eelkõige mõju siseturule, võimalikke konkurentsi-moonutusi, süsteemi keskkonnavaladeid aspekte ja kavandatava järelevalve ja aruandluse süsteemi usaldusväärsust, võivad liikmesriigid kohaldada alates 2008. aastast käesolevale direktiivile vastavat saastekvootidega kauplemise süsteemi:

- a) I lisas loetlemata käitiste suhtes, tingimusel et komisjon on selliste käitiste lisamise artikli 23 lõikes 2 sätestatud korras heaks kiitnud, ning
- b) I lisas loetlemata tegevusalade ja kasvuhoonegaaside suhtes, tingimusel et komisjon on selliste tegevusalade ja kasvuhoonegaaside lisamise heaks kiitnud. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Alates 2005. aastast võivad liikmesriigid samadel tingimustel kohaldada saastekvootidega kauplemist käitiste suhtes, mis tegelevad I lisas loetletud tegevusaladega ja mille võimsus jääb allapoole kõnealuses lisas nimetatud piiri.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon võib omal algatusel vastu võtta või võtab mõne liikmesriigi taotlusel vastu suunised I lisas loetlemata tegevusalade ja käitiste põhjustatud kasvuhoonegaaside heitkoguste kontrollimiseks ja nendest aruandmiseks, kui kõnealuste heitkoguste kontrollimist ja nendest aruandmist on võimalik teha piisava täpsusega.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

7. Artikli 25 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Kui lõikes 1 nimetatud kokkulepe on sõlmitud, võtab komisjon vastu vajalikud sätted, mis käsitlevad saastekvootide vastastikust tunnustamist kõnealuse kokkuleppe alusel. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

8. IV lisas asendatakse pealkirja „Muude kasvuhoonegaaside heitkoguste järelevalve” all olev lõik järgmisega:

„Kasutatakse standard- või heakskiidetud meetodikat, mille komisjon on välja töötanud koostöös asjaomaste sidusrühmadega. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3.7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 850/2004, 29. aprill 2004, püsivate orgaaniliste saasteainete kohta ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 850/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused teatavate lisades nimetatud kontsentratsioonipiiride kehtestamiseks, lisade muutmiseks, kui konventsiooni või protokolli nimekirja kantakse uusi aineid, olemasolevate kirjade muutmiseks ning lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 850/2004 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 850/2004 järgmiselt.

1. Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 4 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) jäätmeid, mis sisaldavad ükskõik millist IV lisas loetletud ainet või on sellega kokkupuutes saastunud, võib teistviisi kõrvaldada või taaskasutada kooskõlas asjaomaste ühenduse õigusaktidega, eeldusel, et loetletud ainete sisu jäätmetes on madalam kontsentratsioonipiiridest, mis kuuluvad täpsustamisele IV lisas. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 17 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Seni, kuni kontsentratsiooni piirmäärasid ei ole kõnealuse menetluse kohaselt kehtestatud, võivad liikmesriikide pädevad asutused käesoleva punkti alusel vastu võtta või kohaldada jäätmete kõrvaldamist või taaskasutamist käsitlevaid kontsentratsiooni piirmäärasid või konkreetseid tehnilisi nõudeid.”;

- b) lõike 5 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon kehtestab V lisa 2. osas nimetatud kontsentratsiooni piirmäärad käesoleva artikli lõike 4 punkti b kohaldamiseks. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 17 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 14 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 14

Lisade muutmine

1. Kui konventsiooni või protokolli nimekirja kantakse uus aine, muudab komisjon vastavalt I, II ja III lisa, kui see on asjakohane.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 16 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

2. Kui konventsiooni või protokolli nimekirja kantakse uus aine, muudab komisjon vastavalt IV lisa, kui see on asjakohane.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 17 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

3. Komisjon võtab vastu I–III lisa olemasolevate kirjade muudatused, sealhulgas need, mis on vajalikud lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 16 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

4. Komisjon võtab vastu IV lisa olemasolevate kirjade muudatused ja V lisa muudatused, sealhulgas need, mis on vajalikud lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga.

⁽¹⁾ ELT L 229, 29.6.2004, lk 5.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 17 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt."

3. Artikli 16 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid."

4. Artikli 17 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid."

3.8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/107/EÜ, 15. detsember 2004, arseeni, kaadmiumi, elavhõbeda, nikli ja polütsükliliste aromaatsete süsivesinike sisalduse kohta välisõhus (¹)

Direktiivi 2004/107/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused lisade ja teatavate sätete kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta direktiivi 2004/107/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/107/EÜ järgmiselt.

1. Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

- a) lõige 9 asendatakse järgmisega:

„9. Kontsentratsioonitasemetest sõltumata tuleb arseeni, kaadmiumi, nikli, summaarse gaasilise elavhõbeda, benso(a)pireeni ja muude lõikes 8 osutatud polütsükliliste aromaatsete süsivesinike sisalduse ning arseeni, kaadmiumi, elavhõbeda, nikli, benso(a)pireeni ja muude lõikes 8 osutatud polütsükliliste aromaatsete süsivesinike sadestumise üldkoguse indikaatormõõtmiseks rajada proovivõtukoht fooni mõõtmiseks iga 100 000 km² kohta. Iga liikmesriik rajab vähemalt ühe mõõtejaama: Liikmesriigid võivad siiski selleks, et saavutada vajalik mõõtejaamade arv ning nendevaheline vahemaa, omavahelisel kokkuleppel ja vastavalt artikli 6 lõikes 2 osutatud korra alusel koostatavatele suunistele rajada ühe või mitu ühist mõõtejaama, mis hõlmavad naaberpiirkondi üksteisega külgnevates liikmesriikides. Tahketes osakestes sisalduva ja gaasilise kahevalentse elavhõbeda sisalduse mõõtmine on samuti soovitatav. Vajaduse korral koordineeritakse seiret õhusaasteainete kauglevi seire ja hindamise Euroopa koostööprogrammi (EMEP) seirestrateegia ja mõõtmisprogrammiga. Nende saasteainete proovivõtukohad tuleb valida selliselt, et oleks võimalik kindlaks teha geograafilisi erinevusi ja pikaajalisi arenguid. Kohalikul kohaldatakse III lisa I, II ja III jagu.";

- b) lõige 15 asendatakse järgmisega:

„15. Komisjon võtab vastu muudatused, mis on vajalikud käesoleva artikli, II lisa II jao ning III, IV ja V lisa sätete kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 6 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Need ei tohi otseselt ega kaudselt põhjustada sihtväärtuste muutumist."

2. Artikli 5 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võtab artikli 6 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt vastu üksikasjaliku korra käesoleva artikli lõike 1 alusel esitatava teabe edastamiseks."

3. Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid."

4. V lisa punkt V asendatakse järgmisega:

„V. Õhu kvaliteedi modelleerimise võrdlusmeetodid

Õhu kvaliteedi modelleerimise võrdlusmeetodeid ei ole praegu võimalik täpsustada. Komisjon võib teha muudatusi, et kohandada käesolevat punkti teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 6 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt."

(¹) ELT L 23, 26.1.2005, lk 3.

3.9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1013/2006, 14. juuni 2006, jäätmesaadetiste kohta ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 1013/2006 puhul tuleks komisjonile anda volitused otsustada lisade muutmise üle vastavalt määruse (EÜ) nr 1013/2006 artiklile 58 ning teatavate lisameetmete võtmise üle vastavalt määruse (EÜ) nr 1013/2006 artiklile 59. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 1013/2006 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1013/2006 järgmiselt.

1. Artikli 11 lõike 3 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Kui rahuldavat lahendust ei leita, võib kumbki liikmesriik edastada küsimuse komisjonile. Sellisel juhul langetatakse otsus artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

2. Artikkel 58 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 58

Lisade muutmine

1. Komisjon võib kohandada lisad teaduse ja tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 59a lõikes 3 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Lisaks sellele:

- a) I, II, III, IIIA, IV ja V lisa muudetakse, võttes arvesse Baseli konventsiooni ja OECD otsuse raames kokkulepitud muudatusi;
- b) liigitamata jäätmeliigid võib ajutiselt lisada IIIB, IV või V lisse, kuni oodatakse otsust nende lisamise kohta Baseli konventsiooni või OECD otsuse asjaomasesse lisse;
- c) kui liikmesriik esitab vastava taotluse, võib kaaluda III lisa loetletud kahe või enama jäätmeliigi segude ajutist lisamist IIIA lisse artikli 3 lõikes 2 nimetatud juhtudel, kuni oodatakse otsust nende lisamise kohta Baseli konventsiooni või OECD otsuse asjaomasesse lisse. IIIA lisa võib sisaldada tingimust, et vähemalt ühte selle kirjet ei kohaldata ekspordil riikidesse, mille suhtes ei kohaldata OECD otsust;
- d) artikli 3 lõikes 3 nimetatud erandjuhud tuleb kindlaks määrata ja vajaduse korral tuleb sellised jäätmed lisada IVA ja V lisse ja kustutada III list;
- e) V lisa tuleb muuta, et see kajastaks ohtlike jäätmete nimekirjas tehtavaid kokkulepituid muudatusi, mis on vastu võetud kooskõlas direktiivi 91/689/EMÜ artikli 1 lõikega 4;
- f) VIII lisa muudetakse, et see kajastaks asjakohastes rahvusvahelistes konventsioonides ja lepingutes tehtud muudatusi.

2. IX lisa muutmisel peab nõukogu 23. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/692/EMÜ (teatavate keskkonnaalaste direktiivide rakendamise aruannete ühtlustamise ja ratsionaliseerimise kohta) (*) kohaselt moodustatud komitee täievoliliselt aruteludes osalema.

(*) EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48.”

3. Artikkel 59 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 59

Täiendavad meetmed

1. Komisjon võib kooskõlas artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusega käesoleva määruse rakendamiseks vastu võtta järgmisi lisameetmeid:

- a) juhised artikli 12 lõike 1 punkti g kohaldamiseks;
- b) juhised artikli 15 kohaldamiseks seoses vahepealsete taaskasutamise- või kõrvaldamistoimingutega põhjalikult muudetud jäätmete identifitseerimise ja jälitamisega;

⁽¹⁾ ELT L 190, 12.7.2006, lk 1.

- c) juhised pädevate asutuste koostööks ebaseaduslike saadetiste osas vastavalt artiklis 24 nimetatule;
- d) tehnilised ja organisatsioonilised nõuded elektroonilise andmevahetuse praktiliseks rakendamiseks dokumentide esitamisel ja teavitamisel kooskõlas artikli 26 lõikega 4;
- e) täiendavad juhised artiklis 27 viidatud keelte kasutamise kohta;
- f) II jaotise menetlusnõuete täiendav selgitamine nende kohaldamisel jäätmete ühendusest, ühendusse ja läbi ühenduse toimuva ekspordi, impordi ja transiidi suhtes;
- g) täiendavad soovitusel määratlemata õigusterminite kohta.

2. Komisjon võib vastu võtta järgmised rakendusmeetmed:

- a) finantstagatise või võrdväärse kindlustuse arvutamise meetod vastavalt artiklis 6 sätestatule;
- b) täiendavad tingimused ja nõuded eelneva nõusoleku saanud taaskasutuskohtadele vastavalt artiklis 14 nimetatule.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 59a lõikes 3 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt."

4. Lisatakse artikkel 59a järgmises sõnastuses:

„Artikkel 59a

Komiteemenetlus

- 1. Komisjoni abistab direktiivi 2006/12/EÜ artikli 18 lõike 1 alusel loodud komitee.
- 2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

- 3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid."

5. Artiklit 63 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 2 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Välja arvatud klaasijäätmete, paberijäätmete ja õhkrehvide jäätmete puhul võib seda ajavahemikku pikendada kuni 31. detsembrini 2012 vastavalt artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”;

- b) lõike 4 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Seda perioodi võib pikendada kuni 31. detsembrini 2012 vastavalt artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”;

- c) lõiget 5 muudetakse järgmiselt:

- i) kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Seda perioodi võib pikendada kuni 31. detsembrini 2015 vastavalt artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”;

- ii) viies lõik asendatakse järgmisega:

„Seda perioodi võib pikendada kuni 31. detsembrini 2015 vastavalt artikli 59a lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”

4. EUROSTAT

4.1. Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3924/91, 19. detsember 1991, ühenduse tööstustoodangu statistilise vaatluse sisseseadmise kohta ⁽¹⁾

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 3924/91 puhul tuleks komisjonile anda volitused määruses sätestatud tooteloetelu ajakohastamiseks. Samuti tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu üksikasjalikud eeskirjad teatavate toodete representatiivsuse nõude ja vaatlusperioodi kohta, määratleda teabe kogumiseks kasutatava küsimustiku sisu ning võtta rakendusmeetmeid, sh meetmeid, mis on vajalikud andmete kogumise ja tulemuste töötlemise kohandamiseks tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta määruse (EMÜ) nr 3924/91 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EMÜ) nr 3924/91 järgmiselt.

1. Artikli 2 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. PRODCOM-loetelu ja iga rubriigi kohta tegelikult kogutavad andmed kehtestab ja ajakohastab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas, võetakse vastu artikli 10 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) lõikes 2 asendatakse sõnad „artiklis 10 sätestatud korras” sõnadega „artikli 10 lõikes 2 osutatud korralduskomitee menetluse kohaselt”;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Vajaduse korral võtab komisjon vastu lõike 3 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, sealhulgas meetmed nende kohandamiseks tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 10 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

Vaatlusperioodid

Iga-aastane vaatlusperiood on üks kalendriaasta.

PRODCOM-loetelu teatavate rubriikide osas võib komisjon siiski otsustada korraldada vaatlusi üks kord kuus või üks kord kvartalis. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 10 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid kasutavad vajaliku teabe kogumiseks küsimustikku, mille sisu on kooskõlas komisjoni kehtestatud eeskirjadega. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 10 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 6

Tulemuste töötlemine

Liikmesriigid töötlevad artikli 5 lõikes 1 nimetatud täidetud küsimustikke või artikli 5 lõikes 3 nimetatud muudest allikatest saadud teavet vastavalt üksikasjalikele eeskirjadele, mille võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 10 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

6. Artikli 7 lõikes 2 asendatakse sõnad „artiklis 10 sätestatud korras” sõnadega „artikli 10 lõikes 2 osutatud komiteemenetluse kohaselt”.

⁽¹⁾ EÜT L 374, 31.12.1991, lk 1.

7. Artikkel 9 jäetakse välja.
8. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom (*) asutatud statistikaprogrammi komitee.
 2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.
- Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.”

4.2. Nõukogu direktiiv 96/16/EÜ, 19. märts 1996, piima ja piimatoodete statistiliste vaatluste kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 96/16/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused määratleda põllumajandusettevõtted, mille puhul liikmesriigid teevad aastavaatlusi piimatoodangu ja selle kasutamise kohta, võtta vastu vaatlustega hõlmatud piimatoodete loend ja ühtlustada mõisted, mida kasutatakse tulemuste esitamisel komisjonile. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 96/16/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 96/16/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 1 punkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. teevad aastavaatlusi komisjoni määratletud põllumajandusettevõtete piimatoodangu ja selle kasutamise kohta. Kõnealused põllumajandusettevõtete määratlemise meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt;”.

2. Artikli 3 lõiked 2 ja 3 asendatakse järgmistega:

„2. Vaatlustega hõlmatud piimatoodete loendi võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

3. Eri toodete kohta saadud tulemuste esitamisel kasutatavad ühtlustatud määratlused koostab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 5 lõikes 2 ja artikli 6 lõikes 1 asendatakse sõnad „artiklis 7 sätestatud korras” sõnadega „artikli 7 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt”.

4. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

1. Komisjoni abistab alaline põllumajandusstatistika komitee, mis on moodustatud otsusega 72/279/EMÜ.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

⁽¹⁾ EÜT L 78, 28.3.1996, lk 27.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse otsuse artikli 8 sätteid.”

4.3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/109/EÜ, 19. detsember 2001, mis käsitleb liikmesriikide statistilisi vaatlusi teatavate viljapuuliikide istandike tootmispotentsiaali kindlaksmääramiseks ⁽¹⁾

Direktiivi 2001/109/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta viljapuuliikide loetelu ja tabelit, mis hõlmab vaatlusaluseid viljapuuliike eri liikmesriikides, võtta vastu teatavate artiklite rakenduseeskirjad ning määrata kindlaks liikmesriikidele ettenähtud tootmispiirkondade piirid. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2001/109/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2001/109/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 1 lõike 2 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib muuta nimetatud liikide loetelu ja nimetatud tabelit. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 8 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 2 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Asjakohaste tulemuste saamiseks vajalike vaatluste korraldamise üksikasjalikud eeskirjad võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 8 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 3 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Juhusliku valimi kasutamise üksikasjalikud eeskirjad võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 8 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikli 4 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõikes 1 nimetatud tulemused tuleb esitada iga tootmispiirkonna kohta. Liikmesriikidele ettenähtud tootmispiirkondade piirid määrab kindlaks komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 8 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

1. Komisjoni abistab alaline põllumajandusstatistika komitee, mis on moodustatud nõukogu otsusega 72/279/EMÜ (*).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja lõike 5 punkti a ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.”

4.4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 91/2003, 16. detsember 2002, raudteeveo statistika kohta ⁽²⁾

Määruse (EÜ) nr 91/2003 puhul tuleks komisjonile anda volitused kohandada mõisteid ja võtta vastu lisasätteid, kohandada lisade sisu ning täpsustada tulemuste kvaliteeti ja võrreldavust käsitlevate aruannete koostamiseks vajalikud andmed. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 91/2003 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 13, 16.1.2002, lk 2

⁽²⁾ ELT L 14, 21.1.2003, lk 1.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 91/2003 järgmiselt.

1. Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võib kohandada lõikes 1 osutatud mõisteid ja kehtestada statistika ühtlustamise tagamiseks vajalikke lisamõisteid. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. B ja D lisas sätestatakse lihtsustatud andmeesitusnõuded, mida liikmesriigid võivad rakendada A ja C lisas sätestatud harilike üksikasjalike andmeesitusnõuete asemel ettevõtjate puhul, mille kauba- või reisijateveo kogumaht on vastavalt alla 500 miljoni tonnkilomeetri või alla 200 miljoni reisijakilomeetri. Komisjon võib neid piirmäärasid muuta. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Komisjon võib lisade sisu kohandada. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Rakendusmeetmed

1. Andmete Eurostatile edastamise kord võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.

2. Komisjon võtab vastu järgmised rakendusmeetmed:

a) lihtsustatud andmeesitusega seotud piirmäärade kohandamine (artikkel 4);

b) mõistete kohandamine ja lisamõistete kehtestamine (artikli 3 lõige 2);

c) lisade sisu kohandamine (artikkel 4);

d) tulemuste kvaliteeti ja võrreldavust käsitlevate aruannete jaoks esitatava teabe täpsustamine (artikli 8 lõige 2).

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab otsusega 89/382/EÜ, Euratom asutatud statistikaprogrammi komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja lõike 5 punkti a ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

5. H lisa punktis 5 asendatakse sõnad „artikli 11 lõikes 2 osutatud korras” sõnadega „artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt”.

4.5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 437/2003, 27. veebruar 2003, reisijate, kauba ja posti õhuvedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 437/2003 puhul tuleks komisjonile anda volitused kehtestada täpsusstandardid, täpsustada andmefaile ja võtta vastu teatud rakendusmeetmeid. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 437/2003 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 437/2003 järgmiselt.

1. Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Statistiliste andmete täpsus

Andmete kogumine põhineb täielikel andmetel, välja arvatud juhul, kui komisjon on kehtestanud teistsugused täpsusnõuded. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 7 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Tulemused edastatakse vastavalt I lisas esitatud andmefailidele. Failid piiritleb komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Komisjon täpsustab failide edastamiseks kasutatavad vahendid artikli 11 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

3. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Rakendusmeetmed

1. Artikli 11 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt kehtestatakse käesoleva määruse rakendusmeetmed, mis käsitlevad:

- artikli 3 lõikega 2 hõlmatud ühenduse lennujaamade loendit,
- andmetähiste kirjeldust ja vahendeid, mida kasutatakse tulemuste edastamiseks komisjonile (artikkel 7),
- statistiliste tulemuste levitamist (artikkel 8).

2. Komisjon võtab vastu järgmised rakendusmeetmed, mis käsitlevad:

- käesoleva määruse lisades esitatud tehniliste üksikasjade kohandamist,
- andmekogumise erisuste kohandamist (artikkel 3),
- statistiliste andmete täpsust (artikkel 5),
- andmefailide kirjeldust (artikkel 7).

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ ELT L 66, 11.3.2003, lk 1.

4. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab otsusega 89/382/EMÜ, Euratom asutatud statistikaprogrammi komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja lõike 5 punkti a ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

4.6. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 48/2004, 5. detsember 2003, ühenduse terasetööstuse aastastatistika koostamise kohta aastatel 2003–2009 ⁽¹⁾**

Määruse (EÜ) nr 48/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused ajakohastada määrusega hõlmatud tegevusalaüksuste tunnuste nimekiri. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 48/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 48/2004 järgmiselt.

1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

Rakendusmeetmed

1. Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed, mis hõlmavad edastamise vorminguid ja esimest edastamisperioodi, võetakse vastu artikli 8 lõikes 2 sätestatud korra kohaselt.
2. Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed, mis hõlmavad nimekirja ajakohastamist ning mille eesmärk on käesoleva määruse vähemoluliste sätete muutmine, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 8 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt, eeldusel et liikmesriikidele ei kohaldata märkimisväärsed lisakoormusi.”
2. Artikli 8 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

5. SISETURG

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/25/EÜ, 21. aprill 2004, ülevõtmispakkumiste kohta ⁽²⁾

Direktiivi 2004/25/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kehtestada eeskirjad pakkumisdokumendi sisu käsitleva artikli 6 lõike 3 kohaldamiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2004/25/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Direktiivis 2004/25/EÜ sätestatakse komisjonile antud rakendusvolituste ajaline piirang. Oma avalduses otsuse 2006/512/EÜ kohta, millega muudetakse otsust 1999/468/EÜ, leiavad Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon, et otsus 2006/512/EÜ pakub horisontaalse ja rahuldava lahenduse Euroopa Parlamendi soovile kontrollida kaasotsustamismenetluse teel vastuvõetud õigusaktide rakendamist ja seetõttu tuleks komisjonile anda rakendusvolitused ilma ajalise piiranguta. Pärast kontrolliga regulatiivmenetluse kehtestamist tuleks välja jätta direktiivi 2004/25/EÜ säte, milles nähakse ette ajaline piirang.

⁽¹⁾ ELT L 7, 13.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 142, 30.4.2004, lk 12.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/25/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 6 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võib kehtestada lõikes 3 sätestatud loetelu muutmist käsitlevad eeskirjad. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 18 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artiklit 18 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lõige 3 jäetakse välja.

6. Tervishoid ja tarbijakaits

6.1. Nõukogu direktiiv 79/373/EMÜ, 2. aprill 1979, segasööda ringluse kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 79/373/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kehtestada erandid sööda pakendile esitatavatest nõuetest ja muuta direktiivi lisa. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 79/373/EMÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 79/373/EMÜ järgmiselt.

1. Artikli 4 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Ühenduse tasandil lubatavad erandid lõikes 1 osutatud põhimõttest kehtestab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt, tingimusel et on võimalik teha kindlaks asjaomase segasööda koostis ja kvaliteet.”

2. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Pidades silmas teaduse ja tehnika arengut, komisjon:

a) kehtestab mitmeid söödamaterjale hõlmavad kategooriad;

b) kehtestab segasööda energiasalduse arvutamise meetodid;

c) võtab vastu lisas tehtavad muudatused.

Kõik ülalnimetatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikli 13 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.2. Nõukogu direktiiv 82/471/EMÜ, 30. juuni 1982, teatavate loomasöödadena kasutatavate toodete kohta ⁽²⁾

Direktiivi 82/471/EMÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu muudatusi ja määrata kindlaks asjakohased kriteeriumid, mis võimaldavad määratleda kõnealuse direktiiviga hõlmatud tooteid. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 82/471/EMÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivme-

⁽¹⁾ EÜT L 86, 6.4.1979, lk 30.

⁽²⁾ EÜT L 213, 21.7.1982, lk 8.

netluse kohaselt. Kiireloomulisuse tõttu tuleks direktiivi muutmiseks kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 ettenähtud kiirmenetlust.

Seetõttu muudetakse direktiivi 82/471/EMÜ järgmiselt.

1. Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Teadusliku ja tehnilise arengu tulemusel lisasse tehtavad muudatused võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Lisa punktides 1.1 ja 1.2 nimetatud toodete puhul konsulteerib komisjon söötade teaduskomiteega ja toidu teaduskomiteega.

Artikli 4 lõikes 1 nimetatud toodete puhul, mis on saadud n-alkaanidel kasvatatud *Candida* pärmidest, teeb komisjon otsuse kahe aasta jooksul alates käesoleva direktiivi teatavaks tegemisest ja pärast konsulteerimist söötade teaduskomitee ja toidu teaduskomiteega.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kriteeriumid, mis võimaldavad määratleda käesoleva direktiiviga hõlmatud tooteid, eelkõige koostise, puhtuse ning füüsikalise-keemiliste ja bioloogiliste omaduste kriteeriumid, võib sätestada komisjon pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 7 lõike 2 teises lõigus asendatakse sõnad „artiklis 13 sätestatud korras” sõnadega „artikli 13 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt”.

3. Artikli 8 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui komisjon leiab, et lõikes 1 nimetatud raskuste leevendamiseks ja inimeste või loomade tervise kaitse tagamiseks on vaja käesolevat direktiivi muuta, võtab ta vastu asjakohased meetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 13 lõikes 4 osutatud kiirmenetluse kohaselt. Sellisel juhul võib kaitsemeetmed võtnud liikmesriik need muudatuste jõustumiseni kehtima jätta.”

4. Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lisatakse lõige 4 järgmises sõnastuses:

„4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

5. Artikkel 14 jäetakse välja.

6.3. Nõukogu direktiiv 96/25/EÜ, 29. aprill 1996, mis käsitleb söödatoorainete ringlust ja kasutamist ⁽¹⁾

Direktiivi 96/25/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kehtestada ja muuta nende ainete loetelu, mille ringlusesse laskmine või kasutamine loomasöödas on keelatud või piiratud ning muuta direktiivi lisa, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 96/25/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 35.

Kui tungiva kiireloomulisuse tõttu ei ole võimalik kinni pidada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegadest, peaks komisjonil olema võimalik kohaldada nende ainete, mille ringlusesse laskmine või kasutamine loomasöödas on keelatud või piiratud, loetelu muutmiseks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 ettenähtud kiirmenetlust.

Tõhususe eesmärgil tuleb lühendada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegu teaduse ja tehnika edusammude arvessevõtmiseks lisas tehtavate muudatuste puhul.

Seetõttu muudetakse direktiivi 96/25/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 5 lõike 1 punkti g teine taane asendatakse järgmisega:

„— ühenduse meetmetele, mis on kantud komisjoni koostatud loetellu. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

1. Loetletud söödatoorainete puhul võib arvkoosisüsteemi, mis põhineb söödatooraine päritolu, kasutatud toote/kõrvalsaaduste osa, töötlemist ja valmimisastet/kvaliteeti käsitlevatel mõistestikel ja võimaldab identifitseerida sööta rahvusvahelisel tasandil eelkõige nimetuse ja kirjelduse põhjal, kasutusele võtta artikli 13 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.

2. Komisjon koostab loetelu ainetest, mille ringlusesse laskmine või kasutamine loomasöödas on piiratud või keelatud, et tagada artikli 3 sätete täitmine. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

3. Komisjon muudab lõikes 2 nimetatud loetelu, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 13 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Komisjon võib tungiva kiireloomulisuse korral kohaldada meetmete vastuvõtmiseks artikli 13 lõikes 5 osutatud kiirmenetlust.

4. Komisjon muudab käesoleva direktiivi lisa, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 13 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

- a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

- b) lisatakse lõiked järgmises sõnastuses:

„4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja lõike 5 punkti b ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtaegadeks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõike 3 punkti c, lõike 4 punkti b ja lõike 4 punkti e tähenduses kehtestatakse vastavalt kaks kuud, üks kuu ja kaks kuud.

5. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/32/EÜ, 7. mai 2002, loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2002/32/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta I ja II lisa ja kohandada neid, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme, ning määratleda detoksifitseerimismenetluse lisakriteeriume. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2002/32/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10.

Kui tungiva kiireloomulisuse tõttu ei ole võimalik kinni pidada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegadest, peaks komisjonil olema võimalik I ja II lisa kohandamisel, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme, kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 ettenähtud kiirmenetlust.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2002/32/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 7 lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„2. Otsus selle kohta, kas I ja II lisa tuleks muuta, tehakse viivitamatult. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 4 osutatud kiirmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 8 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

„1. Komisjon kohandab I ja II lisa, pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Komisjon võib tungiva kiireloomulisuse korral kohaldada kohanduste vastuvõtmiseks artikli 11 lõikes 4 osutatud kiirmenetlust.

2. Lisaks sellele komisjon:

- võtab vastavalt artikli 11 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele perioodiliselt vastu I ja II lisa terviktekstid, mis kajastavad lõike 1 kohaseid kohandusi,
- võib määratleda detoksifitseerimismenetlusele vastuvõetavuse kriteeriumid, mis täiendavad kriteeriume, mida kohaldatakse sellise menetlusega töödeldud loomatoiduks mõeldud toodetele; kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 11 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

1. Komisjoni abistab nõukogu otsuse 70/372/EMÜ (*) artikliga 1 loodud alaline söödakomitee.
 2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.
- Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, otsuse artikli 8 sätteid.
 4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 170, 3.8.1970, lk 1.”

4. Artikkel 12 jäetakse välja.

6.5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 998/2003, 26. mai 2003, mis käsitleb lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes kohaldatavaid loomateravishoiunõudeid ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 998/2003 puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta I lisa C osas sätestatud loomaliikide loetelu ning II lisa B ja C osas sätestatud riikide ja territooriumide loetelu, koostada haiguste, v.a marutaudi osas täpsemad nõuded II lisa B osa 2. jaos loetletud liikmesriikide ja territooriumide jaoks, kehtestada I lisa C osas loetletud liikidesse kuuluvate loomade kolmandatest riikidest liikumise suhtes kohaldatavad tingimused ning võtta vastu tehnilist laadi nõuded I lisa A ja B osas loetletud liikidesse kuuluvate loomade liikumise kohta. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 998/2003 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 146, 13.6.2003, lk 1.

Tõhususe eesmärgil peaks lühendama kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegu teatavate kolmandate riikide loetelu vastuvõtmise puhul.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 998/2003 järgmiselt.

1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

I lisa C osas loetletud liikidesse kuuluvate loomade liikumise suhtes liikmesriikide vahel või II lisa B osa 2. jaos loetletud territooriumilt ei kohaldata marutaudi osas mingeid nõudeid. Teiste haiguste osas koostab komisjon vajaduse korral täpsemad nõuded, sealhulgas loomade arvu ülempiiri. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 24 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele. Vastavalt artikli 24 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele võib koostada loomadega kaasas oleva sertifikaadi näidise.”

2. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

I lisa C osas loetletud liikidesse kuuluvate loomade liikumise suhtes kolmandatest riikidest kohaldatavad tingimused kehtestab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 24 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele. Nõutav loomadega kaasas olev sertifikaadi näidis koostatakse vastavalt artikli 24 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”

3. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

- a) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„II lisa C osas ettenähtud kolmandate riikide loetelu koostab komisjon. Kolmas riik peab sellesse loetellu võtmiseks kõigepealt tõendama oma staatust marutaudi osas ning seda, et”;

- b) lisatakse järgmine lõik:

„Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 24 lõikes 5 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikli 17 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib kehtestada I lisa A ja B osas loetletud liikidesse kuuluvate loomade liikumise tehnilised nõuded (v.a käesoleva määrusega sätestatud nõuded). Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 24 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

5. Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 19

Komisjon võib muuta I lisa C osa ning II lisa B ja C osa, võttes arvesse ühenduses või kolmandates riikides valitseva olukorra arengut käesoleva määrusega hõlmatud liikidesse kuuluvaid loomi ohustavate haiguste, eelkõige marutaudi osas ning piirates sel eesmärgil vajaduse korral käesoleva määruse alusel liikuvate loomade arvu. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 24 lõikes 4 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

6. Artikkel 21 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 21

Komisjon võib vastu võtta üleminekusätteid, et võimaldada üleminekut praeguselt korralt käesoleva määrusega kehtestatud korrale. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 24 lõikes 4 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

7. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lisatakse lõige järgmises sõnastuses:

„5. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja lõike 5 punkti b ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtaegadeks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõike 3 punkti c ning lõike 4 punktide b ja e tähenduses kehtestatakse vastavalt kaks kuud, üks kuu ja kaks kuud.”

6.6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/99/EÜ, 17. november 2003, zoonooside ja zoonootilise toimega mõjurite seire kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2003/99/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused seada sisse kooskõlastatud seireprogrammid zoonoosi ja zoonootilise toimega mõjurite kohta. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2003/99/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Kiireloomulistel juhtudel tuleb direktiivi 2003/99/EÜ I lisa muutmiseks zoonooside või zoonootilise toimega mõjurite lisamiseks selle loeteludesse või nendest kustutamiseks kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 ettenähtud kiirmenetlust.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2003/99/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 4 lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

a) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib muuta I lisa zoonooside või zoonootilise toimega mõjurite lisamiseks selle loeteludesse või nendest kustutamiseks, võttes eriti arvesse järgmisi kriteeriume.”;

b) lisatakse järgmine lõik:

„Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 4 osutatud kiirmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kui rutiinkontrolli käigus vastavalt artiklile 4 kogutud andmed ei ole piisavad, võib komisjon seada sisse kooskõlastatud seireprogrammid ühe või mitme zoonoosi ja/või zoonootilise toimega mõjuri kohta, eelkõige erivajaduste tuvastamisel, võib riskide hindamiseks ning zoonooside ja zoonootilise toimega mõjuritega seotud lähteväärtuste loomiseks liikmesriikide või ühenduse tasandil sisse seada eriti erivajaduste tuvastamisel. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

Muudatused lisades ja ülemineku- või rakendusmeetmed

Komisjon võib muuta II, III ja IV lisa. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Üldised üleminekumeetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, eelkõige käesoleva direktiiviga kehtestatud nõuete täiendavad üksikasjad, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 325, 12.12.2003, lk 31.

Muid rakendus- või üleminekumeetmeid võib vastu võtta artikli 12 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

4. Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”;

b) lisatakse lõige 4 järgmises sõnastuses:

„4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 852/2004, 29. aprill 2004, toiduainete hügieeni kohta ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 852/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused võtta sätteid, mis käsitlevad hügieeni erimeetmeid ja ettevõtete tunnustamist ning lubada teatavatel tingimustel erandeid I ja II lisast. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 852/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 852/2004 järgmiselt.

1. Artikli 4 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõikes 3 osutatud kriteeriumid, nõuded ja eesmärgid ning nende juurde kuuluvad proovivõtu- ja analüüsimetodid võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 6 lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) komisjoni otsuse alusel; kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 12

Üldised üleminekumeetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, eelkõige käesoleva määrusega kehtestatud nõuete täiendavad üksikasjad, võetakse vastu artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Muid rakendus- või üleminekumeetmeid võib vastu võtta artikli 14 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

4. Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„I ja II lisa võib kohandada või ajakohastada komisjon, võttes arvesse.”;

ii) lisatakse järgmine lõik:

„Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”;

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võib lubada I ja II lisast erandeid, eelkõige artikli 5 rakendamise hõlbustamiseks väikeettevõtete suhtes, võttes arvesse asjakohaseid riskitegureid, tingimused et sellised erandid ei kahjusta käesoleva määruse eesmärkide saavutamist. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikli 14 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004, 29. aprill 2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 853/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu sätteid, mis hõlmavad toidukäitlejate üldisi kohustusi ning toidu turustamisel Soomes ja Rootsis kohaldatavaid eritagatise, ning lubada teatavatel tingimustel erandeid määruse lisast. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 853/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 853/2004 järgmiselt.

1. Artikli 3 lõike 2 esimene lause asendatakse järgmisega:

„Toidukäitlejad ei kasuta loomset päritolu toodete pinnalt pinnasaaste eemaldamiseks mingit muud ainet peale joogivee või kui määrusega (EÜ) nr 852/2004 või käesoleva määrusega seda lubatakse, siis puhta vee, välja arvatud kui aine kasutamise on heaks kiitnud komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 8 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. a) Komisjon võib lõigete 1 ja 2 nõudeid ajakohastada, et võtta arvesse eelkõige muudatusi liikmesriikide kontrolliprogrammides või mikrobioloogiliste kriteeriumide kehtestamist kooskõlas määrusega (EÜ) nr 852/2004. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

b) Lõikes 2 sätestatud eeskirju võib lõikes 1 osutatud mis tahes toiduainete suhtes laiendada tervikuna või osaliselt mis tahes liikmesriigile või liikmesriigi mis tahes piirkonnale, millel on kontrolliprogramm, mis asjaomase loomset päritolu toidu puhul on tunnustatud samaväärseks Rootsi ja Soome puhul heaks kiidetud programmiga, artikli 12 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

3. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Üldised üleminekumeetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, eelkõige käesoleva määruse sätetega kehtestatud nõuete täiendavad üksikasjad, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Muid rakendus- või üleminekumeetmeid võib vastu võtta artikli 12 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

4. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib kohandada või ajakohastada II ja III lisa, võttes arvesse järgmist:”;

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

ii) lisatakse järgmine lõik:

„Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas täiendades, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võib lubada erandeid II ja III lisast, tingimusel et need ei kahjusta käesoleva määruse eesmärkide saavutamist. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikli 11 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Ilma et see piiraks artikli 9 ja artikli 10 lõike 1 üldkohaldatavust, võib artikli 12 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt kehtestada rakendusmeetmeid ning artikli 12 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt vastu võtta II või III lisa muudatusi, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, et.”

6. Artikli 12 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 854/2004, 29. aprill 2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 854/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta või kohandada kõnealuse õigusakti lisasid ning vastu võtta üleminekumeetmeid, eelkõige kõnealuses määruses sätestatud nõuete täiendavaid üksikasju. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 854/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 854/2004 järgmiselt.

1. Artikkel 16 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 16

Üldised üleminekumeetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, eelkõige käesoleva määrusega kehtestatud nõuete täiendavad üksikasjad, võetakse vastu artikli 19 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Muid rakendus- või üleminekumeetmeid võib vastu võtta artikli 19 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt.”

2. Artikli 17 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

„1. Komisjon võib muuta või täiendada I, II, III, IV, V ja VI lisa, et võtta arvesse teaduse ja tehnika arengut. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas, võetakse vastu artikli 19 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

2. Komisjon võib lubada erandeid I, II, III, IV, V ja VI lisast tingimusel, et need erandid ei mõjuta käesoleva määruse eesmärkide saavutamist. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda võetakse vastu artikli 19 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

3. Artikli 18 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Ilma et see piiraks artikli 16 ja artikli 17 lõike 1 üldkohaldatavust, võib artikli 19 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt kehtestada rakendusmeetmeid või artikli 19 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt vastu võtta selliseid I, II, III, IV, V või VI lisa muudatusi, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, ning mis täpsustavad:”.

4. Artikli 19 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

6.10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 183/2005, 12. jaanuar 2005, millega kehtestatakse söödahügieeni nõuded ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 183/2005 puhul tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu mikrobioloogilised kriteeriumid ja konkreetsed eesmärgid, millest söödakäitlejad peavad kinni pidama, võtta vastu meetmeid ettevõtete tunnustamiseks, muuta määruse I, II ja III lisa ning lubada erandeid kõnealuste lisade sätetest. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 183/2005 vähemolulisi sätteid, seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega täiendades, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 183/2005 järgmiselt.

1. Artikli 5 lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Punktides a ja b osutatud kriteeriumid ja eesmärgid võtab vastu komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 31 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artiklis 10 asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. tunnustamine on nõutav vastavalt määrusele, mille on vastu võtnud komisjon; kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 31 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 27 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 27

I, II ja III lisa muudatused

I, II ja III lisa võidakse muuta, et võtta arvesse:

- a) häid tavasid käsitlevate juhiste väljatöötamist;
 - b) artikli 6 kohaste HACCP-põhiste süsteemide rakendamisel saadud kogemusi;
 - c) tehnoloogia arengut;
 - d) teadusalaseid nõuandeid, eriti uusi riskihindamisi;
 - e) söödaohutuse eesmärkide seadmist
- ning
- f) eritoimingutega seotud nõuete väljatöötamist.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 31 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ ELT L 35, 8.2.2005, lk 1.

4. Artikkel 28 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 28

Erandid I, II ja III lisa sätetest

Komisjon võib teha erilistel põhjustel erandeid I, II ja III lisa sätetest, tingimusel et need erandid ei mõjuta käesoleva määruse eesmärkide saavutamist. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 31 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

5. Artikli 31 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

7. ENERGEETIKA JA TRANSPORT

7.1. Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85, 20. detsember 1985, autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta ⁽¹⁾

Määruse (EMÜ) nr 3821/85 puhul tuleks komisjonile anda volitused teha muudatusi, mis on vajalikud lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EMÜ) nr 3821/85 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EMÜ) nr 3821/85 järgmiselt.

1. Artikli 5 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Süsteemi turvalisus peab vastama käesoleva määruse I B lisas sätestatud tehnilistele nõuetele. Komisjon tagab, et kõnealuse lisaga nähakse ette, et sõidumeerikuile ei tohi anda EÜ tüübikinnitust enne, kui kogu süsteem (sõidumeerik, juhikaart ning käigukastiga elektrilised ühendused) on võltsimiskindel ega lase rikkuda juhtimisega käsitlevaid andmeid. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 18 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Eespool nimetatute tuvastamiseks vajalikud katsed peavad läbi viima tänapäevaste võltsimismeetoditega kursis olevad eksperdid.”

2. Artikli 17 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Lisade tehnika arenguga kohandamiseks vajalikud muudatused, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 18 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 18

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

7.2. Nõukogu direktiiv 97/70/EÜ, 11. detsember 1997, millega kehtestatakse vähemalt 24 meetri pikkustele kalalaevadele ühtne ohutuskord ⁽²⁾

Direktiivi 97/70/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kohandada sätteid, mis on seotud Torremolinose protokolliga lisade teatavate sätete ühetaolise tõlgendamise ja kõnealuse direktiivi rakendamise. Lisaks tuleks komisjonile anda volitused muuta direktiivi teatavaid sätteid ja lisasid, et võtta käesolevasse direktiivi üle Torremolinose protokolliga muudatusi, mis on jõustunud pärast direktiivi vastuvõtmist. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 97/70/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8.

⁽²⁾ EÜT L 34, 9.2.1998, lk 1.

Seetõttu muudetakse direktiivi 97/70/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 4 lõike 4 punktis b asendatakse sõnad „artiklis 9 sätestatud korras” sõnadega „artikli 9 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt”.
2. Artikli 8 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Järgmised kohandused, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt:

 - a) võib vastu võtta ja lisada sätteid:
 - Torremolinose protokoll nende sätete ühetaoliseks tõlgendamiseks, mille puhul ametiasutustel või üksikutel lepinguosalistel on valikuvabadus, kuivõrd see on vajalik nende järjepideva tõlgendamise tagamiseks ühenduses,
 - käesoleva direktiivi rakendamiseks selle reguleerimisala laiendamata;
 - b) võib kohandada käesoleva direktiivi artikleid 2–4, 6 ja 7 ja muuta selle lisasid, et võtta käesolevasse direktiivi üle Torremolinose protokoll muudatused, mis on jõustunud pärast direktiivi vastuvõtmist.”
3. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2099/2002 (*) artikli 3 kohaselt asutatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).
 2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) (**) artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.
- Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kaks kuud.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1.

(**) EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.”

7.3. Nõukogu direktiiv 1999/35/EÜ, 29. aprill 1999, regulaarselt liiklevate ro-ro-reisiparvlaevade ja kiirreisilae-vade ohutu käitamise kohustuslike kontrollimiste korra kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 1999/35/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kohandada lisasid, mõisteid ning viiteid ühenduse ja Rahvusvaheline Mereorganisatsiooni (IMO) aktidele, et viia need vastavusse ühenduse või IMO meetmetega, mis on jõustunud pärast kõnealuse direktiivi vastuvõtmist. Lisaks tules komisjonile eelkõige anda volitused kohandada direktiivi lisasid, et tõhustada kõnealuse direktiiviga kehtestatud korda. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 1999/35/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 1999/35/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 4 lõike 1 punkti d viimases lauses, artikli 11 lõigetes 6 ja 8 ning artikli 13 lõike 3 teises ja viimases lauses asendatakse sõnad „artiklis 16 sätestatud korras” sõnadega „vastavalt artikli 16 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele”.

⁽¹⁾ EÜT L 138, 1.6.1999, lk 1.

2. Artikkel 16 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 16

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2099/2002 (*) artikli 3 kohaselt asutatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kaks kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1.”

3. Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 17

Muutmise kord

Käesoleva direktiivi lisasid, mõisteid, viiteid ühenduse õigusaktidele ja viiteid IMO resolutsioonidele võib kohandada määral, mis on vajalik nende vastavusse viimiseks ühenduse või IMO jõustunud meetmetega, kuid käesoleva direktiivi reguleerimisala laiendamata.

Samuti võib kohandada lisasid, kui on vaja parandada käesoleva direktiiviga kehtestatud korda, kuid selle reguleerimisala laiendamata.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 16 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Artiklis 2 nimetatud rahvusvahelistes õigusaktides tehtud muudatused võib käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja jätta määruse (EÜ) nr 2099/2002 artikli 5 alusel.”

7.4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 417/2002, 18. veebruar 2002, topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 417/2002 puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta teatavaid viiteid konventsioonis MARPOL 73/78 sätestatud eeskirjadele ning resolutsioonidele MEPC 111(50) ja 94(46), et ühtlustada viited nende Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) poolt vastu võetud eeskirjade ja resolutsioonide muudatustega niivõrd, kuivõrd sellised muudatused ei laienda kõnealuse määruse reguleerimisala. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 417/2002 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 417/2002 järgmiselt.

1. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2099/2002 (*) artikli 3 kohaselt asutatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1.”

⁽¹⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 1.

2. Artikli 11 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib vajadusel muuta käesoleva määruse viiteid MARPOL 73/78 I lisa eeskirjadele ning samuti resolutsioonidele MEPC 111(50) ja MEPC94(46) (mida on muudetud resolutsioonidega MEPC 99(48) ning MEPC 112(50)), et ühtlustada viited nende IMO poolt vastu võetud eeskirjade ja resolutsioonide muudatustega niivõrd, kuivõrd sellised muudatused ei laienda käesoleva määruse reguleerimisala. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 10 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

7.5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 782/2003, 14. aprill 2003, tinaorgaaniliste ühendite keelamise kohta laevadel ⁽¹⁾

Määruse (EÜ) nr 782/2003 puhul tuleks komisjonile anda volitused kehtestada teatavatele laevadele ühtlustatud ülevaatus- ja sertifitseerimisrežiim, võtta teatavaid meetmeid kolmanda riigi lipu all sõitvate laevade suhtes, kehtestada sadamariigi kontrollimenetlused ning muuta teatavaid viiteid ja lisasid, et võtta arvesse rahvusvahelisel tasandil ja eriti Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis (IMO) toimuvat arengut või kogemuste põhjal parandada käesoleva määruse tõhusust. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 782/2003 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 782/2003 järgmiselt.

1. Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkti b teine lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võib vajaduse korral kehtestada nendele laevadele ühtlustatud ülevaatus- ja sertifitseerimisrežiimi. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui AFS-konventsioon ei ole 1. jaanuariks 2007 jõustunud, peab komisjon võtma asjakohased meetmed, et võimaldada kolmanda riigi lipu all sõitvatel laevadel näidata oma vastavust artiklile 5. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikli 7 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Kui AFS-konventsioon ei ole 1. jaanuariks 2007 jõustunud, kehtestab komisjon nende kontrollide asjakohase menetluse. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Et võtta arvesse rahvusvahelisel tasandil ja eriti Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis (IMO) toimuvat arengut või kogemuste põhjal parandada käesoleva määruse tõhusust, võib komisjon kohandada viiteid AFS-konventsioonile, AFS-sertifikaadile, AFS-deklaratsioonile ja AFS-vastavustõendile ja käesoleva määruse lisadele, kaasa arvatud AFS-konventsiooni artikliga 11 seoses olevad asjakohased IMO juhised. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 9 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

4. Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2099/2002 (*) artikli 3 kohaselt asutatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).

⁽¹⁾ ELT L 115, 9.5.2003, lk 1.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1.”

7.6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/8/EÜ, 11. veebruar 2004, soojus- ja elektrienergia koostootmise stimuleerimiseks siseturu kasuliku soojuse nõudluse alusel ⁽¹⁾

Direktiivi 2004/8/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kontrollida tõhususe ühtlustatud kontrollväärtusi elektri- ja soojusenergia eraldi tootmisel, kohandada artiklis 13 sätestatud väärtuslavesid tehnika arenguga ning võtta vastu selle direktiivi II lisa rakendamise ja kohaldamise detailsed juhised, sealhulgas ka elektrienergia ja soojusenergia suhte määramiseks, ja kohandada neid tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2004/8/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/8/EÜ järgmiselt.

1. Artikli 4 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon kontrollib tõhususe ühtlustatud kontrollväärtusi elektri- ja soojusenergia eraldi tootmisel, mis on esitatud lõikes 1, esimest korda 21. veebruaril 2011 ja hiljem iga nelja aasta järel, et arvestada tehnoloogia arengut ja muutusi energiaallikate jaotuses. Kontrolli tulemusel võetud mis tahes meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 14 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Kohandamine tehnika arenguga

1. Komisjon kohandab väärtuslavesid, mida kasutatakse elektrienergia arvutamisel soojus- ja elektrienergia koostootmisest, tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 14 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

2. Komisjon kohandab väärtuslavesid, mida kasutatakse III lisa punktis a sätestatud soojus- ja elektrienergia koostootmise tõhususe ja primaarenergia säästu arvutamisel, tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 14 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

3. Komisjon kohandab suuniseid II lisa punktis d sätestatud elektrienergia ja soojusenergia suhte määramiseks tehnika arenguga. Kõnealused meetmed mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 14 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

3. Artikkel 14 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 14

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

4. II lisa punkt e) asendatakse järgmisega:

„e) Komisjon kehtestab II lisa rakendamise ja kohaldamise üksikasjalikud juhised, sealhulgas ka elektrienergia ja soojusenergia suhte määramiseks. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 14 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

⁽¹⁾ ELT L 52, 21.2.2004, lk 50.

7.7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/52/EÜ, 29. aprill 2004, ühenduse elektroonilise maanteemaksu koostalitlusvõime kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2004/52/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused kohandada direktiivi lisa ja langetada Euroopa elektroonilise maksukogumisteenusega seotud otsuseid. Lisaks tuleks komisjonile eelkõige anda volitused, et teha tehnilisi otsuseid, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise maksukogumisteenuse ellurakendamist. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2004/52/EÜ vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2004/52/EÜ järgmiselt.

1. Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Vajadusel võib seda lisa tehnilistel põhjustel kohandada. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 5 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”;

b) lõiked 4, 5 ja 6 asendatakse järgmistega:

„4. Euroopa elektroonilist maksukogumisteenust käsitlevad otsused peab langetama komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 5 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt. Need otsused tehakse ainult siis, kui kõik tingimused, mis on asjakohase analüüsi alusel hinnatud, võimaldavad koostalitlust igas mõttes, sealhulgas tehnilistes, õiguslikes ja kaubanduslikes tingimustes.

5. Tehnilised otsused Euroopa elektroonilise maksukogumisteenuse ellurakendamise kohta langetab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu artikli 5 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab elektrooniliste maksukogumissüsteemide komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

7.8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 725/2004, 31. märts 2004, laevade ja sadamarajatiste turvalisuse tugevdamise kohta ⁽²⁾

Määruse (EÜ) nr 725/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused otsustada, kas muudatused rahvusvahelise konventsiooni inimelude ohutusest merel ning rahvusvahelise laevade ja sadamarajatiste turvalisuse koodeksi lisades, mis on seotud meresõiduturvalisuse tugevdamise erimeetmetega ja mida kohaldatakse automaatselt rahvusvahelisele liiklusele, tuleks kohaldada ka riigisiseseid teenuseid osutavate laevade ning neid teenindavate sadamate suhtes. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 725/2004 vähemolulisi sätteid, täiendades seda muu hulgas uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Määruses (EÜ) nr 725/2004 sätestatakse turvalisusnõuded ja -meetmed ning see põhineb rahvusvahelistel õigusaktidel, mida võidakse muuta. Kui tungiva kiireloomulisuse tõttu ei ole võimalik kinni pidada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatahtsusest, peaks komisjon saama kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 sätestatud kiirmenetlust.

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 124.

⁽²⁾ ELT L 129, 29.4.2004, lk 6.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 725/2004 järgmiselt.

1. Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon otsustab, kas artiklis 2 osutatud rahvusvahelistes aktides tehtud muudatused käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvate riigisiseseid teenuseid osutavate laevade ning neid teenindavate sadamate suhtes tuleks lisada käesolevasse määrusesse, juhul kui kõnealuste muudatuste puhul on tegemist SOLAS-konventsiooni ja ISPS-koodeksi sätete tehnilise ajakohastamisega. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 4 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt; komisjon võib tungiva kiireloomulisuse tõttu kohaldada artikli 15 lõikes 5 osutatud kiirmenetlust. Sellisel juhul ei kohaldata käesoleva artikli lõikega 5 kehtestatud vastavuskontrolli korda.”

2. Artikli 10 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon võib vastu võtta sätteid ISPS-koodeksi kohustuslike sätete harmoneeritud kohaldamiskorra määratlemiseks ilma käesoleva määruse rakendusala laiendamata. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 11 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Komisjon võib tungiva kiireloomulisuse korral kohaldada meetmete vastuvõtmiseks artikli 11 lõikes 5 osutatud kiirmenetlust.”

3. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse üks kuu.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 6 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 6 punktide b ja c tähenduses kehtestatakse üks kuu.

4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

5. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.”

7.9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 789/2004, 21. aprill 2004, mis käsitleb kauba- ja reisilaevade ümberregistreerimist ühest ühenduse registrist teise (¹⁾)

Määruse (EÜ) nr 789/2004 puhul tuleks komisjonile anda volitused muuta teatavaid mõisteid, võtmaks arvesse rahvusvahelisel tasandil, eelkõige IMOs toimunud arengut, ning tõstmaks käesoleva määruse tõhusust kogemusi ja tehnika arengut silmas pidades. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 789/2004 vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

(¹) ELT L 138, 30.4.2004, lk 19.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 789/2004 järgmiselt.

1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2099/2002 (*) artikli 3 kohaselt asutatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kaks kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(*) EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1.”

2. Artikli 9 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon võib muuta artikli 2 mõisteid, võtmaks arvesse rahvusvahelisel tasandil, eelkõige IMO toiminud arengut, ning tõstmaks käesoleva määruse tõhusust kogemusi ja tehnika arengut silmas pidades, kui kõnealused muudatused ei laienda käesoleva määruse kohaldamisala. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

7.10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/44/EÜ, 7. september 2005, ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel ⁽¹⁾

Direktiivi 2005/44/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused lisade kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2005/44/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Seetõttu muudetakse direktiivi 2005/44/EÜ järgmiselt.

1. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Muutmise kord

I ja II lisa võib muuta käesoleva direktiivi kohaldamisel saadud kogemustele tuginedes ning kohandada tehnika arenguga. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 11 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.”

2. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/672/EMÜ (siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta) (*) artikli 7 kohaselt asutatud komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 3 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

(¹) ELT L 255, 30.9.2005, lk 152.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.

5. Komisjon konsulteerib korrapäraselt sektori esindajatega.

(*) EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29."

7.11. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/65/EÜ, 26. oktoober 2005, sadamate turvalisuse tugevdamise kohta ⁽¹⁾

Direktiivi 2005/65/EÜ puhul tuleks komisjonile anda volitused selle lisade kohandamiseks. Kuna need on üldmeetmed, mille eesmärk on muuta direktiivi 2005/65/EÜ vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Direktiivis 2005/65/EÜ sätestatakse turvalisusnõuded ja -meetmed ning see põhineb rahvusvahelistel õigusaktidel, mida võidakse muuta. Kui tungiva kiireloomulisuse tõttu ei ole võimalik kinni pidada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegadest, peaks komisjon saama direktiivi lisade kohandamiseks kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 sätestatud kiirmenetlust.

Seetõttu asendatakse direktiivi 2005/65/EÜ artiklid 14 ja 15 järgmistega:

„Artikkel 14

Kohandamised

Komisjon võib kohandada I–IV lisa, laiendamata käesoleva direktiivi reguleerimisala. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu artikli 15 lõikes 2 sätestatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Komisjon võib tungiva kiireloomulisuse korral kohaldada meetmete vastuvõtmiseks artikli 13 lõikes 5 osutatud kiirmenetlust.

Artikkel 15

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab määrusega (EÜ) nr 725/2004 loodud komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artikli 8 sätteid."

⁽¹⁾ ELT L 310, 25.11.2005, lk 28.

Kronoloogiline järjestus

1. Nõukogu direktiiv 75/324/EMÜ, 20. mai 1975, aerosooli käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta
2. Nõukogu direktiiv 79/373/EMÜ, 2. aprill 1979, segasööda ringluse kohta
3. Nõukogu direktiiv 82/471/EMÜ, 30. juuni 1982, teatavate loomasöötdena kasutatavate toodete kohta
4. Nõukogu direktiiv 82/883/EMÜ, 3. detsember 1982, titaandioksiidi tööstuse jäätmetest mõjutatud keskkondade järelevalve ja seire korra kohta
5. Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85, 20. detsember 1985, (viimati muudetud versioon) autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta
6. Nõukogu direktiiv 86/278/EMÜ, 12. juuni 1986, keskkonna ja eelkõige pinnase kaitsmise kohta reoveesetete kasutamisel põllumajanduses
7. Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3924/91, 19. detsember 1991, ühenduse tööstustoodangu statistilise vaatluse sisseseadmise kohta
8. Nõukogu direktiiv 93/15/EMÜ, 5. aprill 1993, tsiviilotstarbeliseks kasutamiseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta
9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/62/EÜ, 20. detsember 1994, pakendite ja pakendijäätmete kohta
10. Nõukogu direktiiv 96/16/EÜ, 19. märts 1996, piima ja piimatoodete statistiliste vaatluste kohta
11. Nõukogu direktiiv 96/25/EÜ, 29. aprill 1996, mis käsitleb söödatoorainete ringlust ja kasutamist
12. Nõukogu määrus (EÜ) nr 1257/96, 20. juuni 1996, humanitaarabi kohta
13. Nõukogu direktiiv 97/70/EÜ, 11. detsember 1997, millega kehtestatakse vähemalt 24 meetri pikkustele kalalaevadele ühtne ohutuskord
14. Nõukogu direktiiv 1999/32/EÜ, 26. aprill 1999, mis käsitleb väävlisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes
15. Nõukogu direktiiv 1999/35/EÜ, 29. aprill 1999, regulaarselt liiklevate ro-ro-reisiparvlaevade ja kiirreisilaevade ohutu käitamise kohustuslike kontrollimiste korra kohta
16. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/14/EÜ, 8. mai 2000, välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta
17. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta
18. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/109/EÜ, 19. detsember 2001, mis käsitleb liikmesriikide statistilisi vaatlusi teatavate viljapuuliikide istandike tootmispotentsiaali kindlaksmääramiseks
19. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 417/2002, 18. veebruar 2002, topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul
20. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/32/EÜ, 7. mai 2002, loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta

21. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 91/2003, 16. detsember 2002, raudteeveo statistika kohta
22. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 437/2003, 27. veebruar 2003, reisijate, kauba ja posti õhuvedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta
23. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 782/2003, 14. aprill 2003, tinaorgaaniliste ühendite keelamise kohta laevadel
24. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 998/2003, 26. mai 2003, mis käsitleb lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes kohaldatavaid loomatervishoiunõudeid
25. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2003/2003, 13. oktoober 2003, väetiste kohta
26. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ, 13. oktoober 2003, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem
27. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/99/EÜ, 17. november 2003, zoonooside ja zoonootilise toimega mõjurite seire kohta
28. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 48/2004, 5. detsember 2003, ühenduse terasetööstuse aastastatistika koostamise kohta aastatel 2003–2009
29. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 273/2004, 11. veebruar 2004, narkootikumide lähteainete kohta
30. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/8/EÜ, 11. veebruar 2004, soojus- ja elektrienergia koostootmise stimuleerimiseks siseturu kasuliku soojuse nõudluse alusel
31. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/9/EÜ, 11. veebruar 2004, heade laboritavade inspekteerimise ja kontrollimise kohta (kodifitseeritud versioon)
32. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/10/EÜ, 11. veebruar 2004, mis käsitleb keemiliste ainetega katsete tegemisel heade laboritavade põhimõtete rakendamist ja nende rakendamise tõendamist puudutavate õigusnormide ühtlustamist (kodifitseeritud versioon)
33. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 648/2004, 31. märts 2004, detergentide kohta
34. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 725/2004, 31. märts 2004, laevade ja sadamarajatiste turvalisuse tugevdamise kohta
35. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 726/2004, 31. märts 2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa ravimiamet
36. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 789/2004, 21. aprill 2004, mis käsitleb kauba- ja reisilaevade ümberregistreerimist ühest ühenduse registrist teise
37. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/25/EÜ, 21. aprill 2004, ülevõtmispakkumiste kohta
38. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 850/2004, 29. aprill 2004, püsivate orgaaniliste saasteainete kohta
39. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 852/2004, 29. aprill 2004, toiduainete hügieeni kohta
40. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004, 29. aprill 2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad

41. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 854/2004, 29. aprill 2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks
 42. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/52/EÜ, 29. aprill 2004, ühenduse elektroonilise maanteemaksu koostalitlusvõime kohta
 43. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/107/EÜ, 15. detsember 2004, arseeni, kaadmiumi, elavhõbeda, nikli ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisalduse kohta välisõhus
 44. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 183/2005, 12. jaanuar 2005, millega kehtestatakse söödahügieeni nõuded
 45. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/44/EÜ, 7. september 2005, ühtlustatud jäteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel
 46. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/65/EÜ, 26. oktoober 2005, sadamate turvalisuse tugevdamise kohta
 47. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1013/2006, 14. juuni 2006, jäätmesaadetiste kohta
-

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 220/2009,

11. märts 2009,

millega muudetakse komisjoni rakendusvolituste osas määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 152 lõike 4 punkti b,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

pärast konsulteerimist Regioonide Komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 999/2001 ⁽³⁾ on sätestatud, et teatavad meetmed tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁴⁾.

(2) Otsust 1999/468/EÜ on muudetud nõukogu otsusega 2006/512/EÜ, ⁽⁵⁾ millega kehtestati kontrolliga regulatiivmenetlus üldmeetmete vastuvõtmiseks, mille eesmärk on muuta asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras vastu võetud põhiakti vähemolulisi sätteid, muu hulgas mõningaid selliseid sätteid välja jättes või täiendades seda uute vähemoluliste sätetega.

(3) Et kontrolliga regulatiivmenetlus oleks kohaldatav õigusaktide suhtes, mis on vastu võetud asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras ja mis on juba jõustunud, peab neid õigusakte vastavalt otsust 2006/512/EÜ käsitlevale Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusele ⁽⁶⁾ kohandama kooskõlas kehtivate menetlustega.

(4) Määruse (EÜ) nr 999/2001 puhul kehtestati Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1923/2006 ⁽⁷⁾

regulatiivmenetlus ainult teatavate rakendusmeetmete suhtes, mida muudatused käsitlesid. Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 999/2001 kohandada ka ülejäänud rakendusvolituste osas.

(5) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus kiirtestide heakskiitmiseks, teatavate sätete laiendamiseks muude loomse päritoluga toodetele, rakenduseeskirjade vastuvõtmiseks, sh lammastel ja kitsedel veiste spongioosse entsefalopaatia (BSE) esinemise kontrollimise meetodi osas, lisade muutmiseks ja üleminekumeetmete vastuvõtmiseks. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 999/2001 vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

(6) Samuti on asjakohane piirata pärast transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (TSE) esinemise kohta kinnituse saamist liikmesriikide võimalust rakendada muid meetmeid sellistel juhtudel, kui komisjon on asjaomased meetmed heaks kiitnud soodsa riskihinnangu põhjal, milles on eelkõige arvesse võetud kõnealuses liikmesriigis rakendatavaid kontrollimeetmeid, ja kui need meetmed tagavad samaväärse kaitsetaseme.

(7) Määrust (EÜ) nr 999/2001 tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 999/2001 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 5 lõike 3 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Kiirtestid kiidetakse sel eesmärgil heaks vastavalt artikli 24 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele ning kantakse X lisa C peatüki punktis 4 kehtestatud loetellu.”

⁽¹⁾ ELT C 211, 19.8.2008, lk 47.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 23. septembri 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 16. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽³⁾ EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁵⁾ ELT L 200, 22.7.2006, lk 11.

⁽⁶⁾ ELT C 255, 21.10.2006, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 1.

2. Artikli 9 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. V lisa punktis 5 sätestatud kriteeriume silmas pidades ei kohaldata lõikeid 1 ja 2 nende mäletsejaliste puhul, kellele on tehtud vastavalt artikli 24 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele heaks kiidetud alternatiivne test, tingimusel et nimetatud test sisaldub X lisas toodud loetelus, kui testi tulemused on osutunud negatiivseks.”

3. Artikli 13 lõike 1 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Erandina käesolevast lõikest võib liikmesriik kohaldada muid meetmeid, mis tagavad samaväärse kaitsetaseme, tuginedes artiklite 24a ja 25 kohasele soodsale riskihinnangule, milles on eelkõige arvesse võetud asjaomase liikmesriigi kontrollimeetmeid, kui nimetatud meetmed on kõnealuse liikmesriigi jaoks heaks kiidetud vastavalt artikli 24 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”

4. Artikli 16 lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Vastavalt artikli 24 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele võib lõigete 1 kuni 6 sätteid laiendada muudele loomsetele saadustele. Käesoleva artikli rakenduseeskirjad võetakse vastu vastavalt artikli 24 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.”

5. Artikli 20 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Vajaduse korral võetakse käesoleva artikli ühtse kohaldamise tagamiseks vastu rakenduseeskirjad vastavalt artikli 24 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele. Lammastel ja kitsedel BSE esinemise kontrollimise meetod võetakse vastu vastavalt artikli 24 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

6. Artikli 23 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Pärast asjakohase teaduskomiteega konsulteerimist rahvatervist mõjutada võivates küsimustes muudetakse või täiendatakse lisasid ning võetakse vastu asjaomased üleminekumeetmed vastavalt artikli 24 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

7. Artiklit 23a muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) artikli 5 lõike 3 kolmandas lõigus, artikli 6 lõikes 1, artikli 8 lõikes 2 ja artikli 9 lõikes 3 osutatud kiirtestide heakskiitmine,”

b) lisatakse järgmised punktid:

„k) artikli 16 lõigete 1 kuni 6 kohaldamise laiendamine muudele loomset päritolu toodetele,

l) artikli 20 lõikes 2 osutatud meetodi vastuvõtmine lammastel ja kitsedel BSE esinemise kontrollimiseks,

m) lisade muutmine või täiendamine ja artiklis 23 osutatud asjakohaste üleminekumeetmete vastuvõtmine.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg,

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VONDRÁ

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 221/2009,

11. märts 2009,

millega muudetakse komisjoni rakendusvolituste osas määrust (EÜ) nr 2150/2002 jäätmetatistika kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(5) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 2150/2002 vastavalt muuta,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

olles konsulteerinud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega,

Artikkel 1

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽¹⁾

Määrust (EÜ) nr 2150/2002 muudetakse järgmiselt.

ning arvestades järgmist:

1) Artikli 1 lõige 5 asendatakse järgmisega:

(1) Määruses (EÜ) nr 2150/2002 ⁽²⁾ sätestatakse, et teatavad meetmed tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽³⁾.

„5. Komisjon kehtestab käesoleva määruse III lisas esitatud statistikanomenklatuuri ja otsusega 2000/532/EÜ (*) kehtestatud jäätmete nimistu vahelise vastavustabeli. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt käesoleva määruse artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

(2) Otsust 1999/468/EÜ on muudetud otsusega 2006/512/EÜ, ⁽⁴⁾ millega kehtestati kontrolliga regulatiivmenetlus üldmeetmete vastuvõtmiseks, mille eesmärk on muuta asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras vastu võetud põhiakti vähemolulisi sätteid, muu hulgas mõningaid selliseid sätteid välja jättes või täiendades seda uute vähemoluliste sätetega.

(*) EÜT L 226, 6.9.2000, lk 3.”

(3) Et kontrolliga regulatiivmenetlus oleks kohaldatav õigusaktide suhtes, mis on vastu võetud asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras ja mis on juba jõustunud, peab neid õigusakte vastavalt otsust 2006/512/EÜ käsitlevale Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusele ⁽⁵⁾ kohandama kooskõlas kehtivate menetlustega.

2) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid hangivad teise lõiguga kooskõlas määratletavaid kvaliteedi- ja täpsustingimusi järgides I ja II lisas loetletud karakteristikute määramiseks vajalikud andmed ühel järgmistest viisidest:

(4) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus määrata kindlaks nõuetekohased kvaliteedi ning kvaliteediaruannete sisu hindamise kriteeriumid, rakendada prooviuuringute tulemusi ja kohandada lisade sisu. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 2150/2002 vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

— vaatlustega;

— kasutades haldus- või muid allikaid, näiteks jäätmehooldust käsitlevates ühenduse õigusaktides ettenähtud aruanded;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 23. septembri 2008. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 26. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽²⁾ EÜT L 332, 9.12.2002, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁴⁾ ELT L 200, 22.7.2006, lk 11.

⁽⁵⁾ ELT C 255, 21.10.2006, lk 1.

— näidiste või jäätmetega seotud hinnangufunktsioonidel põhinevate statistilise hindamise meetoditega või

— eelnimetatud viiside ühendamisega.

Kvaliteedi- ja täpsustingimused kehtestab komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Vastamisega kaasneva töökoormuse vähendamiseks on riikide ametiasutustel ja komisjonil, võttes arvesse iga liikmesriigi ja komisjoni kehtestatud piiranguid ja tingimusi, nende pädevuse piires juurdepääs haldusandmete allikatele.”

3) Artikli 4 lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon rahastab kuni 100 % nende prooviuuringute kuludest. Prooviuuringute järelduste põhjal võtab komisjon vastu vajalikud rakendusmeetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt käesoleva määruse artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

4) Artikli 5 lõike 4 asendatakse järgmisega:

„4. Prooviuuringute järelduste alusel teatab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule võimalused koostada jätmete importi ja eksporti käsitlevatesse prooviuuringutesse kuuluvate tegevusalade ja karakteristikute statistika. Komisjon võtab vajalikud rakendusmeetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

5) Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 6

Rakendusmeetmed

1. Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.

Need meetmed on eelkõige järgmised:

- a) tulemuste koostamine vastavalt artikli 3 lõigetele 2, 3 ja 4, võttes arvesse liikmesriigi majandusstruktuure ja tehnilisi tingimusi. Nende meetmete võtmisel võib lubada üksikute liikmesriikidel jätta jaotises teatavad kirjed esitamata, kui on tõendatud, et selle mõju statistika kvaliteedile on väike. Kõigi erandite lubamise juhtudel esitatakse jätmete koguhulk iga kirje kohta, mis on loetletud I lisa 2. jao punktis 1 ja 8. jao punktis 1;

- b) liikmesriikide tulemuste edastamiseks sobiva vormi kehtestamine kahe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest.

2. Ent need meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, ja mis käsitlevad eelkõige järgmisi eesmärke, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele:

- a) andmete kogumise ja statistilise töötlemise ning tulemuste töötlemise ja edastamise kohandamine majandusliku ja tehnilise arenguga;
- b) I, II ja III lisa loetletud spetsifikatsioonide kohandamine;
- c) nõuetekohaste kvaliteedi hindamiskriteeriumide ning I ja II lisa 7. jaos nimetatud kvaliteediaruannete sisu määramine;
- d) artikli 4 lõikes 3 ja artikli 5 lõikes 1 ette nähtud prooviuuringute tulemuste rakendamine.”

6) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (*) artikliga 1 loodud statistikaprogrammi komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamise korral kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamise korral kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

4. Komisjon edastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiiviga 2006/12/EÜ (jätmete kohta) (**) asutatud komiteele meetmete eelnõud, mida ta kavatseb esitada statistikaprogrammi komiteele.

(*) EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

(**) ELT L 114, 27.4.2006, lk 9.”

7) Artikli 8 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule kahe aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist artikli 4 lõikes 3 ja artikli 5 lõikes 1 osutatud prooviuuringute eduaruande. Vajaduse korral teeb ta ettepaneku prooviuuringuid kontrollida, mis otsustatakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

8) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) 2. jao punkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. Direktiivi 94/62/EÜ andmete esitamise kohustuse kohaselt koostab komisjon prooviuuringute programmi, mille liikmesriigid viivad läbi vabatahtlikult, et hinnata, kas pakendijäätmete (Euroopa jäätmeloend – Stat versioon 3) kirje kandmine punktis 1 sätestatud loetelusse on asjakohane. Komisjon rahastab kuni 100 % nende prooviuuringute kuludest. Prooviuuringute järelduste põhjal võtab komisjon vajalikud rakendusmeetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

b) 7. jao punkt 1 asendatakse järgmisega:

„1. Iga 8. jaos loetletud kirje (tegevusalad ja majapidamised) kohta märgivad liikmesriigid protsendimäära, mida koostatud statistika esindab asjakohase kirje jäätmete üldkogumist. Katvuse miinimumnõude määrab kindlaks komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt

artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

9) II lisa muudetakse järgmiselt:

a) 7. jao punkt 1 asendatakse järgmisega:

„1. Iga 3. jaos loetletud karakteristiku ja iga 8. jao punktis 2 loetletud toimingute liigi kohta märgivad liikmesriigid protsendimäära, mida koostatud statistika esindab asjakohase kirje jäätmete üldkogumist. Katvuse miinimumnõude määrab kindlaks komisjon. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

b) 8. jao punkt 3 asendatakse järgmisega:

3. „Komisjon koostab prooviuuringute programmi, mille liikmesriigid viivad läbi vabatahtlikult. Prooviuuringute eesmärk on hinnata, kas direktiivi 2006/12/EÜ IIA ja IIB lisa määratletud ettevalmistavate käitlustoimingutega töödeldud jäätmekoguste kohta andmete saamine on asjakohane ja teostatav. Komisjon rahastab kuni 100 % nende prooviuuringute kuludest. Prooviuuringute järelduste põhjal võtab komisjon vajalikud rakendusmeetmed. Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastavalt artikli 7 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VONDRA

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 222/2009,**11. märts 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 638/2004 liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 638/2004 ⁽²⁾ on kehtestatud liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistikat käsitlevad põhisätted.

(2) Komisjoni 14. novembri 2006. aasta teatise (vastamise koormuse vähendamise, lihtsustamise ja prioriteetide määramise kohta ühenduse statistikas) raames määratleti Intrastati – liikmesriikidevahelise kaubavahetusega seotud ühenduse statistika andmekogumissüsteemi – kui valdkonda, kus lihtsustamine on võimalik ja soovitatav.

(3) Kohe on võimalik võtta meetmeid statistikaga seotud koormuse vähendamiseks Intrastati süsteemis kogutavate andmete kaetuse määra vähendamise kaudu. Selleks on vaja tõsta läve, millest allapoole jäämisel on andmeesitajad vabastatud Intrastati andmete esitamisest. Sellest tulenevalt suureneb liikmesriikide ametiasutuste hinnangutel põhineva statistika osakaal.

(4) Pikaajalise tõhususe saavutamise eesmärgil tuleks kaaluda meetmeid statistikaga seotud koormuse jätkuvaks vähendamiseks, säilitades samas statistika vastavuse kehtivatele kvaliteedinäitajatele ja -standarditele. Sellised meetmed võiksid hõlmata kogu lähetatava ja saabuva kauba kohustuslike kaetuse alammäärade edasist vähendamist ning ühesuunalise voo süsteemi võimalikku kehtestamist tulevikus. Sel eesmärgil peaks komisjon uurima edasi selliste sammude väärtust, elujõulisust ja mõju kvaliteedile.

(5) Liikmesriigid peaksid esitama komisjonile (Eurostatile) igaaastased kaubavahetuse koondandmed rühmitatuna ettevõtete andmete järgi. Sel moel antakse tarbijatele uut statistilist teavet asjakohaste majandusküsimuste kohta ning võimaldatakse uut tüüpi analüüsi, näiteks saab analüüsida Euroopa ettevõtete käitumist üleilmastumise kontekstis, esitatuna

seejuures andmeid esitavatele ettevõtetele uusi statistikanõudeid. Tuleks luua seos ettevõtlus- ja kaubandusstatistika vahel, ühendades ühendusesiseste ettevõtjate registri andmed teabega, mida nõutakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 177/2008, millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik ⁽³⁾.

(6) Rakendusvolitused kaubavahetusandmete kaetuse alammäära vähendamiseks tuleks anda komisjonile. Selliste rakendusvolitustega peaks tagatama paindlikkus võimalike tulevaste muudatuste jaoks, mis põhinevad läve korrapärasel hindamisel, mida tehakse tihedas koostöös liikmesriikide ametiasutustega, et leida optimaalne tasakaal statistikaga seotud koormuse ja andmete täpsuse vahel.

(7) Kaubavahetusandmete kaetuse alammäära vähendamisel tuleb võtta meetmeid, et kompenseerida vähenenud andmekogumist ja sellest tulenevat negatiivset mõju andmete kvaliteedile, eelkõige andmete täpsusele. Komisjonile tuleks anda volitused karmistada liikmesriikide kvaliteedinõudeid ja eelkõige määrata kindlaks Intrastati kaudu kogumata jäänud kaubavahetusandmete hindamise kriteeriumid.

(8) Määruses (EÜ) nr 638/2004 on sätestatud, et teatavad meetmed tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁴⁾.

(9) Otsust 1999/468/EÜ on muudetud otsusega 2006/512/EÜ, ⁽⁵⁾ millega kehtestati kontrolliga regulatiivmenetlus selliste üldmeetmete vastuvõtmiseks, mille eesmärk on muuta asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras vastu võetud põhiakti vähemolulisi sätteid, muu hulgas jättes mõningad sellised sätted välja või täiendades seda uute vähemoluliste sätetega.

(10) Et kontrolliga regulatiivmenetlus oleks kohaldatav juba jõustunud õigusaktide suhtes, mis on vastu võetud asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras, peab neid õigusakte vastavalt otsust 2006/512/EÜ käsitlevale Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusele ⁽⁶⁾ kohandama kooskõlas kehtivate menetlustega.

⁽³⁾ ELT L 61, 5.3.2008, lk 6.

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁵⁾ ELT L 200, 22.7.2006, lk 11.

⁽⁶⁾ ELT C 255, 21.10.2006, lk 1.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 21. oktoobri 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 19. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽²⁾ ELT L 102, 7.4.2004, lk 1.

(11) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus vastu võtta erikaupu või nende liikumist käsitlevaid erinevaid eeskirju või erieeskirju; kohandada vaatlusperioodi, et võtta arvesse seost käibemaksu ja tollinõuetega; määrata kindlaks kõnealuse teabe liikmesriikide ametiasutuste poolt kogumise kord, eelkõige kasutatavad koodid; kohandada Intrastati andmete kaetust vastavalt tehnilisele ja majanduslikule arengule; määrata kindlaks tingimused, mille kohaselt liikmesriigid võivad lihtsustada väikeste üksiktehingute kohta esitatavaid andmeid; määrata kindlaks edastatavad koondandmed ja hinnangute tulemuste suhtes kohaldatavad kriteeriumid; vastu võtta rakendussätted statistika koostamiseks, seostades määruse (EÜ) nr 177/2008 kohaselt registreeritud ettevõtete andmed lähetatavate ja saabuvate kaupade statistikaga; ning võtta muid andmete kvaliteedi tagamiseks vajalikke meetmeid. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta määruse (EÜ) nr 638/2004 vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

(12) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 638/2004 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 638/2004 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võib vastu võtta erikaupu ja nende liikumist käsitlevaid erinevaid eeskirju või erieeskirju. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

2. Artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjon võib kohandada vaatlusperioodi, et võtta arvesse seost käibemaksu ja tollinõuetega. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

3. Artikli 7 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Intrastati süsteemi andmeesitajad on:

a) lähteliikmesriigi maksukohustuslane nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis

käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) (*) III jaotise tähenduses, kes:

- i) on sõlminud lepingu (välja arvatud veoleping), mille alusel kaup lähetatakse, või kes lepingu puudumisel
- ii) lähetab kauba või korraldab selle lähetamise, või kui ta seda ei tee,
- iii) hoiab lähetamisele kuuluva kauba oma valduses,

või ta maksuesindaja kooskõlas direktiivi 2006/112/EÜ artikliga 204 ja

b) sihtliikmesriigi maksukohustuslane direktiivi 2006/112/EÜ III jaotise tähenduses, kes:

- i) on sõlminud lepingu (välja arvatud veoleping), mille alusel kaup tarnitakse, või kes lepingu puudumisel
- ii) võtab kauba vastu või korraldab selle vastuvõtmise, või kui ta seda ei tee,
- iii) hoiab tarnimisele kuuluva kauba oma valduses,

või ta maksuesindaja kooskõlas direktiivi 2006/112/EÜ artikliga 204.”.

(*) ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

4. Artikli 8 lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) vähemalt korra kuus nimekirja maksukohustuslastest, kes on deklareerinud, et nad on kõnealuse ajavahe miku jooksul tarninud kaupu teistesse liikmesriikidesse või hankinud kaupu teistest liikmesriikidest. Nendest nimekirjadest peab selguma iga maksukohustuslase poolt fiskaaleesmärkidel deklareeritud kaupade koguväärtus;”;

5. Artikli 9 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) esimese lõigu punkt a asendatakse järgmisega:

„a) andmeesitajale kooskõlas direktiivi 2006/112/EÜ artikliga 214 määratud individuaalne identifitseerimisnumber;”;

b) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Punktides e–h osutatud statistiliste andmete mõisted on esitatud lisas. Vajadusel määrab komisjon kindlaks kõnealuste andmete kogumise korra, eelkõige kasutatavad koodid. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

6. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Lävi, millest allapoole jäämisel on andmeesitajad vabastatud Intrastati andmete esitamisest, määratakse viisil, mis tagab, et asjaomase liikmesriigi maksukohustuslaste kogu lähetatavast kaubast vähemalt 97 % ja kogu saabuvast kaubast vähemalt 95 % on hõlmatud.

Komisjon kohandab Intrastati kaetuse määrasid vastavalt tehnilisele ja majanduslikule arengule, kui nende määrade vähendamine osutub võimalikuks, säilitades samas statistiliste andmete vastavuse kehtivatele kvaliteedinäitajatele ja -standarditele. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

b) lõike 4 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon määrab kindlaks kõnealuse läve kehtestamise tingimused. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

c) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Teatud tingimustel, mis vastavad kvaliteedinõuetele, võivad liikmesriigid lihtsustada väikeste üksikettevõtete kohta esitatavaid andmeid. Need tingimused määrab kindlaks komisjon. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

7. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11 Statistiliste andmete konfidentsiaalsus

Liikmesriikide ametiasutused otsustavad,

kas statistilisi tulemusi, mis võimaldavad andmeesitaja(te) identifitseerimist, võib levitada või tuleb neid muuta nii, et nende levitamine ei ohustaks statistiliste andmete konfidentsiaalsust, üksnes juhul, kui andmeesitaja(d) seda nõuab (nõuavad).”;

8. Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) 40 kalendripäeva pärast vaatluskuu lõppu koondandmete puhul, mille määrab kindlaks komisjon. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

b) lõikele 2 lisatakse järgmised laused:

„Hinnangute tulemused järgivad kriteeriumeid, mille määrab kindlaks komisjon. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

c) lisatakse järgmine lõige:

„4. Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostatile) iga-aastased statistilised andmed kaubanduse kohta ettevõtte andmete järgi, nimelt ettevõtja majandustegevuse järgi vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1893/2006 (*) kehtestatud Euroopa Ühenduse ühise majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori NACE jao või kahekohalise numbri tasemele ning vastavalt ettevõtte töötajate arvul põhinevale suurusklassile.

Kõnealuse statistika koostamisel ühendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 177/2008 (millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik) (**) kohaselt registreeritud ettevõtte andmed käesoleva määruse artiklis 3 osutatud statistiliste andmetega.

Statistika koostamise rakendussätteid määrab kindlaks komisjon. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas

täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

(*) ELT L 393, 30.12.2006, lk 1.

(**) ELT L 61, 5.3.2008, lk 6.

9. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Kvaliteet

1. Käesoleva määruse kohaldamisel kehtivad edastatava statistika suhtes järgmised kvaliteedikriteeriumid:

- a) „ajakohasus” – näitab, mil määral statistika vastab olemasolevatele ja võimalikele tarbijate vajadustele;
- b) „täpsus” – näitab hinnangute lähedust tegelikele teadmata väärtustele;
- c) „ajakohasus” – tähendab ajavahemikku teabe kättesaadavaks tegemise ja teabes kirjeldatud sündmuse või nähtuse vahel;
- d) „õigeaegsus” – tähendab ajavahemikku andmete avaldamise kuupäeva ja sihtkuupäeva vahel (kuupäev, mil andmed oleks tulnud avaldada);
- e) „kättesaadavus” ja „selgus” – tingimused ja kord, mille alusel tarbijad saavad andmetega tutvuda, neid kasutada ja tõlgendada;
- f) „võrreldavus” – tähendab kasutatud statistiliste mõistete, mõõtmisvahendite ja menetluste mõju erisuste mõõdetavust, kui statistikat võrreldakse piirkonniti, valdkonniti või ajas;

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel
president
H.-G. PÖTTERING

g) „sidusus” – näitab, kas andmeid saab erineval moel ja eri kasutusotstarbeks usaldusväärselt seostada.

2. Liikmesriigid esitavad igal aastal komisjonile (Eurostatile) aastaaruande edastatud statistika kvaliteedi kohta.

3. Lõikes 1 sätestatud kvaliteedikriteeriumite kohaldamisel käesoleva määrusega hõlmatud statistika suhtes määratakse kvaliteediaruannete üksikasjad ja struktuur kindlaks vastavalt artikli 14 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.

Komisjon (Eurostat) hindab edastatud statistika kvaliteeti.

4. Komisjon määrab kindlaks meetmed, mis on vajalikud kvaliteedikriteeriumite kohaselt edastatava statistika kvaliteedi tagamiseks. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 14 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.”;

10. Artikli 14 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.”;

11. Lisa 3. jao punkt a asendatakse järgmisega:

„a) maksustava summana, mis maksustamise eesmärgil määratakse kindlaks kooskõlas direktiiviga 2006/112/EÜ.”;

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Nõukogu nimel
eesistuja
A. VONDRA

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 223/2009,

11. märts 2009,

Euroopa statistika kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 (konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta), nõukogu määruse (EÜ) nr 322/97 (ühenduse statistika kohta) ja nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (millega luuakse Euroopa ühenduste statistikaprogrammi komitee) kehtetuks tunnistamise kohta

(EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Keskpanka arvamust ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Andmekaitseinspektori arvamust ⁽²⁾,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et tagada asutamislepingu artikli 285 lõikega 2 sätestatud põhimõtetega kooskõlas tehtud Euroopa statistika sidusus ja võrreldavus, tuleks tugevdada koostööd ja kooskõlastamist asutuste vahel, mis annavad panuse Euroopa statistika arendamisse, tegemisse ja levitamisse.
- (2) Selleks tuleks nende asutuste vahelist koostööd ja kooskõlastamist arendada süstemaatiliselt ja organiseeritumalt, austades täiel määral riiklike ja ühenduse pädevuspiire ja institutsioonilist korraldust ning võttes arvesse vajadust vaadata läbi olemasolev õiguslik alusraamistik, et kohanada seda tegelikkusega, reageerida paremini tulevikus tekkivatele väljakutsetele ning tagada Euroopa statistika suurem harmoneerimine.
- (3) Seetõttu on vaja konsolideerida Euroopa statistikasüsteemi tegevus ja parandada selle juhtimist, eelkõige selleks, et täpsustada liikmesriigi statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste ning ühenduse statistikaasutuse vastavaid rolle.
- (4) Liikmesriikide statistikaametite ja Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise eest liikmesriikides vastutavate muude siseriiklike asutuste töö eripära tõttu peaksid

nad saama toetust ilma pakkumiskutseta vastavalt komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁴⁾ artikli 168 lõike 1 punktile d.

- (5) Võttes arvesse statistikaprogrammi rakendamise seotud rahaliste kohustuste jagunemist Euroopa Liidu ja liikmesriikide eelarvete vahel, peaks ka ühendus vastavalt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) ⁽⁵⁾ andma rahalist toetust liikmesriikide statistikaametitele ja muudele siseriiklikele asutustele, et katta täielikult täiendavad kulud, mis liikmesriikide statistikaametitel ja muudel siseriiklikel asutustel võivad tekkida komisjoni vastuvõetud ajutiste otseste statistikaalaste meetmete elluviimisel.
- (6) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu ⁽⁶⁾ osalisriigiks olevate Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni liikmesriikide ja Šveitsi statistikaasutused peaksid kooskõlas vastavalt Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga, eelkõige selle artikliga 76, ja kõnealuse lepingu protokolliga nr 30, ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga statistikaalase koostöö kohta, ⁽⁷⁾ eelkõige selle artikliga 2, olema tihedalt seotud tegevdatud koostöö ja kooskõlastamise kaudu.
- (7) Lisaks sellele on oluline tagada Euroopa statistikasüsteemi ja Euroopa Keskpankade Süsteemi vaheline tihe koostöö ja asjakohane kooskõlastamine, eelkõige selleks, et edendada konfidentsiaalsete andmete vahetamist kahe süsteemi vahel statistilistel eesmärkidel, lähtudes asutamislepingu artiklist 285 ning asutamislepingule lisatud Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja protokolliga (nr 18) artiklist 5.

⁽¹⁾ ELT C 291, 5.12.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 308, 3.12.2008, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 19. novembri 2008. aasta aramus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 19. veebruari 2009. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁽⁷⁾ ELT L 90, 28.3.2006, lk 2.

- (8) Euroopa statistikat seega arendavad, teevad ja levitavad nii Euroopa statistikasüsteem kui ka Euroopa Keskpankade Süsteem, kuid erinevates õiguslikes raamistikes, mis kajastavad nende vastavaid juhtimisstruktuure. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira seega nõukogu 23. novembri 1998. aasta määruse (EÜ) nr 2533/98 (statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Keskpanga poolt) ⁽¹⁾ kohaldamist.
- (9) Kuiigi vastavalt käesolevale määrusele ei osale Euroopa Keskpankade Süsteemi liikmed Euroopa statistika tegemises, võivad liikmesriikide statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja ühenduse statistikaasutus vastavalt liikmesriigi keskpanga ja ühenduse statistikaasutuse vahelisele kokkuleppele kasutada siiski oma vastavates pädevusvaldkondades kas otse või kaudselt liikmesriigi keskpanga andmeid Euroopa statistika tegemiseks, ilma et see piiraks liikmesriigi keskpanga ja liikmesriigi statistikaameti või muu siseriikliku asutuse vaheliste siseriiklike kokkulepete kohaldamist. Samuti võivad Euroopa Keskpankade Süsteemi liikmed oma vastavates pädevusvaldkondades kas otse või kaudselt kasutada Euroopa statistikasüsteemi andmeid, kui selline vajadus on põhjendatud.
- (10) Euroopa statistikasüsteemi ja Euroopa Keskpankade Süsteemi suhete üldises kontekstis on oluline roll nõukogu otsusega 2006/856/EÜ ⁽²⁾ loodud monetaar-, finants- ja maksebilansistatistika komiteel, kes abistab eelkõige komisjoni monetaar-, finants- ja maksebilansistatistikaga seotud tööprogrammide koostamisel ja rakendamisel.
- (11) Euroopa statistika arendamisel, tegemisel ja levitamisel tuleks võtta arvesse rahvusvahelisi soovitusi ja parimaid tavasid.
- (12) Tähtis on tagada tihe koostöö ja asjakohane kooskõlastamine Euroopa statistikasüsteemi ja teiste rahvusvahelise statistikasüsteemi osaliste vahel, et edendada rahvusvaheliste mõistete, liigituste ja meetodite kasutamist, eelkõige eesmärgiga tagada statistika suurem sidusus ja parem võrreldavus ülemaailmsel tasandil.
- (13) Statistikas kasutatavate mõistete ja meetodite ühtlustamiseks tuleks välja arendada vastav erialadevaheline koostöö teadusasutustega.
- (14) Samuti tuleb läbi vaadata Euroopa statistikasüsteemi toimimine, sest andmeesitajate ja Euroopa statistikasüsteemi liikmete koormuse vähendamiseks ning Euroopa statistika kättesaadavuse ja ajakohasuse parandamiseks on vaja paindlikumaid Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise meetodeid ning prioriteetide selget määratlemist. Selleks tuleks välja töötada „Euroopa statistika meetod” (European Approach to Statistics).
- (15) Kui tavaliselt põhineb Euroopa statistika siseriiklike statistikaasutuste tehtud ja levitatud siseriiklikel andmetel, siis võib edaspidi statistikat teha ka riikide avaldamata teabe, osalise teabe, spetsiaalselt välja töötatud Euroopa statistiliste uuringute või ühtlustatud mõistete või meetodite põhjal.
- (16) Nimetatud nõuetekohaselt põhjendatud erijuhtudel peaks olema võimalik kohaldada „Euroopa statistika meetodit”, mis on pragmaatiline strateegia ühenduse poliitikavaldkondade jaoks eriti oluliste, Euroopa Liitu kui tervikut või euroala kui tervikut esindavate Euroopa koondnäitajate koostamise lihtsustamiseks.
- (17) Koostöövõrgustike kaudu on võimalik luua või arendada ühiseid struktuure, abivahendeid ja protsesse, kaasates sellesse tegevusse liikmesriikide statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja ühenduse statistikaasutuse ning lihtsustades teatavate liikmesriikide spetsialiseerumist konkreetsetele statistikaalaste tegevustele, millest saab kasu Euroopa statistikasüsteem tervikuna. Euroopa statistikasüsteemi partnerite vaheliste koostöövõrgustike eesmärk peaks olema töö dubleerimise vältimine ja seega tõhususe suurendamine ning majandusüksuste andmeesitamiskoorumuse vähendamine.
- (18) Samal ajal tuleks eritähelepanu pöörata mitmete uuringute kaudu kogutud andmete sidusale käsitlemisele. Selleks tuleks luua erialadevahelised tööühikud.
- (19) Euroopa statistika jaoks parandatud regulatiivne keskkond peaks eelkõige rahuldama vajadust minimeerida andmeesitajate vastamiskoorumust ja aitama saavutada halduskoormuse vähendamise üldisemat eesmärki Euroopa tasandil kooskõlas 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülemkogu eesistuja järelustega. Siiski tuleks rõhutada liikmesriikide statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste olulist panust Euroopa ettevõtjate koormuse minimeerimisse siseriiklikul tasandil.
- (20) Selleks et suurendada usaldust Euroopa statistika vastu, peaksid siseriiklikud statistikaasutused kõigis liikmesriikides ja ühenduse statistikaasutus komisjonis olema ametialaselt sõltumatud ning tagama Euroopa statistika erapooletu ja kvaliteetse tegemise vastavalt asutamislepingu artikli 285 lõikes 2 sätestatud põhimõtetele ning põhimõtetele, mida on edasi arendatud Euroopa statistikat käsitlevates tegevusjuhendites, mis kiideti heaks komisjoni 25. mai 2005. aasta soovitusel siseriiklike ja ühenduse statistikaasutuste sõltumatuse, terviklikkuse ja vastutuse kohta (mis sisaldab Euroopa statistika tegevusjuhust). Samuti tuleks arvesse võtta ÜRO majanduskomisjoni poolt Euroopa jaoks 15. aprillil 1992. aastal ja ÜRO statistikakomisjoni poolt 14. aprillil 1994 vastu võetud riikliku statistika põhiprintsiipe.

⁽¹⁾ EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8.

⁽²⁾ ELT L 332, 30.11.2006, lk 21.

- (21) Käesoleva määrusega tagatakse õigus era- ja perekonnaelu austamisele ja isikuandmete kaitsele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta ⁽¹⁾ artiklites 7 ja 8.
- (22) Käesoleva määrusega tagatakse ka üksikisikute kaitse isikuandmete töötlemisel ning määratletakse Euroopa statistika suhtes kehtivad eeskirjad, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽²⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽³⁾.
- (23) Konfidentsiaalset teavet, mida liikmesriikide ja ühenduse statistikaasutused koguvad ühenduse statistika tegemiseks, tuleks kaitsta, et võita ja säilitada sellise teabe esitajate usaldus. Andmete konfidentsiaalsus peaks kõikides liikmesriikides vastama samadele põhimõtetele.
- (24) Selleks on vaja kehtestada ühised põhimõtted ja suunised, mis tagaksid Euroopa statistika tegemiseks kasutatavate andmete konfidentsiaalsuse ja juurdepääsu nendele andmetele, võttes vajalikul määral arvesse tehnika arengut ja tarbijate nõudmisi demokraatlikus ühiskonnas.
- (25) Konfidentsiaalsete andmete kättesaadavus Euroopa statistikasüsteemi jaoks on eriti oluline selleks, et andmetest saadav kasu oleks võimalikult suur, et parandada Euroopa statistika kvaliteeti ning tagada paindlik reageerimine uutele ühenduse statistikavajadustele.
- (26) Teadusringkondadel peaks analüüside tegemiseks teaduse arengu huvides Euroopas olema laiem juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele, mida kasutatakse Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks. Seega tuleks lihtsustada teadlaste juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil, seadmata sealjuures ohtu kaitstuse kõrget taset, mida konfidentsiaalsed statistilised andmed vajavad.
- (27) Konfidentsiaalsete andmete kasutamine eesmärkidel, mis ei ole eranditult statistilised, näiteks halduslikel, õiguslikel või maksustamise ning statistiliste üksuste kontrollimise eesmärkidel tuleks rangelt keelata.
- (28) Käesolevat määrust kohaldatakse, ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/4/EÜ (keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta) ⁽⁴⁾ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1367/2006 (keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnanäasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Arhusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes) ⁽⁵⁾ kohaldamist.
- (29) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise õigusliku raamistiku loomist, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning seetõttu on seda parem saavutada ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale, ning seepärast ei piira see liikmesriikide statistikale vastava töökorralduse, ülesannete ning tingimuste kohaldamist.
- (30) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁶⁾.
- (31) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus vastu võtta Euroopa statistika kvaliteedikriteeriume käsitlevad meetmed ning kehtestada kord, eeskirjad ja tingimused, mille kohaselt antakse juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil ühenduse tasandil. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, täiendades seda uute vähem oluliste sätetega, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.
- (32) Käesolevas määruses ette nähtud meetmetega tuleks asendada meetmed, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ, Euratom) nr 1101/2008, ⁽⁷⁾ nõukogu määrusega (EÜ) nr 322/97 ⁽⁸⁾ ja nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom ⁽⁹⁾. Seega tuleks need õigusaktid kehtetuks tunnistada. Komisjoni 17. mai 2002. aasta määruses (EÜ) nr 831/2002 (millega rakendatakse ühenduse statistikat käsitlevat nõukogu määrust (EÜ) nr 322/97 seoses juurdepääsuga konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil) ⁽¹⁰⁾ ja komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsuses 2004/452/EÜ (millega kehtestatakse asutuste nimekiri, mille teadlastele võimaldatakse juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil) ⁽¹¹⁾ sätestatud rakendusmeetmete kohaldamist tuleks jätkata.
- (33) Statistikaprogrammi komiteega on konsulteeritud,

⁽⁴⁾ ELT L 41, 14.2.2003, lk 26.

⁽⁵⁾ ELT L 264, 25.9.2006, lk 13.

⁽⁶⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁷⁾ ELT L 304, 14.11.2008, lk 70.

⁽⁸⁾ EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.

⁽⁹⁾ EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 133, 18.5.2002, lk 7.

⁽¹¹⁾ ELT L 156, 30.4.2004, lk 1.

⁽¹⁾ EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

⁽³⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

Käesoleva määrusega luuakse õiguslik raamistik Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks.

Vastavalt subsidiaarsuse põhimõttele ning kooskõlas siseriiklike ja ühenduse asutuste sõltumatus, terviklikkuse ja vastutusega on Euroopa statistika ühenduse tegevuse seisukohalt vajalik statistika. Euroopa statistika on kindlaks määratud Euroopa statistikaprogrammis. Statistikat arendatakse, tehakse ja levitatakse kooskõlas statistikaalaste põhimõtetega, mis on sätestatud asutamislepingu artikli 285 lõikes 2 ning mida on täiustatud Euroopa statistika tegevusjuhises, kooskõlas artikliga 11. Neid põhimõtteid rakendatakse kooskõlas käesoleva määrusega.

Artikkel 2

Statistikaalased põhimõtted

1. Euroopa statistika arendamist, tegemist ja levitamist reguleerivad järgmised statistikaalased põhimõtted:

- a) „ametialane sõltumatus” – statistika sõltumatu arendamine, tegemine ja levitamine ilma poliitiliste või muude huvirühmade või ühenduse või siseriiklike asutuste surveta, eriti selles osas, mis on seotud tehniliste võtete, määratluste, meetodika ja kasutatavate allikate valikuga ning kõikide levitamisvormide ajastuse ja sisuga, ilma et see piiraks institutsioonilist korraldust, nagu näiteks ühenduse või liikmesriikide institutsiooniliste või eelarve-eeskirjade kohaldamist või statistikavajaduste kindlaksmääramist;
- b) „erapooletus” – statistika erapooletu arendamine, tegemine ja levitamine ning kõikide tarbijate võrdne kohtlemine;
- c) „objektiivsus” – statistika süstemaatiline, usaldusväärne ja mõjutusteta arendamine, tegemine ja levitamine; see eeldab ametialaste ja eetikareeglite järgimist ning poliitika ja tavade läbipaistvust tarbijatele ja andmeesitajale;
- d) „usaldusväärsus” – statistika kajastab võimalikult tõetruult, täpselt ja järjepidevalt tegelikku olukorda, mida see on mõeldud esindama. See tähendab, et allikad, meetodid ja menetlused valitakse teaduslike kriteeriumide alusel;
- e) „statistiline konfidentsiaalsus” – otseselt statistilistel eesmärkidel saadud või kaudselt administratiiv- või muudest allikatest pärinevate üksikute statistiliste üksustega seotud

andmete kaitse ning saadud andmete muudeks kui statistilisteks eesmärkideks kasutamise ja ebaseadusliku avalikustamise keeld;

- f) „kulutasuvus” – statistika tegemisega kaasnevad kulud peavad olema võrreldes soovitud tulemuste olulisusega ja taotletava hüvega, ressursse tuleb kasutada optimaalselt ja andmeesitamiskoormust tuleb minimeerida. Võimaluse korral peab nõutav teave olema kergesti kättesaadav olemasolevatest dokumentidest või allikatest.

Käesolevas lõikes sätestatud statistikaalaseid põhimõtteid on edasi arendatud tegevusjuhises kooskõlas artikliga 11.

2. Euroopa statistika arendamisel, tegemisel ja levitamisel võetakse arvesse rahvusvahelisi soovitusi ja parimaid tavasid.

Artikkel 3

Mõisted

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „statistika” – kvantitatiivne, kvalitatiivne, kokkuvõtlik ja representatiivne teave, mis iseloomustab massnähtust vaatlusaluses kogumis;
2. „arendamine” – statistika tegemiseks ja levitamiseks kasutatavate statistiliste meetodite, standardite ja menetluste loomiseks, tugevdamiseks ja parandamiseks ning uute statistikalike ja näitajate arendamiseks vajalikud toimingud;
3. „tegemine” – kõik toimingud, mis on seotud statistika koostamiseks vajaliku kogumise, säilitamise, töötlemise ja analüüsiga;
4. „levitamine” – statistika ja statistilise analüüsi tarbijatele kättesaadavaks tegemine;
5. „andmete kogumine” – statistilised uuringud ja kõik muud erinevatest allikatest, sealhulgas haldusallikatest teabe saamise meetodid;
6. „statistiline üksus” – peamine vaatlusüksus, nimelt füüsiline isik, leibkond, majandusüksus või muu ettevõtja, mille kohta andmed käivad;
7. „konfidentsiaalsed andmed” – andmed, mis võimaldavad statistiliste üksuste otsest või kaudset identifitseerimist ja seeläbi üksikandmete avalikustamist. Statistiliste üksuste identifitseeritavuse kindlaksmääramisel võetakse arvesse kõiki asjakohaseid vahendeid, mida kolmas isik võiks mõistuspäraselt kasutada statistilise üksuse identifitseerimiseks;

8. „kasutamine statistilistel eesmärkidel” – kasutamine erandi- tult statistiliste tulemuste või statistiliste analüüside arenda- miseks ja tegemiseks;
9. „otsene identifitseerimine” – statistilise üksuse identifitsee- rimine selle nime, aadressi või üldkättesaadava tunnus- numbri järgi;
10. „kaudne identifitseerimine” – statistilise üksuse identifitsee- rimine muul viisil kui otsene identifitseerimine;
11. „komisjoni (Eurostati) ametnikud” – ühenduse statistika- asutuses töötavad ühenduste ametnikud Euroopa ühenduste personalieeskirjade artikli 1 tähenduses;
12. „komisjoni (Eurostati) muu personal” – ühenduse statisti- kaasutuses töötavad ühenduste teenistujad Euroopa ühen- duste muude teenistujate teenistustingimuste artiklite 2–5 tähenduses.

II PEATÜKK

STATISTIKA HALDAMINE

Artikkel 4

Euroopa statistikasüsteem

Euroopa statistikasüsteem on partnerlus ühenduse statistikaasu- tuse (komisjon (Eurostat)), riiklike statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste vahel, kes vastutavad igas liikmesriigis Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise eest.

Artikkel 5

Riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused

1. Siseriiklik statistikaasutus, mille iga liikmesriik on määranud Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise seotud siseriikliku tasandi tegevuste koordineerimise eest vastutavaks asutuseks, tegutseb komisjoni (Eurostati) kontaktasutusena statistika küsimustes. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada käesoleva sätte kohaldamine.
2. Komisjon (Eurostat) peab oma veebisaidil liikmesriikide määratud Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise eest vastutavate riiklike statistikaametite ja teiste siseriiklike asutuste nimekirja ja teeb selle üldsusele kättesaadavaks.
3. Käesoleva artikli lõikes 2 osutatud nimekirja kuuluvad riiklikud statistikaametid ja teised siseriiklikud asutused võivad saada toetust ilma pakkumiskutseta vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 artikli 168 lõike 1 punktile d.

Artikkel 6

Komisjon (Eurostat)

1. Ühenduse statistikaasutusele, kes on komisjoni poolt määratud arendama, tegema ja levitama Euroopa statistikat, osutatakse käesolevas määruses sõnadega „komisjon (Eurostat)”.

2. Ühenduse tasandil tagab komisjon (Eurostat) Euroopa statistika tegemise vastavalt kehtestatud eeskirjadele ja statisti- kaalastele põhimõtetele. Seega on ta ainupädev otsustama protsesside, statistikaalaste meetodite, standardite ja menetluste üle ning avaldatavate statistiliste andmete sisu ja avaldamise ajastuse üle.

3. Ilma et see piiraks Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja protokolli artikli 5 kohaldamist, kooskõlastab komisjon (Eurostat) ühenduste institutsioonide ja asutuste statistikaalasteid toiminguid, pidades eelkõige silmas andmete järjepidevust ja kvaliteeti ning andmeesitamiskoormuse minimeerimist. Selleks võib komisjon (Eurostat) kutsuda ühen- duste mis tahes institutsioone ja asutusi konsultatsioonidele ja koostööle, et töötada nende vastavates pädevusvaldkondades välja meetodeid ja süsteeme statistilistel eesmärkidel. Iga selline institutsioon või asutus, mis teeb ettepaneku statistika tegemi- seks, konsulteerib komisjoniga (Eurostatiga) ja võtab arvesse soovitusi, mida viimane selles osas annab.

Artikkel 7

Euroopa statistikasüsteemi komitee

1. Käesolevaga asutatakse Euroopa statistikasüsteemi komitee. Komitee annab Euroopa statistikasüsteemile erialast nõu Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks kooskõlas statistikaalaste põhimõtetega, mis on sätestatud artikli 2 lõikes 1.

2. Euroopa statistikasüsteemi komitee koosneb riiklike statisti- kaametite esindajatest, kes on liikmesriikide statistikaspetsialistid. Komiteed juhatab komisjon (Eurostat).

3. Euroopa statistikasüsteemi komitee võtab vastu oma töökorra, milles on esitatud komitee ülesanded.

4. Komisjon konsulteerib komiteega järgmistes küsimustes:

- a) meetmed, mida komisjon kavatseb võtta Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks, meetmete õigus- tatus kulutasuvuse seisukohalt, nende saavutamiseks vaja- likud vahendid ja ajakava ning vastamise kaasnep koormus andmeesitajatele;

b) Euroopa statistikaprogrammis kavandatud arendused ja prioriteedid;

c) algatused prioriteetide muutmise ja andmeesitamiskoor-muse vähendamise praktiliseks elluviimiseks;

d) statistika konfidentsiaalsusega seotud küsimused;

e) Euroopa statistika tegevusjuhise edasiarendamine ja

f) kõik muud, eelkõige metodoloogilised küsimused, mis on tekkinud statistikaprogrammide kehtestamisel või rakenda-misel ja mille juhataja on esitanud kas omal algatusel või liikmesriigi taotlusel.

Artikkel 8

Koostöö muude asutustega

Euroopa statistika nõuandekomitee ja Euroopa statistika halda-mise nõuandekoguga konsulteeritakse kooskõlas nende vastava pädevusega.

Artikkel 9

Koostöö Euroopa Keskpankade Süsteemiga

Andmeesitamiskoor-muse minimeerimiseks ja Euroopa statistika tegemiseks vajaliku siduse tagamiseks teevad Euroopa statisti-ka-süsteem ja Euroopa Keskpankade Süsteem tihedat koostööd, järgides artikli 2 lõikes 1 sätestatud statistikaalaseid põhimõtteid.

Artikkel 10

Rahvusvaheline koostöö

Ilma et see piiraks liikmesriikide seisukohti ja rolli, valmistab Euroopa statistikasüsteemi seisukohti Euroopa statistika jaoks eriti olulistes küsimustes rahvusvahelisel tasandil ning samuti konkreetseid reegleid seoses esindatusega rahvusvahelistes sta-tistikaasutustes ette Euroopa statistikasüsteemi komitee ning koordineerib komisjon (Eurostat).

Artikkel 11

Euroopa statistika tegevusjuhise

1. Tegevusjuhise eesmärk on tagada üldsuse usaldus Euroopa statistika vastu, määra-tes kindlaks, kuidas Euroopa statistikat arendatakse, tehakse ja levitatakse kooskõlas artikli 2 lõikes 1 sätestatud statistikaalaste põhimõtete ja parima rahvusvahelise statistikaalase tavaga.

2. Euroopa statistikasüsteemi komitee vaatab tegevusjuhise läbi ja ajakohastab seda vastavalt vajadusele. Komisjon avaldab juhisesse tehtud muudatused.

Artikkel 12

Statistika kvaliteet

1. Tulemuste kvaliteedi tagamiseks arendatakse, tehakse ja levitatakse Euroopa statistikat ühtsete standardite ja ühtlustatud meetodite alusel. Selles osas kehtivad järgmised kvaliteedikritee-riumid:

a) „ajakohasus” – näitab, mil määral statistika vastab olemasolevatele ja võimalikele tarbijate vajadustele;

b) „täpsus” – näitab hinnangute lähedust tegelikele teadmata väärtustele;

c) „ajakohasus” – tähendab ajavahemikku teabe kättesaadavaks tegemise ja teabes kirjeldatud sündmuse või nähtuse vahel;

d) „õigeaegsus” – tähendab ajavahemikku andmete avaldamise kuupäeva ja sihtkuupäeva vahel (kuupäev, mil andmed oleks tulnud avaldada);

e) „kättesaadavus” ja „selgus” – tingimused ja kord, mille alusel tarbijad saavad andmetega tutvuda, neid kasutada ja tõlgendada;

f) „võrreldavus” – tähendab kasutatud statistiliste mõistete, mõõtmisvahendite ja menetluste mõju erisuste mõõdetavust, kui statistikat võrreldakse piirkonniti, valdkonniti või ajas;

g) „sidusus” – näitab, kas andmeid saab erineval moel ja eri kasutusotstarbeks usaldusväärselt seostada.

2. Käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud kvaliteedikriteeriumide kohaldamisel konkreetsete statistikavaldkondade õigusaktides käsitletud andmete suhtes määrab komisjon kindlaks valdkond-likes õigusaktides sätestatud kvaliteediaruannete esitamise korra, ülesehituse ja perioodilisuse vastavalt artikli 27 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.

Konkreetsed kvaliteedinõuded, nagu sihtväärtused ja statistika tegemise miinimumstandardid, võidakse sätestada valdkondlikes õigusaktides. Kui valdkondlikes õigusaktides vastavaid sätteid pole, võib komisjon võtta meetmeid. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 27 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

3. Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostatile) aruanded edastatud andmete kvaliteedi kohta. Komisjon (Eurostat) hindab edastatud andmete kvaliteeti ning koostab ja avalikustab aruanded Euroopa statistika kvaliteedi kohta.

III PEATÜKK

EUROOPA STATISTIKA TEGEMINE

Artikkel 13

Euroopa statistikaprogramm

1. Euroopa statistikaprogrammis esitatakse raamistik Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks, peamised valdkonnad ning kavandatud tegevuste eesmärgid maksimaalselt viieks aastaks. Sellekohase otsuse teevad Euroopa Parlament ja nõukogu. Raamistiku mõju ja kulutasuvust hinnatakse sõltumatu ekspertide osavõtul.

2. Euroopa statistikaprogrammiga sätestatakse ühenduse tegevuste läbiviimiseks vajalikku teavet käsitlevad prioriteedid. Neid võrreldakse nõutava statistika esitamiseks ühenduse ja liikmesriikide tasandil vajalike ressurssidega ning andmeesitamiskoor-muse ja andmeesitajate asjaomaste kuludega.

3. Komisjon esitab algatused prioriteetide seadmiseks ning andmeesitamiskoor-muse vähendamiseks kogu Euroopa statisti-kaprogrammi või selle osa kohta.

4. Komisjon esitab Euroopa statistikaprogrammi kavandi Euroopa statistikasüsteemi komiteele eelnevaks tutvumiseks.

5. Iga Euroopa statistikaprogrammi puhul koostab komisjon pärast Euroopa statistikasüsteemi komiteega konsulteerimist vahearuande ja lõpparuande ning esitab need Euroopa Parla-mendile ja nõukogule.

Artikkel 14

Euroopa statistikaprogrammi rakendamine

1. Euroopa statistikaprogrammi rakendatakse statistikaalaste üksikmeetmete kaudu, mille suhtes teevad otsuse:

- a) Euroopa Parlament ja nõukogu;
- b) komisjon nõuetekohaselt põhjendatud erijuhtudel, eelkõige ootamatute vajaduste puhul, kooskõlas lõike 2 sätetega, või
- c) riiklike statistikaametite või muude siseriiklike asutuste ja komisjoni (Eurostati) vahelise kokkuleppe alusel nende vastavates pädevusvaldkondades. Kõnealused kokkulepped on kirjalikud.

2. Komisjon võib otsustada ajutiste otseste statistikaalaste meetmete võtmise vastavalt artikli 27 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele tingimusel, et:

- a) meetmega ei ole ette nähtud enam kui kolme võrdlusaastat hõlmavate andmete kogumist;

b) kogutavad andmed on vastutavates riiklikes statistikaame-tites ja muudes siseriiklikes asutustes kättesaadavad või juurdepääsetavad või saab andmeid otse, kasutades asjako-haseid valimeid statistilise kogumi vaatlemiseks Euroopa tasandil, kooskõlastades tegevust piisavalt riiklike statisti-kaametite ja muude siseriiklike asutustega, ja

c) ühendus annab kooskõlas määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 rahalist toetust riiklikele statistikaametitele ja muudele siseriiklikele asutustele tekkinud täiendavate kulude katmiseks.

3. Lõike 1 punktis a või b osutatud korra kohaselt meetmete rakendamiseks annab komisjon teavet järgmistes valdkondades:

- a) meetme põhjused, pidades silmas eelkõige ühenduse vastava valdkonna poliitika eesmärgi;
- b) meetme eesmärk ja oodatavad tulemused;
- c) kulutasuvuse analüüs, sealhulgas andmeesitajate koormus ning tegemiseks seotud kulud, ja
- d) meetme rakendamise viisid, sealhulgas meetme kestus ning komisjoni ja liikmesriikide roll.

Artikkel 15

Koostöövõrgustikud

Statistikaalaste üksikmeetmete puhul arendatakse koostöövõr-gustike kaudu Euroopa statistikasüsteemi raames võimaluse korral koostoi-met, jagades erialateadmisi ja tulemusi või soodustades spetsialiseerumist konkreetsetele ülesannetele. Sel-leks töötatakse välja vastav finantsstruktuur.

Kõnealuste meetmete tulemus, näiteks ühised struktuurid, vahendid, protsessid ja meetodid tehakse kättesaadavaks kogu Euroopa statistikasüsteemis. Koostöövõrgustike loomise alga-tused ja tulemused vaatab läbi Euroopa statistikasüsteemi komitee.

Artikkel 16

Euroopa statistika meetod

1. Nõuetekohaselt põhjendatud erijuhtudel ja Euroopa statisti-kaprogrammi raames on Euroopa statistika meetodil järgmised eesmärgid:

- a) koondnäitajate kättesaadavuse maksimeerimine Euroopa tasandil ning Euroopa statistika ajakohasuse parandamine;
- b) andmeesitajate koormuse ning riiklike statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste koormuse vähendamine kulu-tasuvuse analüüsi põhjal.

2. Euroopa statistika meetod on asjakohane järgmistel juhtudel:

IV PEATÜKK

EUROOPA STATISTIKA LEVITAMINE

a) Euroopa statistika tegemine, kasutades:

Artikkel 18

Levitamise meetmed

i) riikide avaldamata andmeid või osa liikmesriikide andmeid;

ii) spetsiaalselt välja töötatud uuringukava;

iii) osalist teavet modelleerimismeetodite abil;

b) koondnäitajate levitamine Euroopa tasandil, kohaldades spetsiaalset aiatavuse kontrolli tehnikat, ilma et see kahjustaks levitamist käsitlevaid siseriiklikke eeskirju.

1. Euroopa statistika levitamisel järgitakse täielikult artikli 2 lõikes 1 sätestatud statistikaalaseid põhimõtteid, eelkõige statistika konfidentsiaalsuse kaitsmise ning võrdse juurdepääsu tagamise osas erapooletuse põhimõtte alusel.

2. Euroopa statistikat levitavad oma vastavates pädevusvaldkondades komisjon (Eurostat), riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused.

3. Liikmesriigid ja komisjon tagavad oma vastavates pädevusvaldkondades vajaliku toetuse, et kindlustada kõikide tarbijate võrdne juurdepääs Euroopa statistikale.

3. Meetmeid Euroopa statistika meetodi rakendamiseks võetakse liikmesriikide täielikul osalusel. Euroopa statistika meetodi rakendamise meetmed sätestatakse artikli 14 lõikes 1 osutatud statistikaalastes üksikmeetmetes.

Artikkel 19

Avalikuks kasutuseks mõeldud andmefailid

4. Vajaduse korral kehtestatakse koostöös liikmesriikidega koordineeritud avalikustamis- ja läbivaatamispoliitika.

Ühe statistilise üksusega seotud andmeid võib levitada avalikuks kasutuseks mõeldud andmefailidena, mis sisaldavad anonüümseid andmeid sellisel kujul, et statistilist üksust ei ole võimalik otse või kaudselt identifitseerida, võttes arvesse kõiki vahendeid, mida kolmas isik võiks mõistuspäraselt kasutada.

Kui andmed on komisjonile (Eurostatile) edastatud, on nõutav andmed edastanud riikliku statistikaameti või muu siseriikliku asutuse selgesõnaline nõusolek.

Artikkel 17

Iga-aastane tööprogramm

Igal aastal enne maikuu lõppu esitab komisjon oma järgmise aasta tööprogrammi Euroopa statistikasüsteemi komiteele. Komisjon võtab statistikasüsteemi komitee märkusi võimalikult suurel määral arvesse. Kõnealune tööprogramm põhineb Euroopa statistikaprogrammil ja sisaldab eelkõige järgmist:

V PEATÜKK

STATISTILINE KONFIDENTSIAALSUS

Artikkel 20

Konfidentsiaalsete andmete kaitse

a) komisjoni arvates esmatähtsad meetmed, pidades silmas ühenduse poliitika vajadusi ning nii liikmesriikide kui ka ühenduse rahalisi piiranguid ja andmeesitamiskoormust;

b) prioriteetide läbivaatamise ning andmeesitamiskoormuse vähendamise algatused ja

c) menetlused ja õigusaktid, mida komisjon kavatseb kasutada programmi rakendamiseks.

1. Konfidentsiaalsete andmete eranditult statistilistel eesmärkidel kasutamise tagamiseks ja nende ebaseadusliku avalikustamise ärahoidmiseks rakendatakse järgmisi eeskirju ja meetmeid.

2. Üksnes Euroopa statistika tegemiseks kogutud konfidentsiaalseid andmeid võivad riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja komisjon (Eurostat) kasutada ainult statistilistel eesmärkidel, välja arvatud juhul, kui statistiline üksus on andnud oma selgesõnalise nõusoleku andmete kasutamiseks muudel eesmärkidel.

3. Statistika tulemusi, mille alusel on võimalik statistilist üksust identifitseerida, võivad riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja komisjon (Eurostat) levitada järgmistel erandjuhtudel:

- a) kui Euroopa Parlament ja nõukogu on asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras toimides kehtestanud eritingimused ja erikorra, ning iga kord, kui statistiline üksus seda taotleb, muudetakse statistilisi tulemusi nii, et nende levitamine ei ohustaks statistilist konfidentsiaalsust, või
- b) kui statistiline üksus on andnud selgesõnalise nõusoleku andmete avalikustamiseks.

4. Riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja komisjon (Eurostat) võtavad oma vastavates pädevusvaldkondades kõik vajalikud regulatiivsed, haldus-, tehnilised ja korralduslikud meetmed, et tagada konfidentsiaalsete andmete füüsiline ja loogiline kaitse (andmete aimatavuse kontroll).

Riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused ja komisjon (Eurostat) võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada põhimõtete ja suuniste ühtlustamine konfidentsiaalsete andmete füüsilise ja loogilise kaitse puhul. Kõnealused meetmed võtab vastu komisjon vastavalt artikli 27 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.

5. Riiklike statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste ametnikud ja muud teenistujad, kellel on juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele, peavad konfidentsiaalsusnõuet täitma ka pärast oma ametiülesannete lõppu.

Artikkel 21

Konfidentsiaalsete andmete edastamine

1. Artiklis 4 osutatud Euroopa statistikasüsteemi asutus, kes konfidentsiaalsed andmed kogus, võib edastada need teisele Euroopa statistikasüsteemi asutusele tingimusel, et edastamine on vajalik Euroopa statistika tõhusaks arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks või Euroopa statistika kvaliteedi parandamiseks.

2. Euroopa statistikasüsteemi asutus, kes konfidentsiaalsed andmed kogus, võib edastada need Euroopa Keskpankade süsteemi liikmele tingimusel, et edastamine on vajalik Euroopa statistika tõhusaks arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks või Euroopa statistika kvaliteedi parandamiseks vastavalt Euroopa statistikasüsteemi ja Euroopa Keskpankade Süsteemi pädevusvaldkondades, ning et kõnealune vajadus on põhjendatud.

3. Muuks andmete edastamiseks lisaks esimesele edastamisele on nõutav andmed kogunud asutuse selgesõnaline luba.

4. Statistilist konfidentsiaalsust käsitlevad siseriiklikud eeskirjad ei tohi takistada konfidentsiaalsete andmete edastamist lõigete 1 ja 2 alusel, kui Euroopa Parlament ja nõukogu on asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras toimides näinud õiguskatiga ette selliste andmete edastamise.

5. Vastavalt käesolevale artiklile edastatud konfidentsiaalseid andmeid kasutatakse eranditult statistilistel eesmärkidel ning need on kättesaadavad üksnes statistiliste toimingutega seotud teenistujatele nende konkreetses töövaldkonnas.

6. Käesoleva määrusega ette nähtud sätteid statistika konfidentsiaalsuse kohta kohaldatakse kõikide konfidentsiaalsete andmete suhtes, mida edastatakse Euroopa statistikasüsteemi raames ning Euroopa statistikasüsteemi ja Euroopa Keskpankade Süsteemi vahel.

Artikkel 22

Konfidentsiaalsete andmete kaitsmine komisjonis (Eurostatis)

1. Konfidentsiaalsed andmed on kättesaadavad ainult komisjoni (Eurostati) ametnikele nende konkreetses töövaldkonnas, välja arvatud lõikes 2 ette nähtud erandjuhtudel.

2. Komisjon (Eurostat) võib erandjuhtudel anda konfidentsiaalsetele andmetele juurdepääsu loa muudele teenistujatele ja muudele komisjonis (Eurostatis) lepingu alusel töötavatele füüsilistele isikutele nende konkreetses töövaldkonnas.

3. Isikud, kellel on juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele, kasutavad neid eranditult statistilistel eesmärkidel. Nimetatud piirang kehtib ka pärast ametiülesannete täitmise lõppu.

Artikkel 23

Juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikel eesmärkidel

Komisjon (Eurostat) või riiklikud statistikaametid ja muud siseriiklikud asutused võivad oma vastavas pädevusvaldkonnas anda teaduslikel eesmärkidel statistilisi analüüsi tegevatele teadlastele konfidentsiaalsetele andmetele juurdepääsu, mis võimaldab üksnes statistiliste üksuste kaudset identifitseerimist. Kui andmed on komisjonile (Eurostatile) edastatud, on nõutav andmed edastanud riikliku statistikaameti või muu siseriikliku asutuse nõusolek.

Juurdepääsu korra, eeskirjad ja tingimused ühenduse tasandil kehtestab komisjon. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva määruse vähem olulisi sätteid, täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 27 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Artikkel 24

Juurdepääs administratiivandmetele

Andmeesitajate koormuse vähendamiseks on riiklikel statistikaametitel ja muudel siseriiklikel asutustel ja komisjonil (Eurostatil) oma vastava haldussüsteemi raames juurdepääs administratiivandmete allikatele ulatuses, milles need andmed on vajalikud Euroopa statistika arendamiseks, tegemiseks ja levitamiseks.

Vajaduse korral kehtestavad liikmesriigid ja komisjon oma vastavates pädevusvaldkondades tõhusa juurdepääsu praktilise korra ja tingimused.

Artikkel 25

Andmed avalikest allikatest

Andmeid, mis on saadud ametlikult avalikest allikatest ning mis vastavalt siseriiklikele õigusaktidele jäävad avalikkusele kättesaadavaks, ei käsitata konfidentsiaalsetena neist andmetest saadud statistika levitamise eesmärgil.

Artikkel 26

Statistika konfidentsiaalsuse rikkumine

Liikmesriigid ja komisjon võtavad asjakohaseid meetmeid, et vältida statistika konfidentsiaalsuse rikkumisi ja karistada sellise rikkumiste eest.

VI PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 27

Komitee

1. Komisjoni abistab Euroopa statistikasüsteemi komitee.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kolm kuud.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Artikkel 28

Kehtetuks tunnistamine

1. Määrus (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määruse alusel loodud statistilise konfidentsiaalsuse komiteele käsitatakse viidetena käesoleva määruse artikli 7 alusel loodud Euroopa statistikasüsteemi komiteele.

2. Määrus (EÜ) nr 322/97 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

3. Otsus 89/382/EMÜ, Euratom tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid statistikaprogrammi komiteele käsitatakse viidetena käesoleva määruse artikli 7 alusel loodud Euroopa statistikasüsteemi komiteele.

Artikkel 29

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 11. märts 2009

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VONDRA

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1394/2007 (uudsete ravimite ning direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 324, 10. detsember 2007)

Leheküljel 131 artikli 28 (direktiivi 2001/83/EÜ muudatused) punktis 4

asendatakse

„4) artikli 6 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Liikmesriigis ei tohi turustada ühtegi ravimit, millele kõnealuse liikmesriigi pädev asutus ei ole väljastanud müügiluba vastavalt käesolevale direktiivile või millele ei ole antud müügiluba vastavalt määrusele (EÜ) nr 726/2004, loetuna koostoimes määrusega (EÜ) nr 1324/2007.”

järgmisega:

„4) artikli 6 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Liikmesriigis ei tohi turustada ühtegi ravimit, millele kõnealuse liikmesriigi pädev asutus ei ole väljastanud müügiluba vastavalt käesolevale direktiivile või millele ei ole antud müügiluba vastavalt määrusele (EÜ) nr 726/2004, loetuna koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1901/2006 pediaatrias kasutatavate ravimite kohta (*) ja määrusega (EÜ) nr 1324/2007.

(*) ELT L 378, 27.12.2006, lk 1.”
